



16

**Pompes**  
Pumps



30

**Filtres**  
Filters



S

48

**Projecteurs**  
Lighting



en

56

**Pièces à sceller**  
White goods



on

82

**Traitemen**  
Water treatment



t

90

**Nettoyeurs**  
Cleaners



te

106

**Pompes à chaleur**  
Heat pumps



ta

112

**Outils marketing**  
Marketing materials



ta

131

**Pièces détachées**  
Spare parts

# Être une référence pour inspirer confiance

SETTING THE STANDARD INSPIRES MORE CONFIDENCE

Hayward® Pool Europe est une filiale du groupe Hayward® Pool Product, propriété de la même famille depuis sa fondation, gage de pérennité et de vision à long terme.

Hayward® est le **leader mondial des équipements pour piscines résidentielles** (hors structure bassin), avec une gamme de matériels complète, cohérente, performante et innovante :

- **Équipements pour le marché de la construction ou de la rénovation des piscines privées :** pompes, filtres (sable, diatomée, à éléments filtrants), pièces à sceller, projecteurs (incandescence, LED).
- **Équipements de confort :** robots (aspiration, électrique), traitement de l'eau (électrolyse au sel), pompes à chaleur.

Hayward® est présent en Europe depuis 1974, basé près de Lyon depuis 1999 dans un pôle unique, à la fois siège social, site d'assemblage de produits et centre de distribution.

## Hayward® en quelques chiffres

**50 ans** d'équipement de piscines à travers le monde

**36 ans** de présence en Europe

**50%** des produits vendus en Europe sont assemblés et testés en France

**2000** collaborateurs sur 3 continents

CA : **550** Millions de \$

Hayward® Pool Europe is a subsidiary of the Hayward® Pool Product group, owned by the same family since it was founded, a guarantee of sustainability and long-term vision.

**Hayward® is the world leader in equipment for residential pools** (excluding the pool structure), with a comprehensive, consistent, efficient and innovative range of equipment:

- **Equipment for the private pool construction or renovation market:** pumps, filters (sand, DE, cartridge), pool fittings, lights (incandescent, LED).
- **Comfort equipment:** cleaners (suction, electrical), water treatment (salt electrolysis), heat pumps.

Hayward® has had a presence in Europe since 1974, based near Lyons since 1999 in a single location, a head office, product assembly facility and distribution centre in one.

## Hayward® some key figures

**50 years** specialising in pool equipment all over the world

**36 years** in Europe

**50%** of products sold in Europe are assembled and tested in France

**2000** employees on 3 continents

Turnover: **550** Million dollars

c'est mieux...



# Choisir la cohérence pour garantir la qualité

CHOOSE CONSISTENCY, CHOOSE TOTAL QUALITY GUARANTEED



## c'est mieux... totale

Conception, fabrication, distribution et service, toutes les prestations d'Hayward® fonctionnent elles aussi en synergie pour qu'au final le consommateur passe plus de temps à profiter de sa piscine et moins de temps à l'entretenir.

*Design, manufacture, distribution and service, all of Hayward's services work together in harmony so that consumers can spend more time enjoying their pool and less time looking after it.*

### **Sécurité**

Les produits ont été conçus pour fonctionner en parfaite harmonie : efficacité maximale et satisfaction garanties. Vous pouvez vous engager en toute sécurité.

### **Safety**

*Products have been designed to work together in perfect harmony: maximum efficiency and satisfaction guaranteed. You can enjoy in total safety.*

### **Sérénité**

La fiabilité est accrue et vos contacts se font auprès d'un fabricant unique : vous travaillez en toute sérénité.

### **Peace of mind**

*Reliability is increased and you only have contact with a single manufacturer: work with total peace of mind.*

### **Source d'économies**

La combinaison d'éléments cohérents permet de diminuer les consommations d'eau, d'électricité, de produits : au delà des économies, vous initiez vos clients au concept de "piscine durable".

### **Cost-effectiveness**

*The combination of consistent components reduces consumption of water, electricity and consumables: besides savings, you teach your customers about the concept of "sustainable pools".*



# Partager des convictions fortes pour l'avenir

SHARING STRONG CONVICTIONS LEADS TO A BETTER FUTURE



## L'ère du durable : l'éco piscine plutôt que l'ego piscine

La protection de l'environnement n'est pas une idée nouvelle chez Hayward®. Mais le concept Naturally Hayward® lancé en 2006, est devenu une priorité avec le développement de produits répondant à des critères très stricts de consommation d'énergie, d'eau et de produits chimiques.

La fabrication est également concernée : plus un produit dure longtemps, plus son impact écologique est réparti dans le temps. De plus, les produits à longue durée de vie limitent l'apport de déchets dans les filières de recyclage.

Tous les produits Hayward® sont conçus pour consommer moins, durer plus et être recyclés facilement.

## The age of the sustainable: eco-pools not ego-pools

Protection of the environment is not a new idea at Hayward®. But the Naturally Hayward® concept launched in 2006 is a priority with the development of products that meet strict criteria for saving energy and reducing water consumption and the use of chemicals.

Manufacture is also involved: the longer a product lasts, the more its ecological impact is spread over time. Furthermore, products that last a long time limit the amount of waste going into recycling channels.

All Hayward® products are designed to consume less, last longer and be recycled easily.



# c'est mieux...

## Réduire la consommation d'eau

L'utilisation de nos filtres à éléments filtrants de grande capacité permet d'espacer les cycles d'entretien et de diminuer de façon significative la consommation d'eau : leur nettoyage est beaucoup moins gourmand en eau qu'un contre lavage classique. Notre produit phare : **SwimClear™** (filtre à éléments filtrants).

## Réduire la consommation d'énergie

L'utilisation de nos produits permet de réaliser d'importantes économies à tous les postes clés :

- Pour une consommation d'1 Kw, nos pompes à chaleur restituent 4 Kw au minimum de chaleur. Nos produits phares : pompes à chaleur **SumHeat** et **EnergyLine Pro**.
- Nos pompes de filtration à haut rendement et filtres à éléments filtrants génèrent moins de pertes de charge. Nos produits phares : pompes **TriStar®** et **Max-Flo II®**, pompes à vitesse variable **Max-Flo II® VS** et **Super Pump VS**, **SwimClear™** (filtre à éléments filtrants).
- Nos projecteurs à Led consomment environ 6 fois moins d'énergie qu'un projecteur normal. Notre produit phare : **ColorLogic II®**.

## Diminuer l'utilisation de produits de traitement

Notre électrolyseur de sel associé au module "Sense and Dispense" permet grâce à son dosage précis de ne traiter votre bassin que quand cela est nécessaire.

Notre produit phare : **Aqua Rite® Pro**.

## Reduce water consumption.

The use of our high-capacity cartridge filters means less frequent maintenance and significantly reduces water consumption: cleaning them uses much less water compared to traditional backwashing.

Our flagship product: **SwimClear™** (cartridge filter).

## Save energy

Using our products leads to significant savings on all key equipment:

- For a consumption of 1kW, our heat pumps return at least 4kW of heat. Our flagship products: **SumHeat** and **EnergyLine Pro** heat pumps.
- Our efficient filter pumps with cartridges generate less energy loss. Our flagship products: **TriStar® pump** and **Max-Flo II® pump**, **Max-Flo II® VS pump** and **Super Pump VS**, **SwimClear™** (cartridge filter).
- Our LED lights use approximately 6 times less energy than a normal light. Our flagship product: **ColorLogic II®**.

## Reduce the use of treatment products

Our salt electrolyser combined with the "Sense and Dispense" module means that your pool only needs to be treated when necessary thanks to accurate dosing. Our flagship product: **Aqua Rite® Pro**.



SwimClear™ SumHeat EnergyLine Pro Super Pump VS Max-Flo II® VS TriStar® Max-Flo II® ColorLogic II® Aqua Rite® Pro

# Anticiper, innover pour maintenir son avance

ANTICIPATION AND INNOVATION HELP YOU TO STAY ONE STEP AHEAD



## Max-Flo® II et Super Pump™ VS

Nouvelles pompes d'Hayward® à vitesse variable, pour un rendement énergétique incomparable.

Max-Flo® II VS et Super Pump™ VS vont satisfaire les propriétaires de piscines qui recherchent une solution économique et écologique pour leurs pompes de filtration.

Ces deux nouveaux modèles à vitesse variable sont des pompes plus simples d'utilisation et surtout ont une haute efficacité énergétique.

Dotées d'un contrôleur intégré muni de boutons tactiles, il vous permet un affichage des informations en temps réel (vitesse de rotation, consommation électrique...).

Son moteur à aimant permanent permet le choix entre 3 vitesses programmables par intervalle de dix RPM pour un réglage précis du débit de la pompe en fonction des besoins de la piscine.

Ces deux pompes à vitesse variable ont été développées pour répondre à 80% du marché des piscines résidentielles, elles sont en plus adaptées aux nouvelles constructions ainsi que pour la rénovation.

**Alors, pourquoi dépensez plus...**

## Max-Flo® II and Super Pump™ VS

New Hayward® dual speed pumps, for high energy efficiency.

Max-Flo® II VS and Super Pump™ VS will satisfy pool owners looking for an affordable and ecological solution for their pump. These two new models of dual speed pumps are easier to use and have high energy efficiency.

The integrated controller enables a live display of the information (speed, electrical consumption...) as well as an easy setting with waterproof buttons.

The permanent magnet motor will enable you to choose between the 3 speed settings by interval of ten RPM for a precise setting of the flow depending on the requirements of the pool.

These two pumps with dual speed were developed to answer all the requirements of most of the pools in Europe. They are suited to all new constructions and all renovated pools.

**So why spend more...**



# c'est mieux...



## Pompe à chaleur EnergyLine Pro

### Extension de la gamme

Lancée l'année dernière et ayant remporté un très vif succès, nous l'avons enrichi de 4 nouvelles références pour mieux vous satisfaire.

Performante à un prix imbattable, la gamme de pompes à chaleur EnergyLine™ Pro offre la possibilité de prolonger la saison de baignade tout en réalisant des économies.

Enrichi de 4 nouvelles références, pour s'adapter sur n'importe quel bassin allant jusqu'à 120 m<sup>3</sup>, échangeur PVC/titanium compatible avec tous les types de traitement, chlore ou l'électrolyse au sel, et panneau de commande électronique à écran tactile. Avec ses performances élevées (un COP minimum de 4.1) et son fluide frigorigène R410A protégeant la couche d'ozone, EnergyLine™ Pro trouve toute sa place dans notre gamme Naturally Hayward® et constitue l'alternative idéale pour qui cherche une solution de chauffage économique et écologique.



## EnergyLine Pro Heat Pumps

### Expansion range

Launched last year and having carried off a very deep success, we enriched it with 4 new item to satisfy you better.

High performance at an unbeatable price, the range of EnergyLine™ Pro heat pumps means you can extend your swimming season and save money.

4 new items to suit any pool up to 120 m<sup>3</sup>, PVC/titanium exchanger compatible with all types of treatment, chlorine or salt electrolysis, and touch-screen electronic controls. With its high performance (a minimum COP of 4.1) and its R410A coolant protecting the ozone layer, EnergyLine™ Pro is right at home in our Naturally Hayward® range and is the **perfect alternative for anyone looking for an economical and environmentally friendly heating solution.**

# Tisser des liens pour développer l'expertise

BUILDING RELATIONSHIPS IS BETTER FOR DEVELOPING EXPERTISE

## Être... Be

### Associer votre nom à Hayward<sup>®</sup>

En vous associant à Hayward<sup>®</sup>, vous devenez partenaires du fabricant offrant la gamme d'équipements pour piscines privées la plus complète et la plus performante au monde. Faire de vous un professionnel encore plus fort et plus efficace, c'est l'engagement que nous prenons envers vous.

### Promouvoir l'ensemble de la marque

Grâce au Programme Partenaire Totally Hayward<sup>®</sup>, vous avez l'opportunité d'offrir à vos clients ce que personne d'autre ne peut leur offrir : l'offre globale du "Smart System", une offre globale cohérente aux performances supérieures à celles de la concurrence.

### Bénéficier de nos innovations

La recherche et le développement ont toujours été nos priorités : cela nous permet de développer de nouvelles technologies et de vous proposer sans cesse des produits innovants en phase avec les attentes des consommateurs.

### Associate your name with Hayward<sup>®</sup>

*By being associated with Hayward<sup>®</sup>, you become a partner of the manufacturer with the most comprehensive, most efficient range of equipment for private pools in the world. Become an even stronger, more efficient professional, this is our commitment to you.*

### Promote the whole brand

*With the Totally Hayward<sup>®</sup> Partner Programme, you get the opportunity to offer your customers what nobody else can offer them: the whole "Smart System" range, a comprehensive, consistent range with better performance than the competition.*

### Make the most of our innovations

*Research and development have always been our priority: this enables us to develop new technology and constantly offer you innovative products in line with consumer expectations.*

c'est mieux...



## Les+ The benefits

- 1 Une véritable opportunité de croissance  
*A real growth opportunity*
- 2 Des outils marketing offerts pour plus d'impact  
*Free-of-charge marketing tools for more impact*
- 3 Du marketing direct  
*Direct marketing*



- 4 Un programme de fidélité\*  
*A loyalty scheme\**
- 5 Une équipe commerciale, marketing et technique dédiée aux pisciniers Totally Hayward<sup>®</sup>  
*A sales, marketing and technical team dedicated to Totally Hayward<sup>®</sup> pool companies*
- 6 Des sessions de formation  
*Training sessions*
- 7 Et encore plus d'avantages en devenant Totally Hayward<sup>®</sup> Premium...  
*And even more advantages by becoming Totally Hayward<sup>®</sup> Premium...*



\* Programme Totally Hayward<sup>®</sup> valable sous certaines conditions. Le nombre d'adhésions au club Totally Hayward<sup>®</sup> est limité.

Pour en savoir plus sur le Programme Partenaire Totally Hayward<sup>®</sup>, contactez nous au + 33 4 74 46 59 62.

\* The Totally Hayward<sup>®</sup> programme is available under certain conditions. The Totally Hayward<sup>®</sup> programme has limited member numbers. To find out more about the Totally Hayward<sup>®</sup> Partner Programme, call us on +33 (0)4 74 46 59 62.

# Garder le contact pour être bien

c'est mieux...  
accompagné

IT'S BETTER TO KEEP IN TOUCH... WE CAN FOLLOW YOU BETTER

## ORGANISATION COMMERCIALE Sales organization



**Daniel GIL**  
► Responsable Commercial France



**Patrice MARTIN**  
► Responsable Secteur Sud Ouest



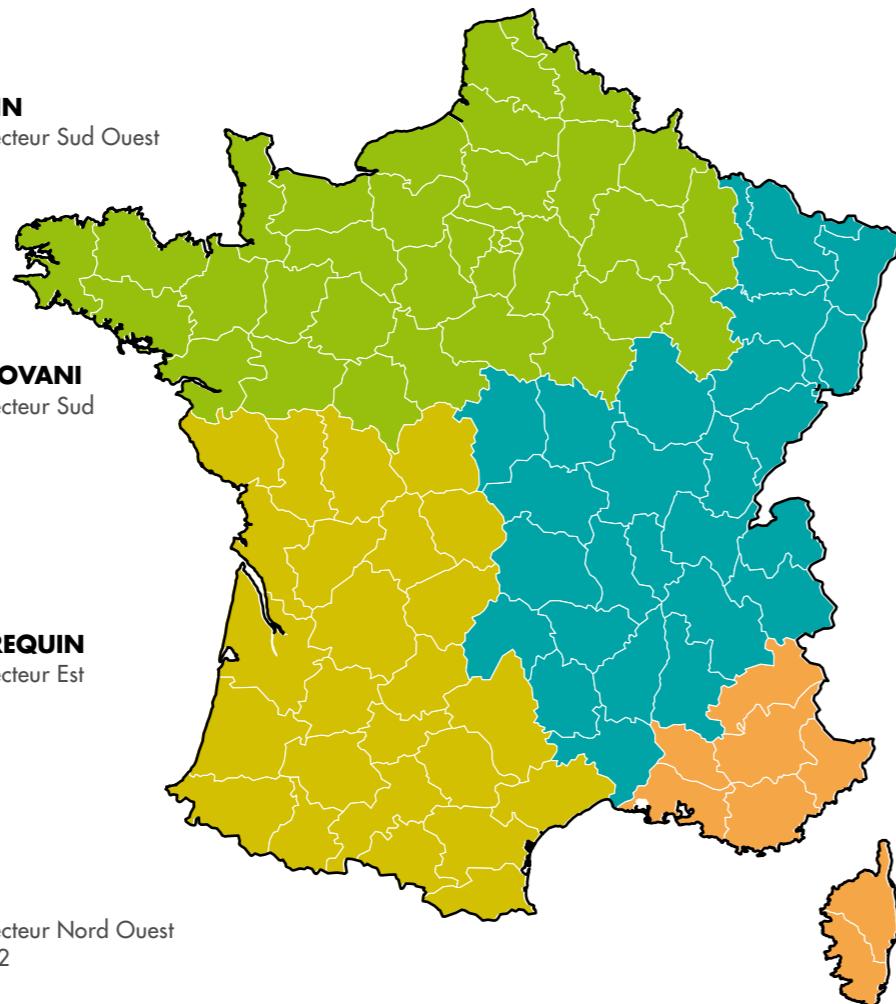
**Olivier MANTOVANI**  
► Responsable Secteur Sud



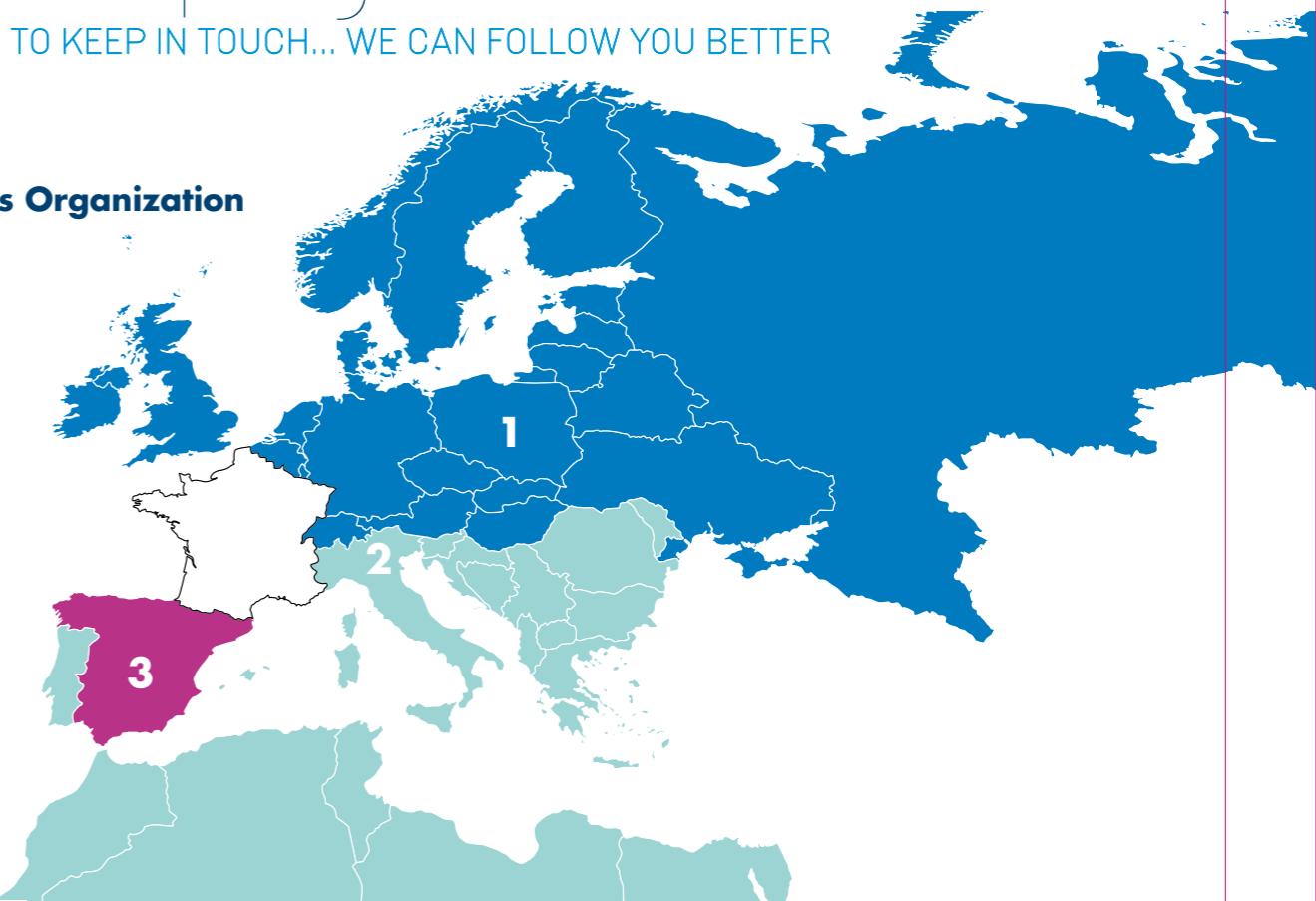
**Jean-Luc PETREQUIN**  
► Responsable Secteur Est

► Responsable Secteur Nord Ouest  
04 74 46 59 62

### Notre Force de vente en France



## Export Sales Organization



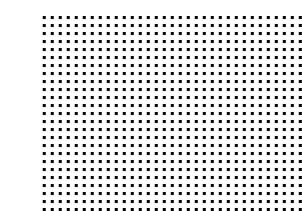
**(1)  
Bruno RETHORET**  
► Eastern and Northern Area  
Sales Manager  
+ 33 (0)6 80 73 23 17



**(2) + (3)  
David ACCENSI-MONENY**  
► Southern Europe Area  
Sales Manager  
+ 34 (0)6 17 48 86 02



**(3)  
Emilio JUAN**  
► Technical Sales  
Representative Spain  
+34 (0) 6 97 87 50 99



► Chargées de Clientèle  
Sales Assistant  
France : +33 (0) 4 74 46 59 62  
Export : + 33 (0) 4 74 46 59 62  
Fax : + 33 (0) 4 74 46 59 59

## Comment choisir une pompe ?

Le choix d'une pompe se fait en fonction du débit en  $m^3/h$  nécessaire. Elle ne doit pas être sur dimensionnée par rapport au filtre. En effet, la qualité de filtration serait moindre, compte tenu de la vitesse de passage trop élevée au travers du médium filtrant.

## Quels sont les éléments que doit comporter une installation électrique de pompe ?

- Une mise à la terre.
- Un interrupteur différentiel de maximum 30 mA, destiné à protéger les personnes contre les chocs électriques provoqués par une rupture de l'isolation électrique.
- Une protection thermique du moteur, destinée à le protéger contre les surchauffes.
- De préférence un fusible spécifique, dimensionné en fonction des câbles d'alimentation de la pompe et destiné à protéger ceux-ci contre les surcharges.

## How to choose a pump?

Choosing a pump depends on the necessary flow rate in  $m^3/h$ . It must not be oversized compared to the filter. Indeed, lesser filtering quality will be offered because of the speed of passage through the filter medium which would be too high.

## For a good pump electric installation which components are essential?

A 30 mA maximum differential switch designed to protect persons against electric shock caused by a break in the electric insulation. Thermal protection of the motor to protect from overheating. Preferably a specific fuse, sized according to the power supply cables of the pump and designed to protect them against overloads.

### TECHNOLOGIES TECHNOLOGIES

#### Monophasée Single phase

Les pompes à moteur monophasé : très polyvalentes car elles peuvent s'installer pratiquement partout. Les installations électriques monophasées étant les plus répandues. Attention toutefois à bien dimensionner son installation électrique pour les moteurs de forte puissance. *One Phase pumps: very polyvalent because they can be installed in practice everywhere. The one phase electrical installations being most spread. Be careful nevertheless to size its electrical installation for motors of high power capacity.*

#### Triphasée Three phase

Les pompes à moteur triphasé : elles ont l'avantage de nécessiter moins d'intensité (ampères) que les pompes monophasées de même puissance. Elles sont donc à privilégier lorsque l'on a un besoin de pompes de forte puissance. Par contre, les installations électriques triphasées sont de plus en plus rares dans les habitations individuelles. *Three phase pumps: they have advantage to require less than intensity [ampères] than one phase pumps of the same power. They are therefore to favour when they need pumps of high power capacity. On the contrary, the three phase electrical installations are more and more rare in the individual houses.*

### L'ESSENTIEL THE ESSENTIAL

<b>Super Pump VS Max-Flo II® VS</b>	Solution économique et écologique. Haute efficacité énergétique. <i>An economical and ecological solution High energy efficiency.</i>
<b>TriStar®</b>	Un rendement supérieur. Une consommation moindre. <i>Superior Performance. Superior Energy Efficiency.</i>
<b>Super Pump</b>	Pompe polyvalente, pour tous types de bassins. Pompe performante et silencieuse. <i>Polyvalent pump, for all types of pools. Low sound level.</i>
<b>Max-Flo II®</b>	Plus performante. Plus simple. Plus économique. <i>High performance motor. Ease of use. More economical.</i>
<b>Max-Flo®</b>	Performante. Bonne tenue dans le temps. <i>Combining maximum performance. Extra durability.</i>
<b>Booster Pump</b>	Super silencieux. Adaptable. <i>Exceptionally quiet. Adaptable.</i>

## POMPES Pumps

### Super Pump VS Max-Flo II® VS

Super Pump VS - Max-Flo II® VS



### TriStar®

TriStar®



### Super Pump™

Super Pump™



### Max-Flo II®

Max-Flo II®



### Max-Flo®

Max-Flo®



### Booster Pump

Booster Pump



# SUPER PUMP™ VS MAX-FLO II® VS

Documentation disponible / Sell Sheet p.114



SUPER PUMP™ VS



MAX-FLO II® VS

## ► Un rendement énergétique incomparable

Solution économique et écologique.  
Haute efficacité énergétique.  
Adaptable aux nouvelles constructions  
ainsi que pour la rénovation.

## ► Unrivalled energy efficiency

An ecological and ecological solution  
High energy efficiency.  
Suitable for new constructions  
and for a replacement.

### SES ATOUTS

#### ÉCONOMIQUE

- Moteur synchrone à aimant permanent à commutation électronique AC permettant de réaliser des économies d'énergie significatives. 3 vitesses programmables par intervalle de 10 RPM pour un réglage précis du débit de la pompe. Un réglage idéal de la vitesse de filtration avec une circulation 24H/24H.

#### PERFORMANCE

- Moteur à aimant permanent pour une plus grande efficacité.  
Temps d'amorçage de la pompe réglable entre 0 et 4 minutes.

#### POLYVALENCE

- Pompe silencieuse
- Adaptable aux nouvelles constructions ainsi que pour la rénovation.

#### FACILE D'UTILISATION

- Contrôleur intégré avec boutons tactiles pour affichage des informations
- Affichage de la puissance absorbée en temps réel
- Affichage du nombre d'heures de fonctionnement.

### ITS ASSETS

#### ECONOMICAL

- Permanent magnet synchronous motor with CA electronic switching enabling significant energy saving. 3 speeds programmable by 10 RPM increments for precise adjustment of the pump flow. Ideal filtration rate settings with 24 hr circulation

#### EFFICIENCY

- Permanent magnet motor for greater efficiency. Pump priming time adjustable between 0 and 4 minutes

#### POLYVALENCE

- Silent pump
- Suitable for new constructions and for a replacement

#### EASE OF USE

- Integrated controller with touch buttons to display information
- Second display is power consumption (w)
- Third display is number of total running hours of the motor.



\* à l'exception  
des pièces d'usure  
\* excluding wear parts



POMPES  
Pumps

POMPES  
PUMPS

### ZOOM PRODUITS / FOCUS



Contrôleur intégré facile d'accès, muni de boutons tactiles pour un affichage des informations en temps réel.  
Integrated, easy-access controller with touch buttons to display information in real time.

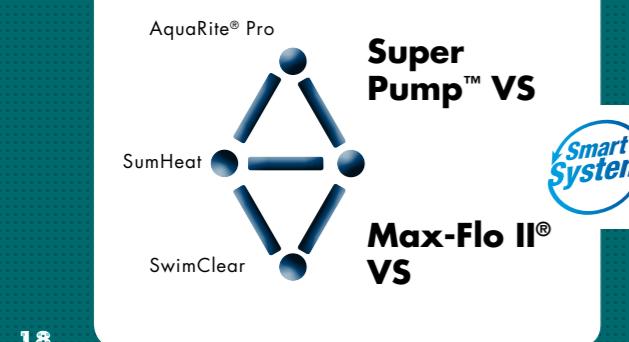
#### Pompe à vitesse variable Max-Flo II® Max-Flo II® Variable speed pump

Puissance Power	Watt Watt	Débit* Flow Rate*	Côte A. Side A.	E/S IN/OUT	Vitesse Speed	Conso max Max Watt*	Amperage Amperage*	Ref. Item.
1,5 cv - 1,5 HP	1100	20,7 m³/h	230 mm	50 mm	600 - 3000 RPM (par 10 rpm / by 10 rpm)	1 069 W	4,54 A	SP2715VS

#### Pompe à vitesse variable Super Pump™ Super Pump™ Variable speed pump

1,5 cv - 1,5 HP	1100	19,5 m³/h	210 mm	2"	600 - 3000 RPM (par 10 rpm / by 10 rpm)	1 082 W	4,65 A	SP2616VS
-----------------	------	-----------	--------	----	---	---------	--------	----------

\* à 8 m de colonne d'eau - To 8 meter water height





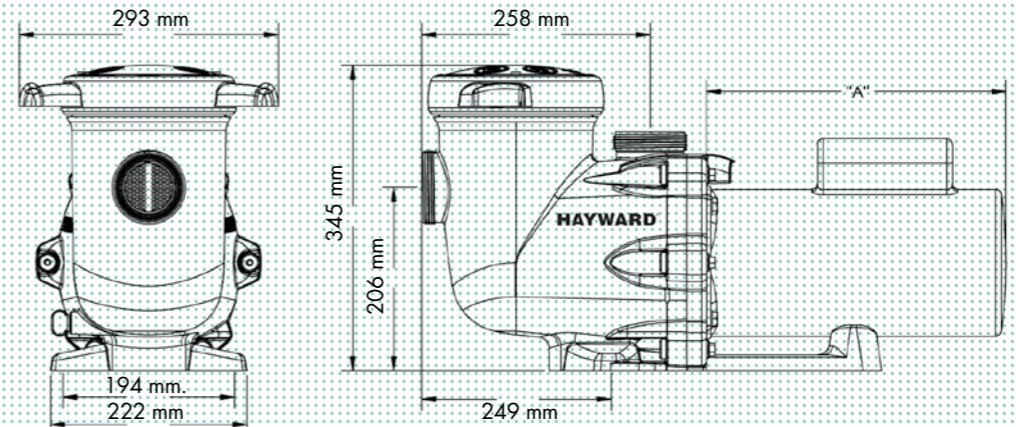
## ZOOM PRODUITS / FOCUS



Raccords unions facilitant l'installation et la maintenance. Service-ease design provides easy installation and maintenance.

Bouchons de vidange facilitant l'hivernage. Drain plugs for an easy winterizing.

Couvercle de préfiltre transparent. See through strainer cover.

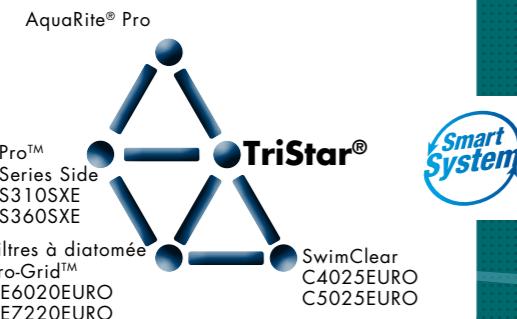


## ► Un rendement supérieur Une consommation moindre

Le design novateur de la pompe TriStar® vous offre un débit performant pour une consommation énergétique moindre par conséquent une efficacité supérieure. Ces caractéristiques techniques exceptionnelles font de TriStar® le meilleur choix pour qui cherche l'excellence et la performance.

## ► Superior Performance Superior Energy Efficiency

The TriStar® Pump's advanced fluid dynamic design optimizes the three essential pump elements to deliver superior flow, impressive energy efficiency and value. TriStar® is the first to feature a Tri-Lock cam and ramp strainer cover with a super-sized, smooth, no-rib basket with extra leaf-holding capacity that's a snap to clean.



## SES ATOUTS

## PERFORMANCE

► Performances hydrauliques exceptionnelles : une pompe TriStar® 1,5 cv a des performances similaires à une RSII 2cv.

## POLYVALENCE

► Idéale pour bassin standard et de grande taille (raccord union de ø 63 mm).  
► Puissance de 3/4 à 3 cv.  
► Existe en monophasée et triphasée.  
► Turbine conçue pour pouvoir répondre à toutes les demandes - que ce soit pour une piscine, une piscine et spa ou pour un système de nettoyage intégré par le sol.  
► Couvercle spécial pour traitement PHMB en option (SPX3200DLSB).

## RESISTANCE

► Composants injectés en résine renforcée insensibles à la corrosion chimique et saline.

## ENTRETIEN FACILE

► Panier de préfiltre Extra Large permet de réduire la fréquence du nettoyage. Il est sans nervures ce qui facilite le nettoyage du panier.  
► Couvercle de préfiltre transparent vous permettant de voir quand le panier a besoin d'être nettoyé.  
► Maintenance facilitée et aisée - on peut séparer facilement le moteur de la pompe sans toucher aux canalisations (en dévissant simplement les 6 vis de corps).

## ITS ASSETS

## EFFICIENCY

► Superior flow efficiency: for example 1.5cv TriStar® pump outperforms 2cv RSII.

## POLYVALENCE

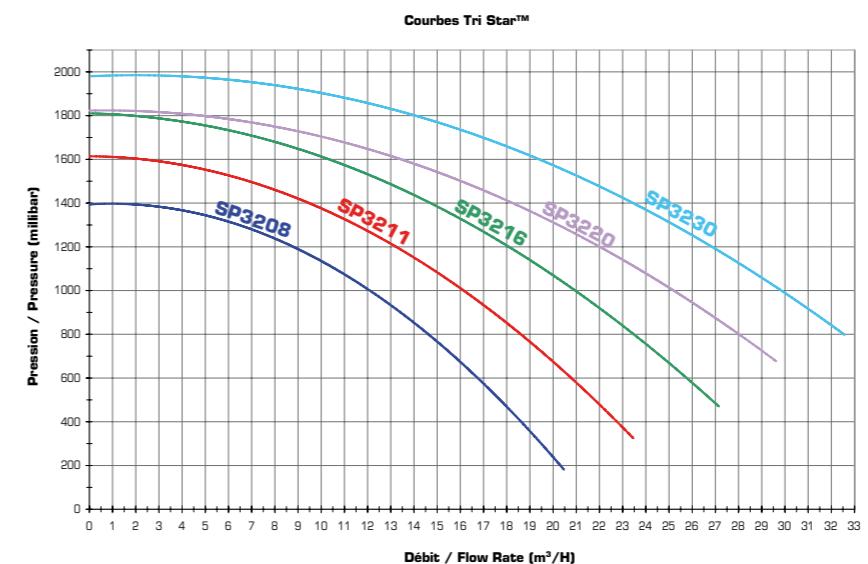
► Suitable for in ground pools of all types and of large size.  
► Models of 3/4 up to 3cv.  
► One phase and three phase.  
► Balanced, high-head impeller provides high flow to accommodate the most demanding installations, such as pool/spa and in-floor cleaning systems.  
► Optional Strainer cover kit for PHMB Sanitizer. (SPX3200DLSB)

## EXTRA DURABILITY

► Components molded of corrosion-proof reinforced thermoplastic for extra durability and long life.

## EASE OF USE

► Extra-large capacity leaf basket extends time between cleaning. Exclusive no rib design ensures easy debris removal.  
► See-through strainer cover lets you see when the basket needs cleaning.  
► Motor power-end assembly can be removed without disturbing plumbing or mounting connections, simply by removing six bolts.



## TriStar® Monophasée TriStar® Single Phase

Puissance Power	Watt Watt	Débit* Flow Rate*	Côte A. Side A.	E/S IN/OUT	Poids Weight	Conso max Max Watt	Amperage. Amperage.	Ref. Item.
3/4 cv - 3/4 HP	0,55 Kw	14,5 m³/h	235 mm	63 mm	14 kg	640 W	3 A	SP32081
1,0 cv - 1,0 HP	0,75 Kw	18,5 m³/h	240 mm	63 mm	14 kg	975 W	4,3 A	SP32111
1,5 cv - 1,5 HP	1,1 Kw	23,5 m³/h	250 mm	63 mm	15 kg	1 100 W	5 A	SP32161
2 cv - 2 HP	1,5 Kw	28 m³/h	260 mm	63 mm	17 kg	1 500 W	7,25 A	SP32201
3 cv - 3 HP	2,2 Kw	32,5 m³/h	260 mm	63 mm	17 kg	2 200 W	9,6 A	SP32301

## TriStar® Triphasée TriStar® Three Phase

2 cv - 2 HP	1,5 Kw	28 m³/h	230 mm	63 mm	15 kg	1 500 W	5,2/3 A	SP32203
3 cv - 3 HP	2,2 Kw	32,5 m³/h	250 mm	63 mm	17 kg	2 200 W	6,2/3,6 A	SP32303

\*à 8 m de colonne d'eau - To 8 meter water height





## ZOOM PRODUITS / FOCUS



Sortie en 2" ou 1"  
In/out 2" or 1" 1/2

Couvercle de préfiltre transparent,  
avec papillons, pour ouverture et  
fermeture rapide.  
See through strainer  
cover.

Bouchons de vidange  
facilitant l'hivernage.  
Drain plugs for an easy  
winterizing.

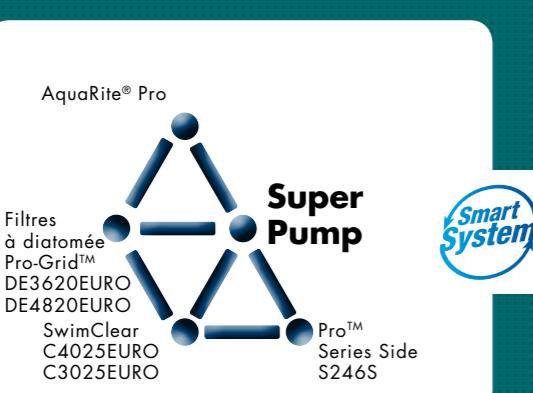
### ► Pompe polyvalente, pour tous types de bassins. Pompe performante et silencieuse

Depuis plus de 20 ans, la Super Pump est la référence des pompes de piscine. Polyvalence, efficacité, fiabilité, la Super Pump répond à toutes les exigences que vous pouvez attendre d'une pompe Hayward®.

### ► Polyvalent pump, for all types of pools Low sound level

For more than 20 years, Super Pump is the reference of the inground pool's pump.

Efficient, dependable, proven, the Super Pump has all the quality features you expect from Hayward® for replacement or new pool installations.



## SES ATOUTS

### POLYVALENCE

- Convient pour toutes les dimensions de bassins familiaux.
- Existe avec des sorties 2" ou 1" 1/2.
- Puissance de 3/4 à 2 cv.
- Existe en monophasée et triphasée.

### PERFORMANCE

- Pompe auto amorçante avec moteur fermé et ventilé (IPX5).
- Turbine haute performance en Noryl® avec insert en laiton.
- Moteur résistant et à rendement élevé.
- Protection thermique incorporée avec réenclenchement automatique.

### RESISTANCE

- Résistance à la corrosion chimique et saline en utilisation normale.
- Obturateur en céramique sur carbone.

### ENTRETIEN FACILE

- Couvercle en polycarbonate transparent, avec papillons, pour ouverture et fermeture rapide.
- Panier de préfiltre de 1 800 cm³.

### ACCESSOIRES

- Panier de préfiltre SPX1600M.
- Ensemble de joints comprenant : joint mécanique, joint de corps, joint de diffuseur, joint de préfiltre, joint de protection de roulement SPX1600GS.

## ITS ASSETS

### POLYVALENCE

- Suitable for in ground pools of all types and sizes.
- 1 1/2" or 2" connection.
- Models of 3/4 up to 2cv.
- One phase and three phase.

### EFFICIENCY

- Self-priming pump with closed and ventilated motor (IPX5).
- Maximum performance Noryl® impeller.
- Heavy-duty, high-performance motor.
- Thermal protection built in with automatic reclosing.
- Running speed 2,900 rpm.

### EXTRA DURABILITY

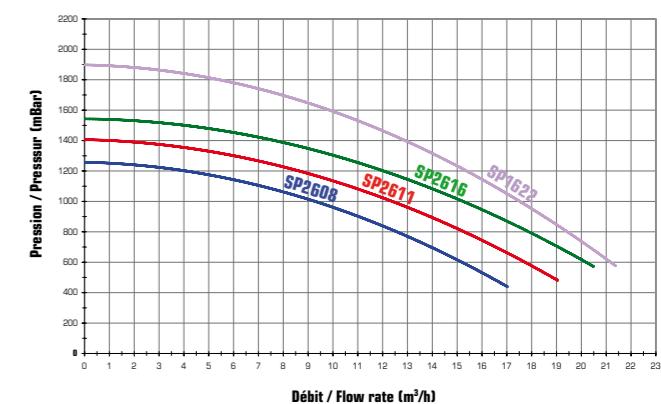
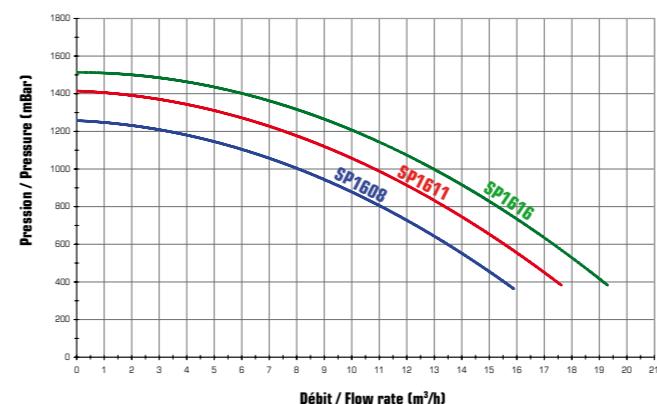
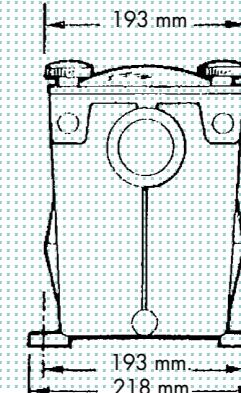
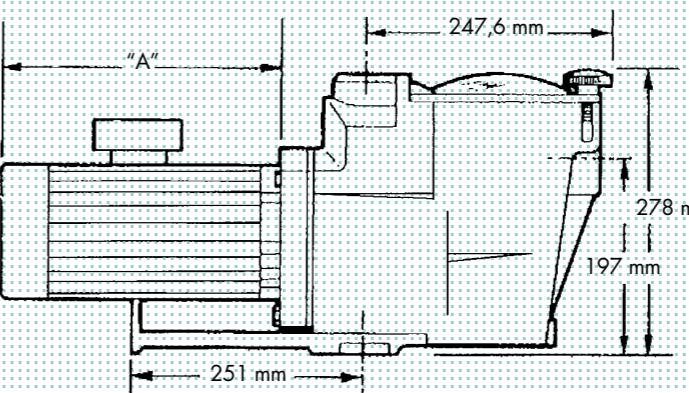
- Resists chemical and saline corrosion in normal use.
- Ceramic end seal with carbon.

### EASE OF USE

- Cover of transparent Lexan® with fast opening and closing.
- 1 800 cc strainer basket volume.

### ACCESSORIES

- Strainer basket SPX1600M.
- Set of o-ring comprising: mechanical o-ring, housing o-ring, diffuser o-ring, prefilter o-ring, bearing protection o-ring SPX1600GS.



Super Pump monophasée Single phase Super Pump

Puissance Power	Watt Watt	Débit* Flow Rate*	Côte A Side A	E/S IN/OUT	Poids Weight	Conso. max. Max. Wat	Ampérage Amperage	Référence P/N
3/4 cv - 3/4 HP	0.55 Kw	11 m³/h	213 mm	1" 1/2	14 kg	870 W	3.6	SP1608 XE11 1
3/4 cv - 3/4 HP	0.55 Kw	12.5 m³/h	213 mm	2"	14 kg	870 W	3.6	SP2608 XE11 1
1 cv - 1 HP	0.75 Kw	13.5 m³/h	213 mm	1" 1/2	15 kg	975 W	4.3	SP1611 XE16 1
1 cv - 1 HP	0.75 Kw	15.5 m³/h	213 mm	2"	15 kg	975 W	4.3	SP2611 XE16 1
1,5 cv - 1,5 HP	1.10 Kw	15.5 m³/h	225 mm	1" 1/2	15 kg	1 100 W	5	SP1616 XE22 1
1,5 cv - 1,5 HP	1.10 Kw	18 m³/h	225 mm	2"	15 kg	1 100 W	5	SP2616 XE22 1
2 cv - 2 HP	1.50 Kw	19.5 m³/h	251 mm	2"	16 kg	1 500 W	7	SP1622 XE25 1

Super Pump triphasée Three phase Super Pump

1 cv - 1 HP	0.75 Kw	13.5 m³/h	213 mm	1" 1/2	14 kg	975 W	3.3/1.9	SP1611 XE16 3
1 cv - 1 HP	0.75 Kw	15.5 m³/h	213 mm	2"	15 kg	975 W	3.3/1.9	SP2611 XE16 3
1,5 cv - 1,5 HP	1.10 Kw	15.5 m³/h	225 mm	1" 1/2	15 kg	1 100 W	3.2/1.85	SP1616 XE22 3
1,5 cv - 1,5 HP	1.10 Kw	18 m³/h	225 mm	2"	15 kg	1 100 W	3.2/1.85	SP2616 XE22 3
2 cv - 2 HP	1.50 Kw	19.5 m³/h	251 mm	2"	16 kg	1 500 W	5.2/3.0	SP1622 XE25 3

\* à 8 m de colonne d'eau - To 8 meter water height





2 ANS  
GARANTIE  
WARRANTY

Extension  
de garantie  
Year-round  
guarantee

BAUART  
GEPRÜFT  
TYPE  
APPROVED

Documentation disponible / Sell Sheet p.114



## ZOOM PRODUITS / FOCUS



Raccords unions facilitant l'installation et la maintenance de la pompe. Service-ease design provides easy installation and maintenance.



Bouchons de vidange facilitant l'hivernage. Drain plugs for an easy winterizing.



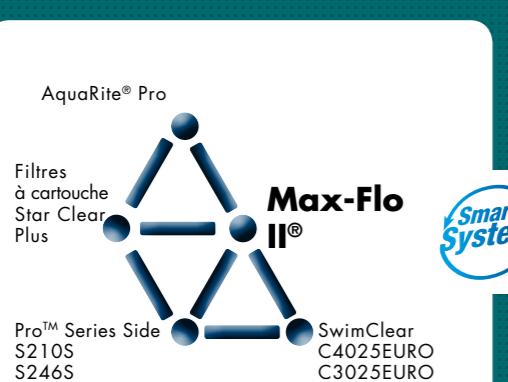
Couvercle de préfiltre transparent. See through strainer cover.

### ► Plus performante Plus simple Plus économique

La Max-Flo II® a gardé le meilleur de la pompe Max-Flo® tout en apportant des améliorations optimisant ainsi sa performance. De nouvelles caractéristiques telles qu'un large panier de préfiltre, un moteur encore plus performant, pour une utilisation plus simple et plus économique.

### ► High performance motor Ease of use More economical

The Max-Flo II® has all the great qualities of the Max Flo I® pump with improvements that optimise its performance.



## SES ATOUTS

### PERFORMANCE

- ▶ Performances hydrauliques exceptionnelles : une pompe Max-Flo II® 0,75 cv a des performances similaires à une Max-Flo I® 1 cv.
- ▶ Pompe auto-amorçante.

### POLYVALENCE

- ▶ Idéale pour bassin standard et de petite taille (raccord union de ø 50 mm), aussi bien pour une première installation que pour un remplacement.
- ▶ Puissance de ½ à 1.5 cv.
- ▶ Existe en monophasée et triphasée.
- ▶ Couvercle spécial pour traitement PHMB en option (SPX2700DLSB).

### RESISTANCE

- ▶ Résistance à la corrosion chimique et saline en utilisation normale.

### ENTRETIEN FACILE

- ▶ Panier de préfiltre Extra Large permet de réduire la fréquence du nettoyage. Il est sans nervures ce qui facilite le nettoyage du panier.
- ▶ Couvercle de préfiltre transparent vous permettant voir quand le panier a besoin d'être nettoyé.
- ▶ Une maintenance facilitée et aisée - on peut séparer facilement le moteur de la pompe sans toucher aux canalisations (en dévissant simplement les 6 vis de corps).

## ITS ASSETS

### EFFICIENCY

- ▶ Superior flow efficiency: for example 0.75cv Max-Flo II® outperforms 1 cv Max-Flo I®.
- ▶ Self-priming pump.

### POLYVALENCE

- ▶ Suitable for standard inground pool (and small size), and the ideal choice for both new pool and aftermarket installations.
- ▶ Models of ½ up to 1.5cv.
- ▶ One phase and three phase.
- ▶ Optional Strainer cover kit for PHMB SANITIZER. (SPX2700DLSB)

### RESISTANCE

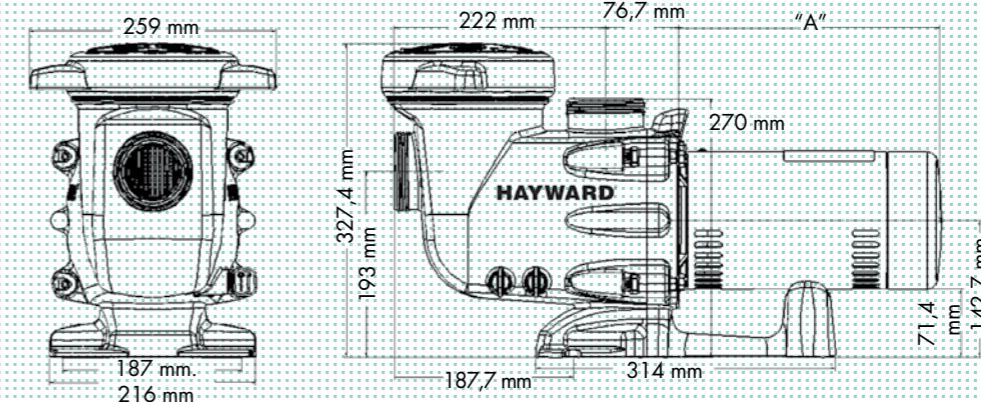
- ▶ Resists chemical and saline corrosion in normal use.

### EASE OF USE

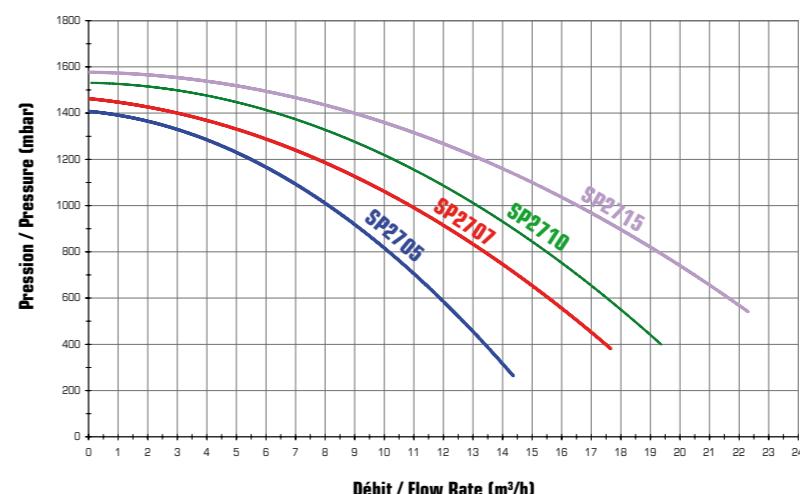
- ▶ Extra-large capacity leaf basket extends time between cleanings.
- ▶ Motor power-end assembly can be removed without disturbing plumbing or mounting connections, simply by removing 4 bolts.



POMPES  
Pumps



Courbes Max Flo II®



Max-Flo II® monophasée Single phase Max-Flo II®

Puissance Power	Watt Watt	Débit* Flow Rate*	Côte A Side A	E/S IN/OUT	Poids Weight	Conso. max. Max. Wat	Amperage Amperage	Référence P/N
0,5 cv - 1/2 HP	0.37 Kw	10 m³/h	230 mm	50 mm	12.3 kg	640 W	3 A	SP2705EV81
0,75 cv - 3/4 HP	0.55 Kw	13.5 m³/h	235 mm	50 mm	13 kg	640 W	3 A	SP2707EV111
1 cv - 1 HP	0.75 Kw	15.5 m³/h	240 mm	50 mm	13 kg	975 W	4.3 A	SP2710EV161
1,5 cv - 1.5 HP	1.10 Kw	19.3 m³/h	250 mm	50 mm	14 kg	1 100 W	5 A	SP2715EV221

Max-Flo II® triphasée Three phase Max-Flo II®

0,75 cv - 3/4 HP	0.55 Kw	13.5 m³/h	200 mm	50 mm	10.4 kg	640 W	2.1/1.2 A	SP2707EV113
1 cv - 1 HP	0.75 Kw	15.5 m³/h	200 mm	50 mm	11.1 kg	975 W	3/1.7 A	SP2710EV163
1,5 cv - 1.5 HP	1.10 Kw	19.3 m³/h	230 mm	50 mm	12 kg	1 100 W	3.3/1.9 A	SP2715EV223

\*à 8 m de colonne d'eau - To 8 meter water height



## ZOOM PRODUITS / FOCUS

Sortie en 1" 1/2.  
In/out 1" 1/2.Couvercle de préfiltre transparent, avec papillons, pour ouverture et fermeture rapide.  
See through strainer cover.Bouchons de vidange facilitant l'hivernage.  
Drain plugs for an easy winterizing.

► **Performante**  
**Bonne tenue dans le temps**

La gamme Max Flo® d'Hayward® combine un design compact allié à des matériaux inaltérables pour des performances et une longévité exceptionnelles.

► **Combining maximum performance**  
**Extra durability**

Hayward's Max Flo® range combines top technological performance with highly resistant materials that cannot be damaged by corrosion.

## SES ATOUTS

## PERFORMANCE

- Pompe auto amorçante avec moteur fermé et ventilé (IPX5).
- Turbine haute performance en Noryl® avec insert en laiton.
- Moteur résistant et à rendement élevé.
- Protection thermique incorporée avec réenclenchement automatique.

## POLYVALENCE

- Idéale pour bassin moyen et de petite taille (Sortie en 1" 1/2).
- Design compact idéal pour des locaux techniques exigeants.
- Puissance de 1/2 à 2 cv.
- Existe en monophasée et triphasée.

## RÉSISTANCE

- Résistance à la corrosion chimique et saline en utilisation normale.
- Obturateur en céramique sur carbone.

## ENTRETIEN FACILE

- Couvercle en polycarbonate transparent, avec papillons, pour ouverture et fermeture rapide.
- Panier de préfiltre de 1 000 cm³.

## ITS ASSETS

## EFFICIENCY

- Self-priming pump with closed and ventilated motor (IPX5).
- Maximum performance Noryl® impeller.
- Heavy-duty, high-performance motor.
- Thermal protection built in with automatic reclosing.

## POLYVALENCE

- Suitable for standard inground pool (and small size).
- Thanks to its compact design, it's the best choice when you have small place.
- Models of 1/2 to 2cv.
- One Phase and three phase.

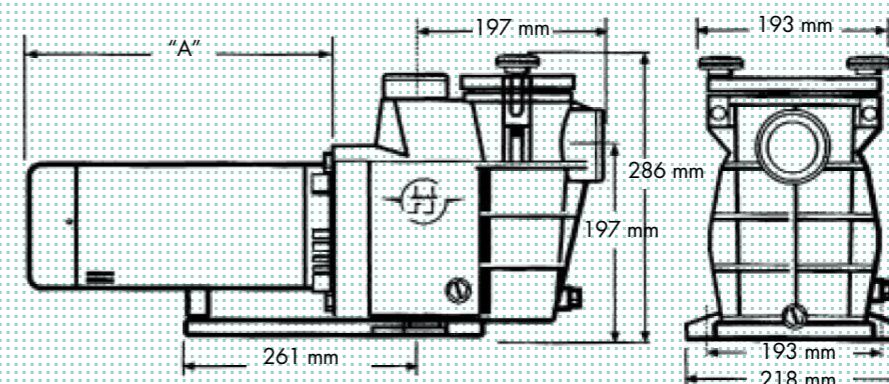
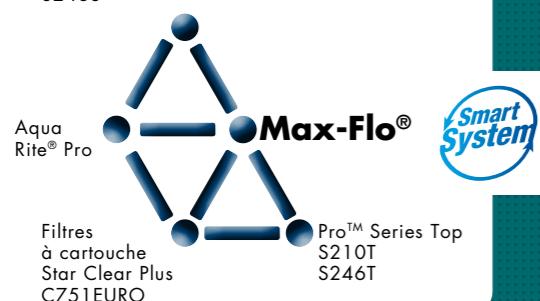
## EXTRA DURABILITY

- Resists chemical and saline corrosion.
- Ceramic end seal with carbon.

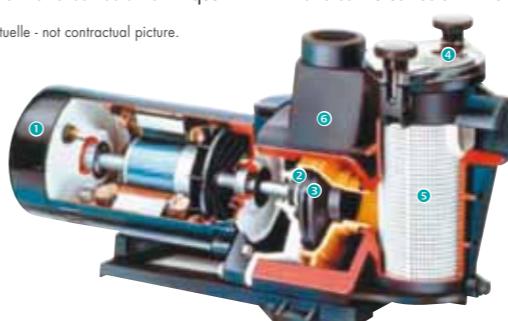
## EASE OF USE

- Quick release, "see-thru" strainer.
- 1 000cc strainer basket volume.

Pro™ Series Side  
S210S  
S246S

DES CARACTÉRISTIQUES EXCEPTIONNELLES  
EXCEPTIONAL FEATURES

- ① Moteur résistant et à rendement élevé.
  - ② Joint tournant en céramique sur carbone.
  - ③ Turbine haute performance en Noryl®.
  - ④ Couvercle transparent avec papillons à fermeture et ouverture rapide.
  - ⑤ Large panier de préfiltre (1000 cm³).
  - ⑥ Corps résistant à la corrosion chimique et saline.
- Photo non contractuelle - not contractual picture.



## Max Flo® Monophasée Max Flo® Single Phase

Puissance Power	Watt Watt	Débit* Flow Rate*	Côte A. Side A.	E/S IN/OUT	Poids Weight	Conso max Max Watt	Amperage. Amperage.	Ref. Item.
1/2 cv - 1/2 HP	0,37 Kw	8 m³/h	213 mm	1" 1/2	14 kg	639 W	2,9 A	SP1806XE81
3/4 cv - 3/4 HP	0,55 Kw	11 m³/h	213 mm	1" 1/2	14 kg	870 W	3,6 A	SP2808XE11 1
1 cv - 1 HP	0,75 Kw	13 m³/h	213 mm	1" 1/2	15 kg	975 W	4,3 A	SP2811XE16 1
1,5 cv - 1,5 HP	1,10 Kw	15 m³/h	225 mm	1" 1/2	15 kg	1 100 W	5 A	SP2816XE22 1
2 cv - 2 HP	1,50 Kw	19 m³/h	230 mm	1" 1/2	17 kg	1 550 W	7,25 A	SP1822XE25 1

## Max Flo® Triphasée Max Flo® Three Phase

Modèle	Débit / Flow Rate (m³/h)	Côte A. Side A.	E/S IN/OUT	Poids Weight	Conso max Max Watt	Amperage. Amperage.	Ref. Item.	
3/4 cv - 3/4 HP	0,55 Kw	11 m³/h	213 mm	1" 1/2	13 kg	750 W	2,1/1,2 A	SP2808XE113
1 cv - 1 HP	0,75 Kw	13 m³/h	213 mm	1" 1/2	14 kg	975 W	3,3/1,9 A	SP2811XE163
1,5 cv - 1,5 HP	1,10 Kw	15 m³/h	225 mm	1" 1/2	15 kg	1 100 W	3,2/1,85 A	SP2816XE223

\* à 8 m de colonne d'eau - To 8 meter water height

## Accessoires Accessories

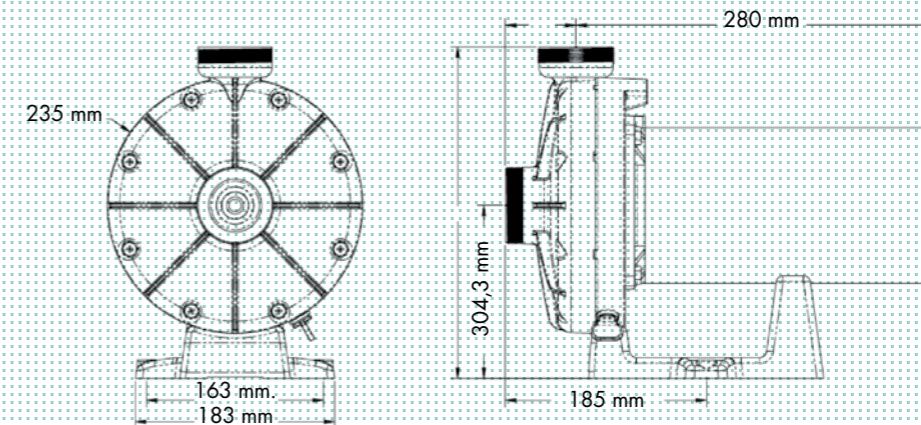
Description	Ref. Item.
Panier de préfiltre - Strainer Basket	SPX2800M
Ensemble de joints comprenant : joint mécanique, joint de corps, joint de diffuseur, joint de couvercle de préfiltre, joint de protection de roulement.	SPX1800GS



## ZOOM PRODUITS / FOCUS



Raccords unions facilitant l'installation et la maintenance de la pompe.  
Service-ease design provides easy installation and maintenance.



### ► Super silencieux Adaptable

Les performances du surpresseur d'Hayward® sont exceptionnelles. Ce surpresseur, équipé en standard avec des unions de 50 mm, peut s'adapter n'importe où. Par conséquent, il peut remplacer n'importe quel surpresseur de 1 cv.

### ► Exceptionally quiet Adaptable

This Booster Pump is very quiet, equipped as standard with 50mm connections, is adaptable to any environment. It can replace any 1hp booster pump.

## SES ATOUTS

### PERFORMANCE

- Raccordement 50 mm - pour plus de performance.
- Base surélevée qui permet d'optimiser la ventilation du moteur et de l'isoler du sol.

### POLYVALENCE

- Adaptée pour tous les robots nécessitant un surpresseur.

### RESISTANCE

- Résistance à la corrosion chimique et saline en utilisation normale.

### ENTRETIEN FACILE

- Sa conception facilite l'installation et la maintenance.
- Bouchon de vidange facilitant l'entretien et l'hivernage : dévissage facile sans outils.

## ITS ASSETS

### EFFICENCY

- 50mm plumbing union fittings improve performance and allows easy installation and removal.
- Tall mounting base allows for increased motor ventilation as well as protection from flooding.

### POLYVALENCE

- Suitable for all pressure cleaners requiring a booster pump.

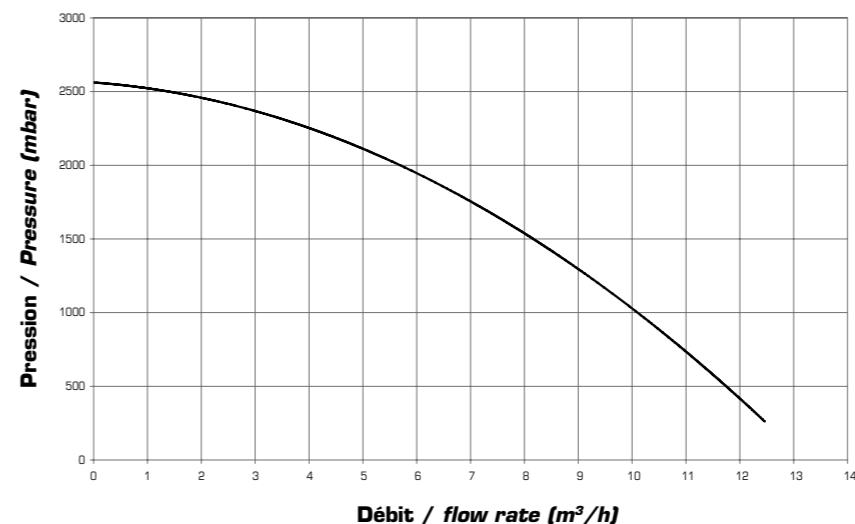
### EXTRA DURABILITY

- Resists chemical and saline corrosion in normal use.

### EASE OF USE

- Easy installation and removal.
- Drain Plug requires no tools for installation and removal.

Courbe Supresseur - Performance Booster Pump



Surpresseur Hayward® Hayward® Booster Pump

Puissance Power	Watt Watt	E/S IN/OUT	Poids Weight	Conso max Max. Wat	Ampérage Amperage	Référence P/N
1 cv - 1 HP	0.75 Kw	50 mm	11 kg	975 W	4.3	SP6050

## FILTRES Filters

**Comment choisir un filtre ?**

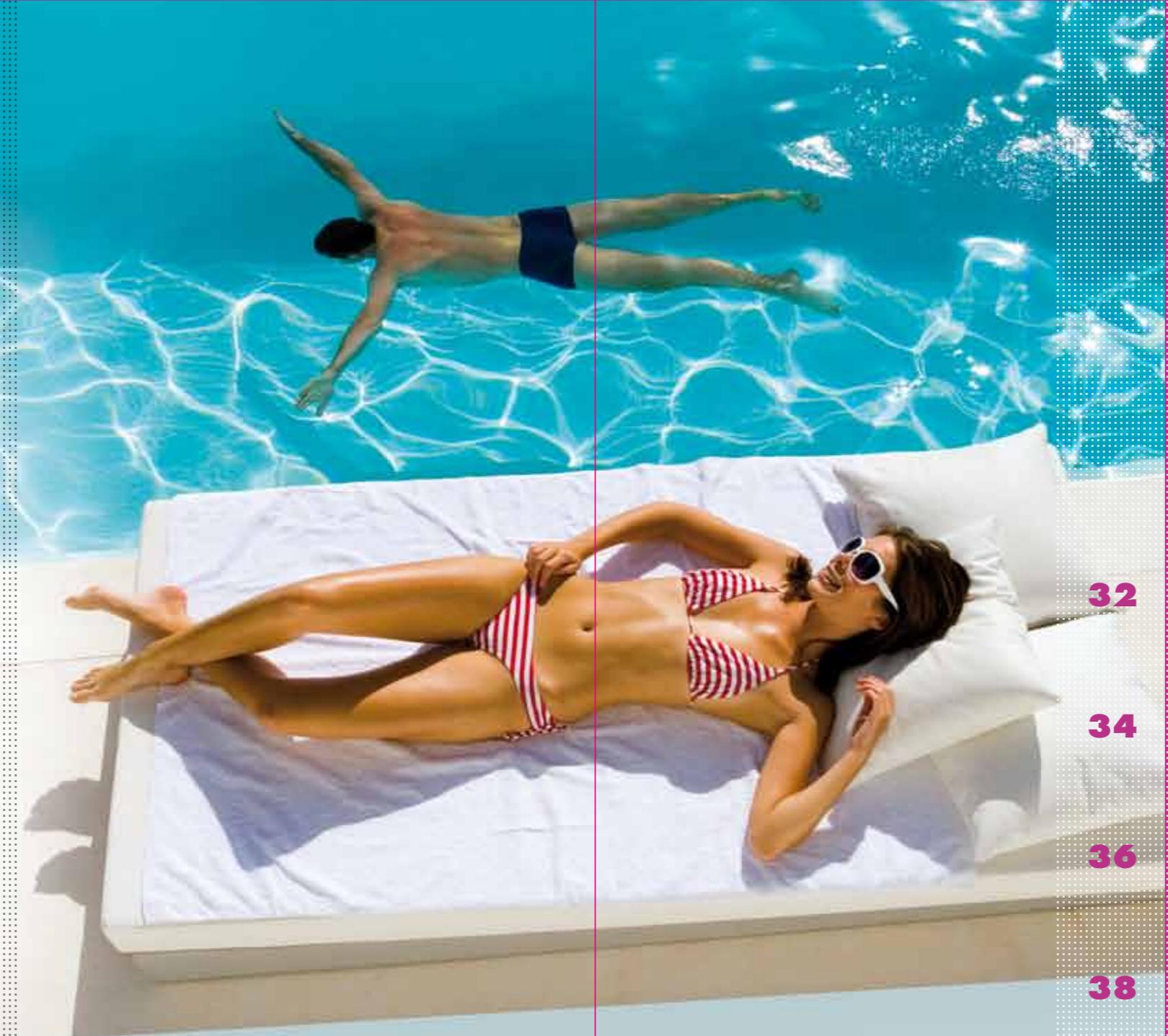
Le choix du filtre sera guidé par :

- La technologie de filtration : sable, cartouche, diatomée.
- Le débit nécessaire : pour déterminer cette valeur, en moyenne, il faut prévoir un temps de 4 à 6 h pour régénérer le volume du bassin.
- Le fonctionnement du filtre : les filtres à sable et à diatomée nécessitent des contre-lavages et donc un accès à l'égout.
- La place disponible dans le local technique : le faible encombrement du filtre à cartouche permet son installation dans des locaux techniques exigus.

**How to choose a filter ?**

The choice of filter will be determined by :

- The filtration technology: Sand, cartridge, D.E.
- The flow-rate needed to determine this value: allow between 4 and 6 hours to regenerate the basin volume.
- Operation of the filter: sand and D.E. filters require backwashing and therefore access to the drain.
- The space available in the technical room: the compact dimension of the cartridge filter will allow installation in technical rooms where space is at a premium.



## TECHNOLOGIES TECHNOLOGIES

Principe Principle	Média filtrant Filter medium	Finesse de filtration Filtration finesse	Vitesse de circulation Circulation flow rate
Sable Sand	Sable : granulométrie 0,55 Sand: Particle size 0.55	20 à 40 microns 20 to 40 microns	40 à 50 m <sup>3</sup> /h/m <sup>2</sup> 40 to 50m <sup>3</sup> /h/m <sup>2</sup>
Cartouche Cartridge	Grande surface par cartouche plissée Large surface by pleated cartridge	15 à 20 microns 15 to 20 microns	2 à 3 m <sup>3</sup> /h/m <sup>2</sup> 2 to 3m <sup>3</sup> /h/m <sup>2</sup>
Diatomée D.E.	Poudre de diatomées appliquée sur support équipé d'une toile spéciale D.E. powder applied to support with special fabric	2 à 5 microns 2 to 5 microns	4 à 5 m <sup>3</sup> /h/m <sup>2</sup> 4 to 5m <sup>3</sup> /h/m <sup>2</sup>

## L'ESSENTIEL THE ESSENTIAL

<b>Filtres à sable Polyester</b> Polyester sand Filters	Bonne filtration. Filtre adapté pour tous types de bassins. Optimum filtration. Suitable for all in ground pools
<b>Pro™ Series Side</b> Pro™ Series Side	Efficacité maximum. Capacité de filtration élevée. Very efficient. For crystal clear water with minimal care.
<b>SwimClear™</b>	Un filtre économique et efficace. Ecologique. Economical and efficient. Ecological.
<b>Filtres à Cartouche</b> Cartridge Filters Star	Très bonne filtration. Ecologique. Very good filtration. Ecological.
<b>Filtres à Cartouche Star Clear</b> Cartridge Filters Star Clear	Très bonne filtration. Ecologique. Very good filtration. Ecological.
<b>Filtres à diatomée</b> D.E Filters	Filtration d'une qualité incomparable. Grande capacité de nettoyage. An unparalleled filtration. Huge cleaning capacity.
<b>Vannes pour filtres</b> Valves for filters	Robuste. Large gamme. Large range. Extra Durability.

32

34

36

38

40

44

46

**Filtres à sable Polyester**

Polyester sand filters

**Pro™ Series Side**

Pro™ Series Side

**Pro™ Series Top**

Pro™ Series Top

**SwimClear™**

SwimClear™

**Filtres à cartouche**

Cartridge filters

**Filtres à diatomée**

D.E filters

**Vannes pour filtres**

Valves for filters



# FILTRES À SABLE Polyester Polyester Sand Filters

Documentation disponible / Sell Sheet p.115



## ZOOM PRODUITS / FOCUS



Couvercle\* boulonné avec purge d'air permettant l'accès rapide aux pièces internes ce qui facilite la maintenance du filtre.  
Screw\* top with air relief provides convenient access to top of filter.



Drain servant à vider le filtre de son eau et facilitant ainsi l'opération d'hivernage.  
Drain valve designed for easy draining of filter water for a easy winter operation.



Manomètre avec repères couleur de plages de valeur.  
Manometer with color number blade's indicators.



Vanne Vari-Flo™ Hayward®, 6 positions.  
Vari-Flo™ Hayward® 6-position valve.

## ► Très bonne filtration Filtre adapté pour tous types de bassins

Le filtre Polyester d'Hayward® allie esthétique et technologie afin de vous garantir une filtration optimum pour une eau cristalline. Sa structure en matériaux composites lui confère une robustesse et une résistance à la pression renforcée. Equipé de la vanne positions Hayward® Vari-Flo™, ce filtre est très facile d'utilisation.

## ► Optimum filtration Suitable for all in ground pools

The Hayward's Polyester Filter blends design and technology to give you a higher filtration performance and sparkling water. Its design in composite materials has a higher resistance to pressure. Filter easy to use with Hayward® 7 positions Vari-Flo™ valve.

## SES ATOUTS

### PERFORMANCE

- ▶ Livré avec une vanne Vari-Flo™ 6 positions avec manomètre et voyant de turbidité : la poignée de sélection permet de choisir parmi les différentes fonctions : filtration, contre-lavage, égout, rinçage, fermé, circulation et hivernage.
- ▶ Charge filtrante : granulométrie conseillée : sable : 0,55.

### POLYVALENCE

- ▶ 4 modèles disponibles de 10 à 30 m³/h pour tout type de bassin et de traitement.
- ▶ Pouvant recevoir tout type de média filtrant granulaire.
- ▶ Existe avec des sorties 2" ou 1" 1/2 suivant les modèles.
- ▶ Composants standardisés avec nos filtres Pro Serie.

### RESISTANCE

- ▶ Résistance du filtre améliorée par l'utilisation de la technologie RTM et d'un socle spécifique.

### ENTRETIEN

- ▶ Résistance du filtre améliorée par l'utilisation d'un socle spécifique.
- ▶ Drain servant à vider le filtre de son eau et facilitant ainsi l'opération d'hivernage.
- ▶ Couvercle transparent permettant une vérification aisée du sable.

## ITS ASSETS

### EFFICIENCY

- ▶ Equipped with Vari-Flo™ Hayward® 6-position valve, manometer, sight glass, automatic air relief and drain valve. The selection handle provides choice from various functions: filter, backwash, drain, rinsing, closed, circulation and winter.
- ▶ Filter fill recommended particle size: sand 0,55.

### POLYVALENCE

- ▶ 4 models of 10 up to 30m³/h for all inground pools and all type of treatment.
- ▶ Suitable for all sand's gravimetry.
- ▶ Available with 2" or 1" 1/2 connection.
- ▶ Standardized components with our filters Serie Pro.

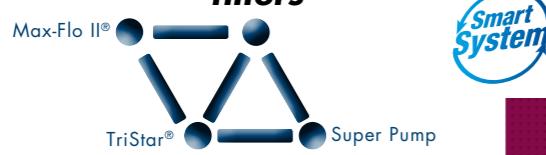
### EXTRA DURABILITY

- ▶ Extra durability of filter due to the RTM technologie and a specific base.

### EASE OF USE

- ▶ Extra durability of the filter due to a specific base.
- ▶ Drain facilitates the water drainage and the winterizing.
- ▶ See Through cover lets you check the sand.

## Filtres à sable Polyester Polyester sand filters



FILTRES  
Filters

FILTRES  
FILTERS

# PRO™ SERIES SIDE

Documentation disponible / Sell Sheet p.115



S246S

## ► Efficacité maximum Capacité de filtration élevée

Les filtres à sable Hayward® Série Pro sont issus de la dernière technologie d'extrusion soufflage pour que votre eau soit toujours limpide avec un minimum d'entretien.

Les filtres Pro™ Side sont conçus pour avoir une accessibilité au sable sans démontage des canalisations.

## ► Very efficient For crystal clear water with minimal care

Pro Series high-rate sand filters are the very latest in pool filter technology. Filters Pro™ Side are conceived to have an accessibility in sand without dismantling pipes.

## ZOOM PRODUITS / FOCUS



Vanne Vari-Flo™  
6 positions.  
Valve Vari-Flo™  
6 position.



Drain avec son bouchon  
servant d'outil  
de démontage.  
Drain with its plug which  
serves as dismantling tool.  
ref: S0246KL

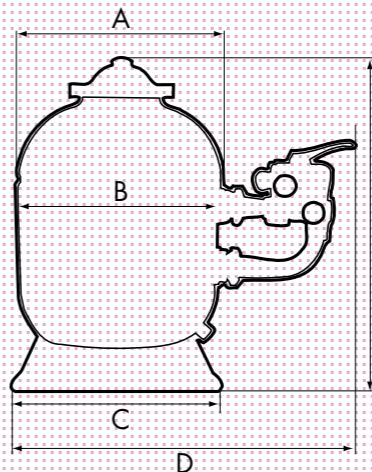


Dôme translucide en  
option sur tous nos filtres  
S0246KL.  
Optional clear dome on  
side Sand Filters  
ref: S0246KL



FILTRES  
Filters

FILTRES  
FILTERS



Côte en mm	A	B	C	D	E
S210S	520	482	520	890	803
S246S	600	580	520	895	910
S310SXE	762	725	585	1070	1008
S360SXE	895	880	585	1230	1147

## SES ATOUTS

### PERFORMANCE

- ▶ Pression maximale : 3,5 bars.
- ▶ Livré avec une vanne Vari-Flo™ 6 positions avec manomètre et voyant de turbidité : la poignée de sélection permet de choisir parmi les différentes fonctions : filtration, contre-lavage, égout, rinçage, fermé, circulation et hivernage.
- ▶ Base injectée en ABS pour une parfaite assise du filtre.
- ▶ Charge filtrante, granulométrie conseillée : sable, 0,55.

### POLYVALENCE

- ▶ 4 modèles disponibles de 11 à 30 m<sup>3</sup>/h pour tous type de bassin et de traitement.
- ▶ Pouvant recevoir tout type de média filtrant granulaire.
- ▶ Existe avec des sorties 2" ou 1" 1/2 suivant les modèles.
- ▶ Particulièrement recommandé si votre filtre est à l'extérieur.

### RESISTANCE

- ▶ Filtre en polyéthylène soufflé haute densité, résiste aux produits de traitement et aux intempéries.
- ▶ Cuve anti-corrosion pour une utilisation sous tout type de climat.

### ENTRETIEN

- ▶ Système breveté de crépines escamotables : de par une conception ingénierie, les crépines se replient très facilement, vous offrant ainsi une maintenance plus aisée de votre filtre à sable.

## ITS ASSETS

### EFFICIENCY

- ▶ Maximum pressure: 3.5 bar.
- ▶ Supplied with Vari-Flo™ 6-position valve with pressure gauge and flow indicator.
- ▶ ABS injected base for firm seating of the filter.
- ▶ Filter fill: recommended particle size: sand: 0.55.

### POLYVALENCE

- ▶ 4 models of 11 to 30m<sup>3</sup>/h for all inground pools and all type of treatment.
- ▶ Suitable for all sand's gravimetry.
- ▶ Available with 2" or 1" 1/2 connection.
- ▶ It is the best choice if the filter is located outside.

### EXTRA DURABILITY

- ▶ Blown high density polyethylene filter with automatic purge, resists to all type of treatment product.
- ▶ Corrosion-proof tank for use under all types of weather conditions.

### EASE OF USE

- ▶ Unique folding ball-joint design allows lateral assembly to be easily accessed for simple servicing.



Filtre Hayward® Side Hayward® Side filter

Débit Flow Rate	E/S IN/OUT	S. Filtrante Filter S.	Poids vide Wt. when empty	Kg Sable Kg Sand	Référence P/N
11 m <sup>3</sup> /h	1" 1/2	0.22 m <sup>2</sup>	14 kg	100	S210S
14 m <sup>3</sup> /h	1" 1/2	0.28 m <sup>2</sup>	20 kg	150	S246S
22 m <sup>3</sup> /h	2"	0.45 m <sup>2</sup>	35 kg	250	S310SXE
30 m <sup>3</sup> /h	2"	0.64 m <sup>2</sup>	42 kg	350	S360SXE

Pro™  
Series Side



Max-Flo II®  
Super Pump  
TriStar®



S246T

## ► Efficacité maximum Capacité de filtration élevée

Les filtres à sable Hayward® Série Pro sont issus de la dernière technologie d'extrusion soufflage pour que votre eau soit toujours limpide avec un minimum d'entretien. Les filtres Pro™ Top permettent d'avoir les performances d'un filtre à sable tout en optimisant l'encombrement.

## ► Very efficient For crystal clear water with minimal care

Pro Series high-rate sand filters are the very latest in pool filter technology. Filters Pro™ Top allow to have the performances of a sandfilter with sand while optimizing space.

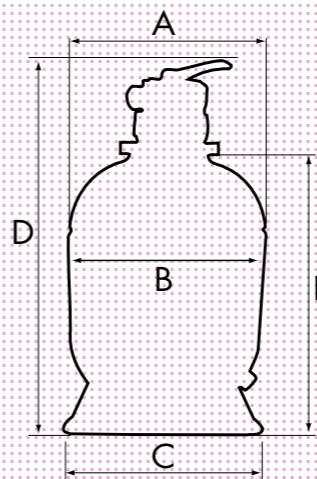
## ZOOM PRODUITS / FOCUS



Vanne Vari-Flo™  
7 positions.  
Valve Vari-Flo™  
7 position.



Drain avec son bouchon  
servant d'outil  
de démontage.  
Drain with its plug which  
serves as dismantling tool.



Côte en mm	A	B	C	D	E
S210T	520	482	520	945	754
S246T	600	580	520	1050	840
S310TXE	762	725	585	1225	930
S360TXE	895	880	585	1337	1080

## SES ATOUTS

### PERFORMANCE

- ▶ Pression maximale : 3,5 bars.
- ▶ Livré avec une vanne Vari-Flo™ 7 positions avec manomètre et voyant de turbidité : la poignée de sélection permet de choisir parmi les différentes fonctions : filtration, contre-lavage, égout, rinçage, fermé, circulation et hivernage.
- ▶ Base injectée en ABS pour une parfaite assise du filtre.
- ▶ Charge filtrante, granulométrie conseillée, sable : 0,55.

### POLYVALENCE

- ▶ 4 modèles disponibles de 11 à 30 m³/h pour tout type de bassin et de traitement.
- ▶ Pouvant recevoir tout type de média filtrant granulaire.
- ▶ Existe avec des sorties 2" ou 1" 1/2 suivant les modèles.
- ▶ Particulièrement recommandé si votre filtre est à l'extérieur.

### RESISTANCE

- ▶ Filtre en polyéthylène soufflé haute densité, résiste aux produits de traitement et aux intempéries.
- ▶ Cuve anti-corrosion pour une utilisation sous tout type de climat.

### ENTRETIEN

- ▶ Système breveté de crépines escamotables : de par une conception ingénierie, les crépines se replient très facilement, vous offrant ainsi une maintenance plus aisée de votre filtre à sable.

## ITS ASSETS

### EFFICIENCY

- ▶ Maximum pressure: 3.5 bar.
- ▶ Supplied with Vari-Flo™ 7-position valve with pressure gauge and flow indicator.
- ▶ ABS injected base for firm seating of the filter.
- ▶ Filter fill: recommended particle size: sand: 0.55.

### POLYVALENCE

- ▶ 4 models of 11 to 30m³/h for all inground pools and all type of treatment.
- ▶ Suitable for all sand's gravimetry.
- ▶ Available with 2" or 1" 1/2 connection.
- ▶ It is the best choice if the filter is located outside.

### EXTRA DURABILITY

- ▶ Blown high density polyethylene filter with automatic purge, resists to all type of treatment product.
- ▶ Corrosion-proof tank for use under all types of weather conditions.

### EASE OF USE

- ▶ Unique folding ball-joint design allows lateral assembly to be easily accessed for simple servicing.



Filtre Hayward® Top Hayward® Top filter

Débit Flow Rate	E/S IN/OUT	S. Filtrante Filter S.	Poids vide Wt. when empty	Kg Sable Kg Sand	Référence P/N
11 m³/h	1" 1/2	0.22 m²	12 kg	100	S210T
14 m³/h	1" 1/2	0.28 m²	17 kg	150	S246T
22 m³/h	2"	0.45 m²	28 kg	250	S310TXE
30 m³/h	2"	0.64 m²	40 kg	350	S360TXE





2 ANS  
YEARS  
GARANTIE  
WARRANTY

10 ANS  
YEARS  
GARANTIE  
WARRANTY



Documentation disponible / Sell Sheet p.115



C5025EURO

## ► Un filtre économe Ecologique

Filtre à éléments Filtrants « Ecologique », de grande capacité : haute performance pour une utilisation simple et durable. Découvrez les résultats d'une filtration incomparable ainsi que l'entretien facilité du SwimClear™ d'Hayward®, le premier choix des professionnels de la piscine.

## ► Economical Ecological

SwimClear™: High Capacity Filter Element System. High performance. Operational convenience.

Discover crystal results and reliable maintenance of Hayward® SwimClear™ filter, pool professionals first choice.

### SwimClear™



## ZOOM PRODUITS / FOCUS



Ce collier élimine les risques de mauvais alignement lors du remontage du filtre. The new Hayward® filter clamp assembly consists of two key components that work in concert with the clamp.



Raccords union standardisés avec nos pompes. Standardized unions with our pumps.

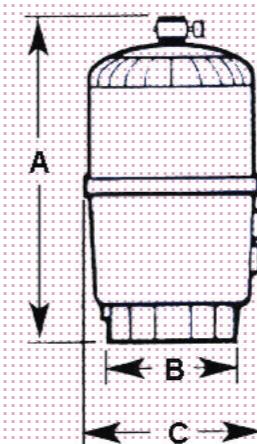


Collecteur supérieur pour une meilleure filtration et des performances hydrauliques optimisées. Top manifold configuration provides excellent filtration and hydraulic performance.



FILTRES  
Filters

FILTRES  
FILTERS



Côte en mm	A	B	C
C3030EURO	870	381	584
C4030EURO	1020	381	584
C5030EURO	1070	381	584

Prévoir une hauteur suffisante pour l'ouverture du filtre (hauteur de dégagement minimum : 650 mm au-dessus du filtre). Allow sufficient height to open the filter (minimum clearance height: 650 mm above the filter).



1 Manomètre avec indicateur d'enclassement : permet de visualiser aisément l'enclassement du filtre. Combination Pressure and Cleaning Cycle indicator gauge gives visual indication when cartridge filter elements and cleaning.

2 Vanne de purge manuelle 1/4 de tour. High capacity rapid release manual air relief valve bleeds air with a quick quarter turn of lever.

3 Collecteur supérieur pour une meilleure filtration et des performances hydrauliques optimisées. Top manifold configuration provides excellent filtration and hydraulic performance.

4 Quatre éléments filtrants de grande capacité (surface filtrante allant de 30 m<sup>2</sup> à 49 m<sup>2</sup>) en Polyester renforcé vous offrant une finesse de filtration remarquable de 15 à 20 µ. Vous profiterez ainsi d'une eau limpide plus longtemps. Quad-Cluster Cartridge filter provide 325, 425 or 525ft.2 of filter area and extra dirt-holding capacity for long filter cycles. Precision-engineered extruded core provides extra strength and superior flow.

5 De par sa conception, ce collier élimine les risques du mauvais alignement lors du remontage du filtre. En outre, toujours pour faciliter la maintenance, le système n'est composé que d'une vis et d'un écrou : fini les multiples pièces à manipuler ! The Hayward filter clamp assembly consists of two key components that work in concert with the clamp to reduce the likelihood of improper re-assembly during routine filter maintenance. A unique bolt and nut hardware configuration eliminates the need to handle and position multiple part and utilizes a thread design that minimizes the number of turns required to secure the nut to the bolt during clamp assembly.

6 Cuve de filtre très résistance, injectée en résine renforcée, garantie anti-corrosion. Improved High Strength filter tank molded from new and stronger reinforced thermoplastic.



## SwimClear™

Surface filtrante effective Effective filtration area	Débit de référence (filtre à sable) Equivalent flow (sand filter)	E/S In/out	Poids Weight	Référence P/N
30 m <sup>2</sup>	14 m <sup>3</sup> /h	50	27 kg	C3030EURO
39 m <sup>2</sup>	22 m <sup>3</sup> /h	63	31 kg	C4030EURO
49 m <sup>2</sup>	30 m <sup>3</sup> /h	63	36 kg	C5030EURO

## Cartouches de remplacement Re-equipment cartridges

Référence P/N	Ø extérieur O.D.	Ø intérieur I.D.	Hauteur Height	Qté par filtre Quantity required	Référence P/N
C3030EURO	177.8 mm	75 mm	493.7 mm	4	CX580XRE
C4030EURO	177.8 mm	75 mm	641.35 mm	4	CX880XRE
C5030EURO	177.8 mm	75 mm	833.4 mm	4	CX1280XRE



C900EURO

## ZOOM PRODUITS / FOCUS



Facile à nettoyer.  
Easy to clean cartridge elements.

### ► Très bonne filtration Ecologique

Les filtres à cartouche Hayward® permettent d'avoir une très bonne finesse de filtration (15 à 20 microns) avec un encombrement minimum. En outre, ils sont écologiques puisqu'ils ne consomment pas d'eau pour le contre-lavage.

Ces filtres sont idéaux lorsque que vous voulez avoir une très bonne filtration et que vous avez peu de place ou lorsque vous ne pouvez pas rejeter de l'eau de piscine à l'égout (contre lavage interdit).

### ► Very good filtration Ecological

Hayward® cartridge filters have the advantage of being compact with very fine filtration capabilities (15 to 20 microns).

Hayward® cartridge filters offer added quality, value and convenience in cartridge filter. These filters are ideal for all kinds of filtration (water only) such as sunken pools, spas and any other use to provide clean, clear water.

#### Filtres à cartouche Cartridge filters Star Clear Plus



## FILTRE HAYWARD® STAR CLEAR PLUS 17 M<sup>3</sup> /H À 40 M<sup>3</sup> /H

### SES ATOUTS

#### PERFORMANCE

- ▶ Finesse de filtration : 15 à 20 µ.
- ▶ Pression maximale : 3,5 bars.

#### POLYVALENCE

- ▶ 4 modèles disponibles de 17 à 39,7 m<sup>3</sup>/h pour tout type de bassin et de traitement.
- ▶ Existe avec des sorties 2" ou 1" 1/2 suivant les modèles.

#### RESISTANCE

- ▶ Filtre avec cartouche en polyester renforcé.
- ▶ Corps injecté en résine renforcée résistant à la corrosion chimique et saline en utilisation normale.
- ▶ Cuve garantie 10 ans.

#### ENTRETIEN

- ▶ Manomètre, bouchon de purge et de vidange.
- ▶ Poignée de fermeture papillon pour un assemblage facile du couvercle et du corps du filtre.

## FILTER HAYWARD® STAR CLEAR PLUS 17M<sup>3</sup> /H À 40M<sup>3</sup> /H

### ITS ASSETS

#### EFFICIENCY

- ▶ Filtration finesse: 15 to 20 µ.
- ▶ Maximum pressure: 3.5 bar.

#### POLYVALENCE

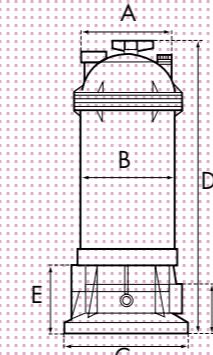
- ▶ 4 available models of 17 up to 39.7m<sup>3</sup>/h for all inground pools and for all type of water treatment.
- ▶ 2" or 1" 1/2 connections.

#### EXTRA DURABILITY

- ▶ Filter with strengthened polyester cartridge.
- ▶ Injection-molded filter tank for resisting chemical and saline corrosion during normal use.
- ▶ 10 year warranty on filter tank.

#### EASE OF USE

- ▶ Pressure gauge, purge and drain plugs.
- ▶ Toggle closing handle for easy assembly of cover and filter housing.

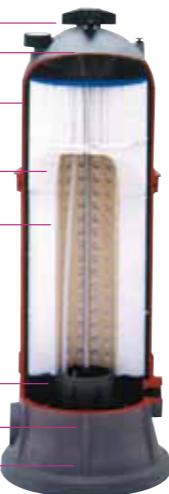


Important :  
Les algicides à base d'ammonium quaternaire, le PHMB et les flocculants sont incompatibles avec les filtres à cartouche.

Important:  
Algaecides based on quaternary ammonium, PHMB and flocculants are incompatible with the cartridge filters.

Côte en mm	A	B	C	D	E	F
C751EURO	286	267	330	745	140	89
C900EURO	286	267	330	756	140	89
C1200EURO	286	267	330	902	140	89
C17502EURO	286	267	330	1009	140	89

- ➊ Papillon de fermeture : maintient efficacement le couvercle au corps du filtre sans boulon, ni collier de fixation.  
Closing toggle: maintains the lid on the filter housing efficiently without a bolt or an attaching collar.
- ➋ Couvercle : facilite l'accès à la cartouche. Permet par rotation de positionner le manomètre et le bouchon purgeur à votre convenance.  
Cover: provides easy access to cartridge. By rotation, makes it possible to position the pressure gauge and the purge knob to suit your needs.
- ➌ Corps du filtre : injecté en résine renforcée pour garantir une résistance parfaite à la corrosion.  
Filter housing: injected of reinforced thermoplastic to guarantee total resistance to corrosion.
- ➍ Élément filtrant : réalisé en polyester renforcé ; haute qualité pour une longévité optimale et un nettoyage aisé.  
Filter element: made of reinforced polyester, top quality for optimum longevity and easy cleaning.
- ➎ Crépine centrale : de structure gaufrée, elle garantit un passage optimal de l'eau et une excellente rigidité.  
Central strainer: waffle structure, providing optimum flow of water and excellent rigidity.
- ➏ Collecteur surélevé : empêche tout retour accidentel des impuretés à la piscine lorsque la cartouche est enlevée pour le nettoyage.  
Raised header: prevents any accidental flow-back of impurities into pool when cartridge is removed for cleaning.
- ➐ Base : support non-corrodable assurant une stabilité parfaite du filtre seul ou du filtre utilisé en système.  
Base: corrosion-proof support ensuring perfect stability of the filter alone or of the filter used as a system.
- ➑ Vidange : un bouchon en 1/2" FIP permet une vidange rapide du filtre.  
Drain: 1/2" FIP plug allows fast draining of the filter.



Filtre Hayward® Star Clear Plus Hayward® Star Clear Plus filter

Débit m <sup>3</sup> /h Flow-rate m <sup>3</sup> /h	E/S IN/OUT	S. Filtrante Filter Surface	Poids Weight	Référence P/N
17,0 m <sup>3</sup> /h	1" 1/2	7 m <sup>2</sup>	12 kg	C751EURO
20,4 m <sup>3</sup> /h	1" 1/2	8.4 m <sup>2</sup>	12 kg	C900EURO
27,2 m <sup>3</sup> /h	1" 1/2	11.2 m <sup>2</sup>	13 kg	C1200 EURO
39,7 m <sup>3</sup> /h	2"	16.3 m <sup>2</sup>	15 kg	C17502 EURO

C751EURO

C1200EURO

C17502EURO

### Cartouches de remplacement Re-equipment cartridges

Ø	Hauteur H	Qté requise Quantity	Pour For	Référence P/N
120 mm	300 mm	1	C0225EURO	CX0225RE
178 mm	247 mm	1	C0250EURO	CX0250RE
178 mm	359 mm	1	C0400	CX0410RE
178 mm	494 mm	1	C0500EURO	CX0500RE
178 mm	498 mm	1	C0550	CX0550RE
178 mm	748 mm	1	C0750	CX0750RE
230 mm	441 mm	1	C0751	CX0760RE
216 mm	441 mm	1	C0800EURO	CX0800RE
216 mm	589 mm	1	C1100EURO	CX1100RE
178 mm	494 mm	4	C3000EURO	CX0580XRE
178 mm	641 mm	4	C4000EURO	CX0880XRE
230 mm	441 mm	1	C0900EURO	CX0900RE
230 mm	589 mm	1	C1200EURO	CX1200RE
230 mm	724 mm	1	C17502EURO	CX1750RE
230 mm	448 mm	1	CC100EURO*	CCX1000RE
230 mm	592 mm	1	CC150EURO*	CCX1500RE



\*Pour filtres à cartouche XStream. \*For cartridges filters XStream.



# FILTRES À CARTOUCHE CARTRIDGE FILTERS

Documentation disponible / Sell Sheet p.115



C500EURO

## ZOOM PRODUITS / FOCUS



Facile à nettoyer.  
Easy to clean cartridge elements.

### ► Très bonne filtration Ecologique

Les filtres à cartouche Hayward® permettent d'avoir une très bonne finesse de filtration (15 à 20 microns) avec un encombrement minimum. En outre, ils sont écologiques puisqu'ils ne consomment pas d'eau pour le contre-lavage.

Ces filtres sont idéals lorsque que vous voulez avoir une très bonne filtration et que vous avez peu de place ou lorsque vous ne pouvez pas rejeter de l'eau de piscine à l'égout (contre lavage interdit).

### ► Very good filtration Ecological

Hayward® cartridge filters have the advantage of being compact with very fine filtration capabilities (15 to 20 microns).

Hayward® cartridge filters offer added quality, value and convenience in cartridge filter. These filters are ideal for all kinds of filtration (water only) such as sunken pools, spas and any other use to provide clean, clear water.

#### Filtres à cartouche Cartridge filters Star Clear



## FILTRE HAYWARD® STAR CLEAR 6 M<sup>3</sup> / H À 11 M<sup>3</sup> / H

### SES ATOUTS

#### PERFORMANCE

- ▶ Finesse de filtration : 15 à 20 µ.
- ▶ Pression maximale : 3,5 bars.

#### POLYVALENCE

- ▶ 2 modèles disponibles de 5,7 à 11,3 m<sup>3</sup>/h pour petits bassins ou spas.
- ▶ Facilement intégrable grâce à leur design compact.

#### RESISTANCE

- ▶ Filtre avec corps injecté.
- ▶ Cuve anti-corrosion pour une utilisation sous tout type de climat.
- ▶ Cuve garantie 10 ans.

#### ENTRETIEN

- ▶ Manomètre, bouchon de purge et de vidange.
- ▶ Poignée de fermeture papillon pour un assemblage facile du couvercle et du corps du filtre.

## FILTER HAYWARD® STAR CLEAR 6M<sup>3</sup> / H À 11M<sup>3</sup> / H

### ITS ASSETS

#### EFFICIENCY

- ▶ Filtration finesse: 15 to 20 µ.
- ▶ Maximum pressure: 3.5 bar.

#### POLYVALENCE

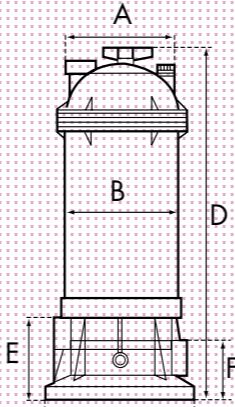
- ▶ 2 available models 5.7 to 11.3m<sup>3</sup>/h for small size inground pools and spas.
- ▶ Thanks to its compact design, easily adaptable.

#### EXTRA DURABILITY

- ▶ Filter with injected housing.
- ▶ Corrosion-proof tank for use under all weather conditions.
- ▶ 10 year warranty on filter tank.

#### EASE OF USE

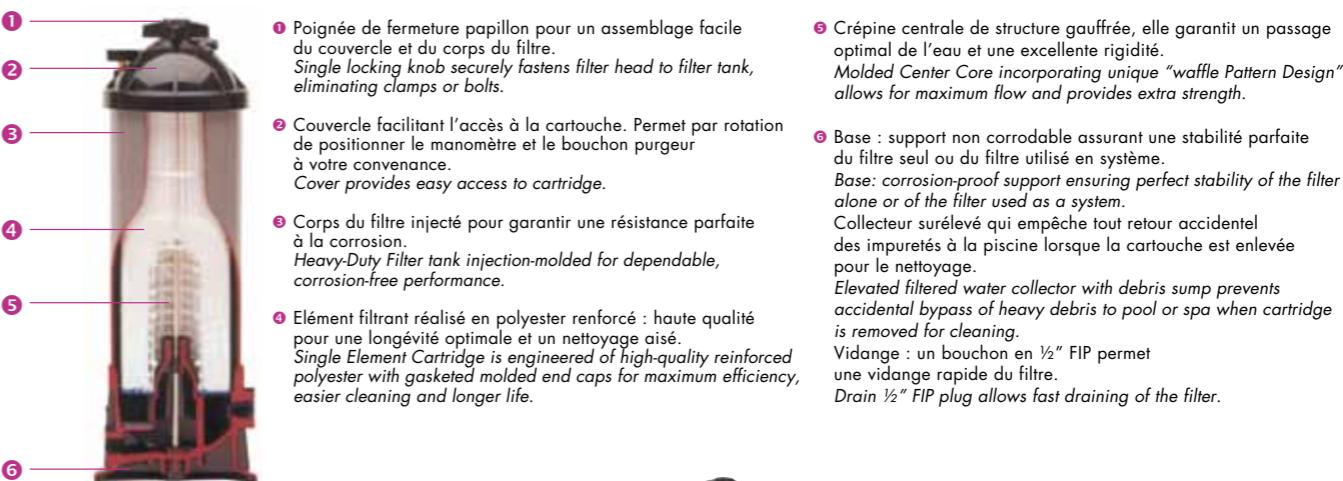
- ▶ Pressure gauge, purge and drain plugs.
- ▶ Toggle closing handle for easy assembly of cover and filter housing.



Important :  
Les algicides à base d'ammonium quaternaire, le PHMB et les flocculants sont incompatibles avec les filtres à cartouche.

Important:  
Algaecides based on quaternary ammonium, PHMB and flocculents are incompatible with the cartridge filters.

Côte en mm	A	B	C	D	E	F
C250EURO	235	203	267	508	117	57
C500EURO	235	203	267	749	117	57



Filtre Hayward® Star Clear Hayward® Star Clear filter

Débit m <sup>3</sup> /h Flow-rate m <sup>3</sup> /h	E/S IN/OUT	S. Filtrante Filter Surface	Poids Weight	Référence P/N
5,7 m <sup>3</sup> /h	1" 1/2	2.3 m <sup>2</sup>	6 kg	C250EURO
11,3 m <sup>3</sup> /h	1" 1/2	4.6 m <sup>2</sup>	8 kg	C500EURO

Corps du filtre en Duralon Filter tank in Duralon

Elément filtrant en polyester Filter element in polyester



C250EURO

### Cartouches de remplacement Re-equipment cartridges

Ø	Hauteur H	Qté requise Quantity	Pour For	Référence P/N
120 mm	300 mm	1	C225EURO	CX225RE
178 mm	247 mm	1	C250EURO	CX250RE
178 mm	359 mm	1	C400	CX410RE
178 mm	494 mm	1	C500EURO	CX500RE
178 mm	498 mm	1	C550	CX550RE
178 mm	748 mm	1	C750	CX750RE
230 mm	441 mm	1	C751	CX760RE
216 mm	441 mm	1	C800EURO	CX800RE
216 mm	589 mm	1	C1100EURO	CX1100RE
178 mm	494 mm	4	C3000EURO	CX580RE
178 mm	641 mm	4	C4000EURO	CX880RE
230 mm	441 mm	1	C900EURO	CX900RE
230 mm	589 mm	1	C1200EURO	CX1200RE
230 mm	724 mm	1	C17502EURO	CX1750RE
230 mm	448 mm	1	CC100EURO*	CCX100RE
230 mm	592 mm	1	CC150EURO*	CCX150RE

\*Pour filtres à cartouche XStream. \*For cartridges filters XStream.



# FILTRES À DIATOMÉE D.E FILTERS

Documentation disponible / Sell Sheet p.115



DE4820EURO

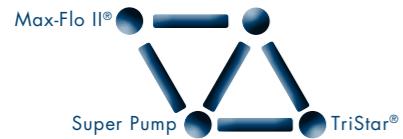
## ► Filtration d'une qualité incomparable Grande capacité de nettoyage

Les filtres à diatomée Hayward® Pro-Grid vous offrent une filtration d'une qualité incomparable (2 à 5 µ). Il saura satisfaire les baigneurs les plus exigeants, souhaitant avoir l'eau la plus limpide possible. Résolument haut de gamme, le filtre à diatomée Pro-Grid est le filtre ultime pour ceux qui veulent une eau cristalline.

## ► An unparalleled filtration Huge cleaning capacity

Hayward® Pro Grid diatomite filters provide unrivalled water filtration quality with excellent cleaning performances whatever the size of your pool. Our D.E filters combine high technology features and "service-ease" design for an unparalleled filtration value.

### Filtres à diatomée D.E filters



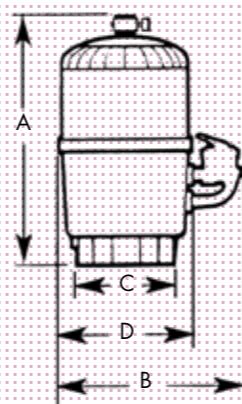
### ZOOM PRODUITS / FOCUS



Ce collier élimine les risques de mauvais alignement lors du remontage du filtre.  
The new Hayward® filter clamp assembly consists of two key components that work in concert with the clamp.

Vannes 6 voies vendues séparément.  
Valve 6 positions sold separately.

Bac de récupération de diatomée C09002SEP.  
D.E. recovery tank C09002SEP.



Important : les algicides à base d'ammonium quaternaire, le PHMB et les flocculants sont incompatibles avec les filtres à diatomée.

Important: algicides based on quaternary ammonium PHMB and flocculants are incompatible with D.E. filters.

Côte en mm	A	B	C	D
DE2420	810	838	381	660
DE3620	870	838	381	660
DE4820	1020	838	381	660
DE6020	1070	838	381	660
DE7220	1320	838	381	660



# FILTRES Filters

### SES ATOUTS

#### PERFORMANCE

- ▶ Finesse de filtration : de 2 à 5 µ.
- ▶ Limite l'usage de produits chimiques.

#### POLYVALENCE

- ▶ 5 modèles disponibles de 11 à 30 m<sup>3</sup>/h pour tout type de bassin.
- ▶ Existe avec des sorties 2" ou 1" 1/2 suivant les modèles.

#### RÉSISTANCE

- ▶ Résistant à la corrosion chimique et saline en utilisation normale.
- ▶ Cuve injectée en polymère renforcé fibres de verre : robustesse et longévité.

#### ENTRETIEN

- ▶ Grande facilité d'utilisation (collier de serrage étanche en une seule pièce).
- ▶ Manomètre, bouchons de purge et de vidange.
- ▶ Prévoir une hauteur suffisante pour l'ouverture du filtre (hauteur de dégagement minimum : 650 mm au dessus du filtre).
- ▶ Cuve garantie 10 ans.

#### ACCESSOIRES

- ▶ Bac de récupération de diatomée C09002SEP pour ne pas rejeter de la diatomée dans les égouts.
- ▶ Gobelet doseur de diatomée contenance 450 g EC0010SC.
- ▶ Livré sans vanne latérale. N'oubliez pas de commander la référence de vanne latérale convenant au modèle choisi (cf. tableau des vannes).

### ITS ASSETS

#### EFFICIENCY

- ▶ Filter fineness: 2 to 5 µ.
- ▶ Restrict the usage of chemical products.

#### POLYVALENCE

- ▶ 5 available models of 11 to 30m<sup>3</sup>/h for all in ground pools.
- ▶ 2" or 1" 1/2 connections.

#### EXTRA DURABILITY

- ▶ Injected housing of durable glass reinforced copolymer, resisting chemical and saline corrosion in normal use.
- ▶ Filter tanks made from durable glass reinforced copolymer to meet the demand of toughest applications and environmental conditions.

#### EASE OF USE

- ▶ Pressure gauges, purge and drain plugs.
- ▶ One-piece, with key for screwing.
- ▶ Allow sufficient height to open the filter (minimum clearance height: 650mm above the filter).
- ▶ 10-year warranty on filter tank.

#### ACCESSORIES

- ▶ Hayward® D.E separation tank C09002SEP are ideal for water conservation and savings during backwashing by returning chemically treated backwash water to the pool.
- ▶ D.E. Measuring cup, capacity 450g EC0010SC.
- ▶ Delivered without side valve. Remember to order the side valve with a part number corresponding to be chosen model. (see the table of valves below).



Photo non contractuelle  
No contractual picture

1 Purgeur manuel permettant de chasser facilement l'air emprisonné.  
High-Profile Manual Air Relief provides an easy way to manually purge air trapped in filter.

2 Cuve de filtre très résistante, injectée en polymère renforcé fibres de verre, garantie anti-corrosion.  
Particularly strong filter tank, of injected reinforced thermoplastic, corrosion-proof guarantee and high resistance.

3 Grille d'éléments conçue pour une filtration du bas vers le haut et un contre-lavage dans l'autre sens.  
Grate of elements designed for filtering from bottom to top and back-wash in the other direction.

4 De par sa conception, ce nouveau collier élimine les risques de mauvais alignement lors du remontage du filtre. En outre toujours pour faciliter la maintenance,

le système n'est composé que d'une vis et d'un écrou : fini les multiples pièces à manipuler !  
The new Hayward® filter clamp assembly consists of two key components that work in concert with the clamp to reduce the likelihood of improper re-assembly during routine filter maintenance.  
A unique bolt and nut hardware configuration eliminates the need to handle and position multiple parts and utilizes a thread design that minimizes the number of turns required to secure the nut to the bolt during clamp assembly.

5 Vidange intégrée 1" 1/2 complète offrant un nettoyage total et rapide pour une vidange simplifiée du filtre.  
Complete built-in drain 1.5" offering full and fast cleaning for simplified filter draining.



DE3620EURO



DE6020EURO



DE7220EURO

### Filtres à diatomée D.E. filters

	Surface Filtrante Filter Surface	Kg Diatomée D.E. Kg	E/S IN/OUT	Poids Weight	Référence P/N
11 m <sup>3</sup> /h	2.20 m <sup>2</sup>	1.3 kg	1" 1/2	25 kg	DE2420EURO
16 m <sup>3</sup> /h	3.30 m <sup>2</sup>	2 kg	1" 1/2	30 kg	DE3620EURO
22 m <sup>3</sup> /h	4.45 m <sup>2</sup>	2.7 kg	2"	34 kg	DE4820EURO
27 m <sup>3</sup> /h	5.60 m <sup>2</sup>	3.4 kg	2"	37 kg	DE6020EURO
30 m <sup>3</sup> /h	6.60 m <sup>2</sup>	4 kg	2"	43 kg	DE7220EURO

Recommandation fabricant Recharge contrelavage : charge maxi - 30 % environ. Hayward® vous conseille un nettoyage complet du filtre tous les ans en fin de saison.  
Manufacturer advice: reload after backwash: maximum load approx.-30%. Hayward® advises a complete cleaning of the filter every year at the end of the season.

Vannes pour filtres à diatomée / Filtres et vannes sont vendus séparément Valves for D.E. filters / Filters and valves are sold separately

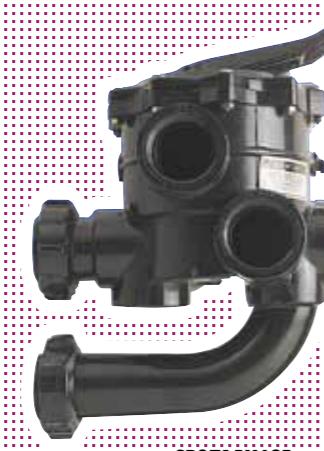
Pour modèle Pro Grid For the Pro Grid model	E/S IN/OUT	Nombre voies Path number	Référence P/N
DE 2420 et DE 3620 - DE 2420 and DE 3620	1" 1/2	6	SP0710XR50E
DE 4820, DE 6020 et DE 7220 - DE 4820, DE 6020 and DE 7220	2"	6	SP0715XR50E

# VANNES POUR FILTRES VALVES FOR FILTERS

Documentation disponible / Sell Sheet p.115



SP0710X32E



SP0715X62E



SP0714TE



SP071620E



SP07121



SP0715EALL

## ► Robuste Large gamme

Nos vannes sont conçues pour générer un maximum de débit pour un minimum de pertes de charge.

## ► Large range Extra Durability

Hayward's valves are engineered for maximum flow at lower drops.

### Vannes pour filtres à sable Valves sand filters

Pour référence P/N	Modèle Model	Raccord Coupling	Référence P/N
S0166S	SIDE - 6 Voies SIDE - 6 positions	1½"	SP0710X32E
S0210S, S0246S	SIDE - 6 Voies SIDE - 6 positions	1½"	SP0710X62E
S0200S, S0240S	SIDE - 6 Voies SIDE - 6 positions	2"	SP0715X32
S0310S, S0360S	SIDE - 6 Voies SIDE - 6 positions	2"	SP0715X62E
S0310T, S0360T	TOP - 6 Voies TOP - 6 positions	2"	SP071620E
S0160T	TOP - 6 Voies TOP - 6 positions	1½"	SP07121
S0160T filetage 6" unc - threading 6" unc	TOP - 6 Voies TOP - 6 positions	1½"	SP07122
S0166T, S0210T, S0246T	TOP - 6 Voies TOP - 6 positions	1½"	SP0714TE

### Vannes pour filtres à diatomée Valves for D.E. filters

Pour référence P/N	Modèle Model	Raccord Coupling	Référence P/N
Micro ClearPro Grid	SIDE - 6 Voies	1½"	SP0710XR50E
For Micro ClearPro Grid	SIDE - 6 positions	1½"	SP0710XR50E
Micro ClearPro Grid	SIDE - 6 Voies	2"	SP0715XR50E
For Micro Clear Pro Grid	SIDE - 6 positions	2"	SP0715XR50E



FILTRES  
Filters

FILTRES  
FILTERS



SP071620E



SP07121



SP0715EALL

### Vannes multi-voies Multi-way valves

Modèle Model	Raccord Coupling	Référence P/N
4 arrivées - 6 positions - 4 inlets - 6 positions	1½"	SP0710X3E
7 arrivées - 6 positions - 7 inlets - 6 positions	1½"	SP0710XEALL
4 arrivées - 6 positions - 4 inlets - 6 positions	2"	SP07153E
7 arrivées - 6 positions - 7 inlets - 6 positions	2"	SP0715EALL
Bouchon pour vanne - Plug for valve	2"	SP1053Z1E

### Vanne à boisseau sphérique Spherical valve

Modèle Model	Raccord Coupling	Référence P/N
Vanne à bille - 2 voies Ball valve - two-way	1½" FIP x 1½" / 1¼"	SP0729



SP0729

## Pourquoi privilégier un bon éclairage pour sa piscine ?

Quoi de plus agréable que de se baigner par une chaude nuit d'été.

Mais il ne faut pas oublier qu'un éclairage puissant sera très utile si quelque chose ou quelqu'un tombe dans votre piscine la nuit : un bon éclairage est un gage de sécurité.

Avec l'éclairage LED, vous pouvez aussi obtenir des effets de couleurs et agrémenter votre espace extérieur. Cette nouvelle technologie est aussi moins gourmande en électricité et a une durée de vie nettement supérieure aux projecteurs classiques.

## Why to privilege a good lighting for its swimming pool?

What could be nicer than swimming on a hot summer's night ?

But you have to remember that powerful lighting is very useful if something or someone falls in to the pool at night: good lighting is safer.

With LED lighting, you can also have colours and add to the aesthetics of your outdoor area. This new technology uses less electricity and has a much longer lifetime than more traditional lighting.



50

52

54

## PROJECTEURS Lighting

### ColorLogic® II

ColorLogic® II



### Projecteurs 300 W

300W Lights



### Projecteurs halogènes

Halogen Lights



#### L'ESSENTIEL THE ESSENTIAL

<b>Projecteurs à Led</b> Led Lights	Projecteurs à LED de couleur. Eclairage puissant et économique. RGB LED lights. Powerful and economical lightings.
<b>Projecteurs 300 W</b> 300W light	Faciles d'installation, robuste et fiable. Conception sans vis apparentes. Ease of use, robust and reliable. Design with no visible screws.
<b>Projecteurs halogènes 100 W</b> 100W Halogen lights	Conception sans niche. S'adapte sur sortie 2". Without niche designed. Connection 2".
<b>Projecteurs halogènes 75 W</b> 75W Halogen lights	Idéal pour éclairage dans des endroits spécifiques (spas, arches...). Faible consommation électrique. A very good choice for all specific places (spas, or staircases). Low electric consumption.

## PROJECTEUR À LED - LED LIGHT RGB 30 W



### ► Projecteur à LED de couleur Eclairage économique

Le ColorLogic®II 30 W utilise des leds monochromes pour un éclairage varié et économique.

### ► RGB LED lights Economical lighting

ColorLogic®II 30 W uses powerful monochrome leds for a lower energy-operating with various colours.

#### SES ATOUTS

##### EFFICACITÉ

- Éclairage économique : équipé de 9 leds monochrome haute intensité (de 3 rouges, 3 vertes et 3 bleues) spécialement conçues pour l'éclairage.
- Couleurs variées : 10 couleurs fixes et un programme de défilement des couleurs pour choisir l'ambiance de votre bassin.
- Économie : de par sa technologie, la consommation de ColorLogic®II 30 W est bien inférieure à celle d'un projecteur traditionnel (environ 10 fois moins).

##### RESISTANCE

- La technologie LED permet d'avoir une durée de vie exceptionnelle.

##### POLYVALENCE

- Facilité d'installation : ColorLogic®II peut remplacer une ampoule PAR 56 dans un projecteur 300 W classique.

##### ENTRETIEN

- De par sa longue durée de vie et de sa facilité d'installation, ColorLogic®II ne demande aucun entretien particulier.

##### ACCESSOIRES

- Ampoule de rechange 30 W 12V (PRX20005LED30).

#### ITS ASSETS

##### EFFICIENCY

- Economical lighting: with its 9 powerful Leds (3 leds of red colour, 3 leds of green colour and 3 leds of blue colour), specially designed to project intense light into your pool.
- Various and brightness colours: they are 10 fixed colours as well a program of scrolling of colours to choose a elegant ambiance.
- Economic: lower energy-operating (approximately 10 times less).

##### POLYVALENCE

- Easy to install: ColorLogic®II can replace a PAR 56 bulb in 300W light.

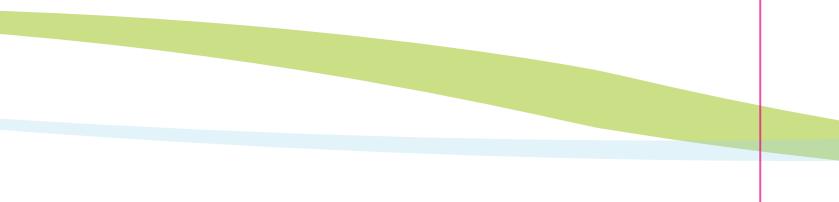
##### EASE OF USE

- Very easy to install.

##### ACCESSORIES

- Spare part 30W 12V RGB bulb (PRX20005LED30).

Descriptif - Description	Référence - P/N
Projecteur Béton RGB ColorLogic®II 30 W <i>RGB ColorLogic®II 30W Concrete Light</i>	3478LED30
Projecteur Liner RGB ColorLogic®II 30 W <i>RGB ColorLogic®II 30W Liner Light</i>	3481LED30
Optique RGB ColorLogic®II 30W <i>30W ColorLogic®II RGB light without niche</i>	3486LED30
Ampoule - <i>Bulb</i> - ColorLogic®II RGB 30 W 50 W - 12 V - PAR 56	PRX20005LED30



## PROJECTEUR À LED - LED LIGHT - WHITE 43 W



### ► Projecteur à LED de couleur Eclairage économique

Le ColorLogic®II 43 W utilise des leds monochromes pour un éclairage économique.

### ► LED lights Economical lighting

*ColorLogic®II 43 W uses powerful monochrome leds for a lower energy-operating.*

#### SES ATOUTS

##### EFFICACITÉ

- Éclairage économique : équipé de 9 leds monochrome haute intensité spécialement conçues pour l'éclairage.
- Economie : de par sa technologie, la consommation de ColorLogic®II 43 W est bien inférieure à celle d'un projecteur traditionnel (environ 10 fois moins).

##### RESISTANCE

- La technologie LED permet d'avoir une durée de vie exceptionnelle.

##### POLYVALENCE

- Facilité d'installation : ColorLogic®II peut remplacer une ampoule PAR 56 dans un projecteur 300 W classique.

##### ENTRETIEN

- De par sa longue durée de vie et de sa facilité d'installation, ColorLogic®II ne demande aucun entretien particulier.

##### ACCESSOIRES

- Ampoule de rechange 40 W 12V (PRX20005LDBL).

#### ITS ASSETS

##### EFFICIENCY

- Economical lighting: with its 9 powerful Leds, specially designed to project intense light into your pool.
- Economic: lower energy-operating (approximately 10 times less).

##### POLYVALENCE

- Easy to install: ColorLogic®II can replace a PAR 56 bulb in 300W light.

##### EASE OF USE

- Very easy to install.

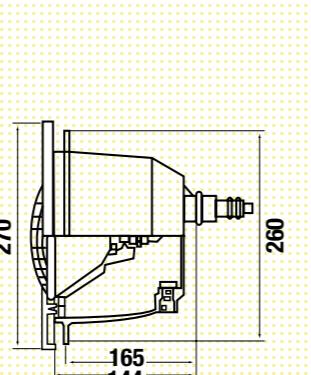
##### ACCESSORIES

- Spare part 40 W-12V-PAR56 (PRX20005LDBL).

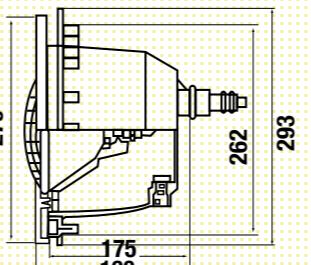
Descriptif - Description	Référence - P/N
Projecteur Béton Led Blanc <i>White ColorLogic®II Concrete Light</i>	3478LDBL
Projecteur Liner Led Blanc <i>White ColorLogic®II 30W Liner Light</i>	3481LDBL
Optique Led Blanc <i>White Led Bub</i>	3486LDBL
Ampoule - <i>Bulb</i> - Led Blanc - <i>White</i> 40 W-12 V - PAR 56	PRX20005LDBL



3481



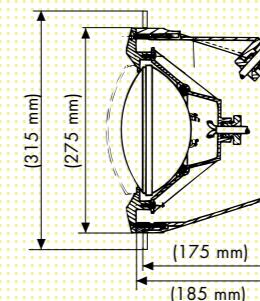
3478



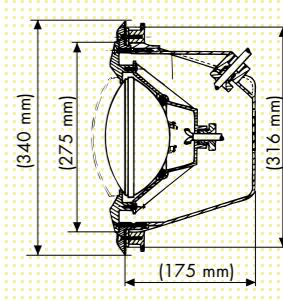
3481



SP0512LINER



SP0512CONCRETE



SP0512LINER

## ► Faciles d'installation Conception sans vis apparentes

Les projecteurs Design vous procurent un éclairage puissant et une esthétique incomparable.

## ► Ease of use Design with no visible screws

Design lights guarantee a bright environment.

## SES ATOUTS

### EFFICACITE

- ▶ Puissance : 300 W.
- ▶ Tension d'alimentation : 12 V alternatif.

### RESISTANCE

- ▶ Corps de la lampe renforcé de fibres de verre pour une forte résistance à la déformation due à la chaleur.
- ▶ Niche munie de stries à l'intérieur : meilleure tenue de l'optique.
- ▶ Equipment : livré complet avec niche et gaine de liaison 90 cm avec 2 extrémités filetées 3/4" / câble 6 mm<sup>2</sup> et de 2,30 m.
- ▶ Gabarit de perçage (version panneau).
- ▶ Caractéristiques : IP68 - classe III.

### POLYVALENCE

- ▶ Pour tout type de piscine.
- ▶ Utilisation : uniquement en immersion.

### ENTRETIEN

- ▶ Facilité d'installation avec ses clips en inox.
- ▶ Ampoule de rechange 300 W 12 Volts (PRX20005).

## ITS ASSETS

### EFFICIENCY

- ▶ Power: 300W.
- ▶ Power supply voltage: 12V ac.

### EXTRA DURABILITY

- ▶ Light's body is molded in improved glass reinforced polymer providing the ultimate strength.
- ▶ Niche with inside scratches: better lens fixations.
- ▶ Equipment: supplied complete with niche and 90cm long conduit sheath with 2 threaded ends 3/4" / 6mm<sup>2</sup> and 2.30m cable.
- ▶ Drilling template (panel version).
- ▶ Characteristics: IP68 - class III.

### POLYVALENCE

- ▶ For all type of pools.
- ▶ Underwater use only.

### EASE OF USE

- ▶ Easy to use due to its stainless clips.
- ▶ Spare part 300W - 12 Volt bulb (PRX20005).

Descriptif Description	Réf. Béton Concrete ref.	Réf. Liner Vinyl ref.	Réf. Panneau Panel ref.
Projecteur Design - <i>Design light</i>	3478	3481	3487
Optique Design seule avec collerette comprenant ampoule, corps, câble 6mm <sup>2</sup> . IP68 - classe III - certification ENEC. <i>Design light without niche including bulb, housing, 6mm<sup>2</sup> cable. IP68 - class III - certification ENEC.</i>	3486	3486	3486

## ► Robuste et fiable Conçu pour durer

Les projecteurs Eurolite d'Hayward® sont fabriqués en ABS de très grande qualité afin de vous offrir une fiabilité incomparable.

## ► Robust and reliable Built to last

*The Eurolite lights are manufactured in high quality ABS to offer the best reliability.*

## SES ATOUTS

### EFFICACITE

- ▶ Puissance : 300 W.
- ▶ Tension d'alimentation : 12 V alternatif.

### RESISTANCE

- ▶ Niche en ABS pour un produit robuste et fiable.
- ▶ Excellente tenue à la température.
- ▶ Equipment : câble électrique 6 mm<sup>2</sup> de 2,30 m / niche en ABS / gaine de liaison.
- ▶ Caractéristiques : IP68 jusqu'à 1 mètre de profondeur, classe III.

### POLYVALENCE

- ▶ Utilisation : uniquement en immersion.

### ENTRETIEN

- ▶ Ampoule de rechange 300 W 12 Volts (PRX20005).

## ITS ASSETS

### EFFICIENCY

- ▶ Power: 300W.
- ▶ Power supply voltage: 12 V ac.

### EXTRA DURABILITY

- ▶ ABS niche for strength and longer life.
- ▶ Excellent heat proof.
- ▶ Equipment: 6mm<sup>2</sup> electric cable 2.3m / niche of ABS / flexible conduit.
- ▶ Characteristics: IP68 to 1 meter depth class III.

### POLYVALENCE

- ▶ Underwater use only.

### EASE OF USE

- ▶ Spare part 300W - 12 Volt bulb (PRX20005).

Descriptif Description	Réf. Béton Concrete ref.	Réf. Liner P/N Viny
Eurolite - <i>Eurolite</i>	SP0512CONCRETE	SP0512LINER
Optique Eurolite seule comprenant ampoule, corps, câble 6mm <sup>2</sup> . IP68 - classe III - certification ENEC. <i>Eurolite light without niche including bulb, housing, 6mm<sup>2</sup> cable. IP68 - class III - certification ENEC.</i>	SP0512	SP0512



100 W

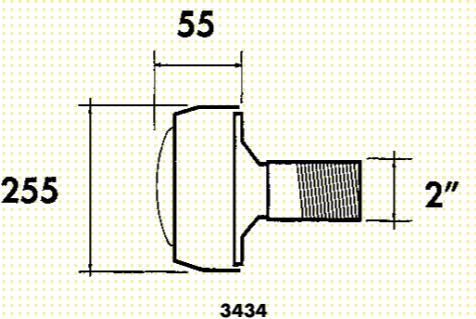


3435

ZOOM  
PRODUITS /  
FOCUS



Ecrou - 3393  
Nut - 3393



255

55

3434

75 W



3424

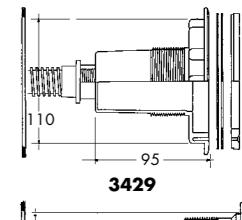
ZOOM PRODUITS / FOCUS



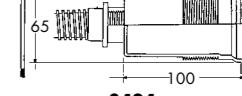
3429



Ecrou - 3392  
Nut - 3392



3429



3424

► **Conception sans niche  
S'adapte sur sortie 2"**

Grâce à sa conception sans niche, le projecteur halogène 100 W est facile à installer. Il peut s'intégrer facilement dans n'importe quel type de piscine.

► **Without niche designed  
Connection 2"**

Thanks to its without niche designed, 100 W halogen light is easy of use. For all type of pools.

**SES ATOUTS**

**EFFICACITÉ**

- Économique : Faible consommation électrique.
- Puissance : 100 W.

**POLYVALENCE**

- S'adapte sur sortie 2".
- Utilisation : uniquement en immersion.

**RESISTANCE**

- Tension d'alimentation : 12 V alternatif.
- Câble : 2 x 1,5 mm<sup>2</sup>, longueur 1,8 m.

**ACCESSOIRES**

- Optique complète / gaine de liaison avec extrémités filetées / joints autocollants / protection chantier.
- En option : écrou arrière pour une utilisation coque ou panneau et traversée de paroi.

**ITS ASSETS**

**EFFICIENCY**

- Economical: low electricity consumption.
- Power: 100W.

**POLYVALENCE**

- Fit on a 2" wall inlet.
- Underwater use only.

**EXTRA DURABILITY**

- Power supply voltage: 12V ac.
- Cable: 2 x 1.5mm<sup>2</sup> length 1.8m.

**ACCESSORIES**

- Complete lens / flexible conduit with threaded ends / self-adhesive gaskets / site protection.
- Optional: lock nut for use of fiberglass pool or panel and wall inlet.

Descriptif Description	Référence Béton Concrete ref.	Référence Liner P/N Vinyl
Projecteur 100 W - <b>100W light</b>	3434	3435
Projecteur 100 W utilisation coque <b>100W light for fiberglass pool</b>	3434 + écrou 3393 3434 + nut 3393	
Projecteur 100 W utilisation panneau - <b>100W light for panel</b>		3435 + écrou 3393 3435 + nut 3393
Traversée de paroi - <b>Wall inlet</b>	3352	
Ampoule halogène 100 W <b>100W halogen bulb</b>	PHPX34011	PHPX34011



75 W



3424

**SES ATOUTS**

**EFFICACITÉ**

- Puissance : 75 W.

**POLYVALENCE**

- Pour piscines, spas, escaliers, fontaines.
- Utilisation : uniquement en immersion.

**RESISTANCE**

- Tension d'alimentation : 12 V Alternatif.
- Câble : 2 x 1,5 mm<sup>2</sup>.

**ACCESSOIRE**

- Niche - Optique complète + gaine de liaison avec extrémités filetées.

**ITS ASSETS**

**EFFICIENCY**

- Power: 75W.

**POLYVALENCE**

- For swimming pools, spas, stair, fountains.
- Underwater use only.

**EXTRA DURABILITY**

- Power supply voltage: 12V ac.
- Cable: 2 x 1.5mm<sup>2</sup>.

**ACCESSORIE**

- Niche – Complete lens + flexible conduit with threaded ends.

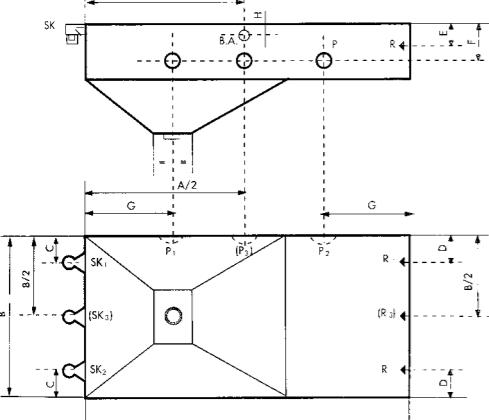
Descriptif Description	Référence Béton Concrete ref.	Référence Liner P/N Vinyl
Projecteur halogène 75 W <b>75W halogen</b>	3424	3429
Projecteur 75 W utilisation coque <b>75W halogen for fiberglass pool</b>	3424 + écrou 3393 3424 + nut 3393	
Projecteur 75 W utilisation panneau - <b>75W halogen for panel</b>		3429 + écrou 3492 3429 + nut 3492
Traversée de paroi béton <b>Wall inlet concrete</b>	3352	
Traversée de paroi Liner <b>Wall inlet vinyl</b>		3353
Ampoule halogène 75 W <b>75W halogen bulb</b>	PRHX20019	PRHX20019

## Pourquoi faut-il accorder de l'importance au choix des pièces à sceller ?

Les pièces à sceller permettent la reprise et le retour de l'eau ainsi qu'une fonction d'éclairage. Il est très important de les sélectionner avec soin, car étant intégrées au bassin, elles participent à sa pérennité. Vous trouverez donc parmi nos différentes gammes de skimmers, projecteurs, bonde de fond... les pièces qui correspondent le mieux à votre bassin quelque soit sa technologie de construction (piscines liner, béton, coques ou panneau).

## Why is it necessary to grant importance to the white goods?

The white goods are used for water inlet and outlet and lighting purposes. It is necessary to select them with care as they will be part of your pool conception. You will find in our different range of skimmers, lights, main drains... the parts most suited to your pool.



POSITION DES PIÈCES À SCELLER WHITE GOODS POSITION

Désignation Description	Dimensions de piscine - Côtes et Quantités Pool size - Dimensions and Quantities									
A - Longeur A - Length	8	9	10	10	11	12	12	13	15	
B - Largeur B - Width	4	4	4	5	5	5	6	6	7	
VOL m <sup>3</sup> ~	50	60	65	75	85	90	105	120	160	
SK : skimmer	1	2	2	2	2	3	3	3	4	
R : refoulement - outlet fitting	2	3	3	3	3	4	4	4	6	
BF : bonde de fond - main drain	1	1	1	1	1	1	1	1	1 ou 2	
PB : prise balai ou nettoyage automatique - vacuum fitting for brush or automatic cleaning connector	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
P : projecteur - spotlight	1	2	2	2	2	2	2	3	4	
C	B/2	0.50	0.50	0.70	0.70	0.70	0.70	0.70	0.70	
D	0.60	0.60	0.60	0.70	0.70	0.70	0.80	0.80	0.80	
E	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	0.30	
F	0.60	0.60	0.60	0.60	0.60	0.60	0.60	0.60	0.60	
G	A/2	A/2	A/4	A/4	A/4	A/4	A/4	A/4	A/6 Selon étude According to study	
H	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	0.25	

## L'ESSENTIEL THE ESSENTIAL

<b>Skimmers</b>	Très large gamme. Conception moderne et robuste. A very large range. Modern and extra durability designed.
<b>Inserts métalliques</b>	Pose en moins de 10 minutes. Aucun entretien. Installed in ten minutes. No maintenance needed.
<b>Turbo Jet</b>	Accessoire hydromassant. S'installe sur n'importe quel type de bassin. Hydromassage accessory. For all type of pools.

58

66

68

71

72

76

78

80

81

## PIÈCES À SCELLER White goods

### Skimmers

Skimmers



### Pièces de fond

Main drains



### Buses de refoulement

Outlet fittings



### Traversées de paroi

Wall inlet



### Prises balai

Vacuum fittings



### Inserts métalliques

Stainless steel inserts



### Turbo Jet

Turbo Jet



### Hydrothérapie

Hydrotherapy



### Raccords

Unions





3111

► **Très large gamme  
Conception moderne  
et robuste**

Une conception moderne pour un skimmer classique !  
Une large gamme de skimmers qui répond à tous vos besoins quelque soit la taille de votre piscine.  
D'une conception classique, le skimmer Premium est injecté en ABS traité contre les rayonnements Ultra Violet.

► **A very large range  
Modern and extra durability  
designed**

A modern conception for a classic skimmer!  
A wide range of skimmers which meets all yours needs whatever size in your pool.  
With a classic conception, Premium skimmer is injected in ABS treated against UV.

### SES ATOUTS

#### EFFICACITÉ

- Skimmer grande meurrière : conception classique pour une large aspiration.
- Volet du skimmer silencieux par l'amortisseur en haut de la meurrière
- Débit admissible : 6 à 10 m<sup>3</sup>/h.

#### POLYVALENCE

- Raccordement : 2" à visser / 63 à coller.
- Possibilité de 50 à coller avec le bouchon livré.
- Pour un raccordement en 1"1/2 à visser, commander la réduction 3191.
- Collerette réhaussable de 3 cm adaptable à toute configuration.

#### RÉSISTANCE

- Le corps du skimmer est monobloc (1 seule soudure entre le skimmer et la meurrière).
- Matière : ABS.

#### ENTRETIEN

- Trop plein Ø 32. Clapet de réglage de débit Protection chantier (liner) / joints autocollants / enjoliveur cache vis / gabarit de perçage (version panneau).

### ITS ASSETS

#### EFFICIENCY

- Wide face: classic conception for a better suction.
- Silent weir due to a shock absorber at the top of the track.
- Permissible flow-rate: 6 to 10m<sup>3</sup>/h .

#### POLYVALENCE

- 3cm adjusting collar: adaptable to all designs
- Connection: 2" threaded, 63mm socket.
- Possibility of 50mm with the supplied plug.
- For a 1"1/2 connection threaded order reducer 3191.

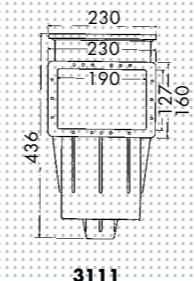
#### EXTRA DURABILITY

- The skimmer's body is made of one part (one welding only between the skimmer and the track).
- Material: ABS.

#### EASE OF USE

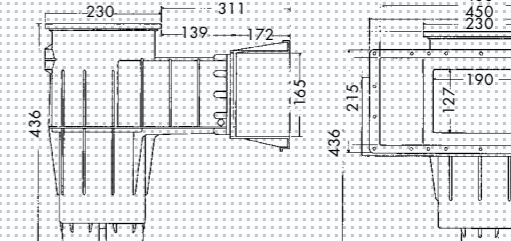
- Overflow Ø 32 / flow rate adjusting valve / Site protection (vinyl) / Self-adhesive gasket Screw cover trim / Drilling template (panel version).

Skimmer standard - Small face opening



3111

Skimmer grande meurrière - Wide face opening skimmer



3119



Descriptif Description	Côte de traversée mm Feed through size in mm	Réf. Béton Concrete ref.	Réf. Liner Vinyl ref.	Réf. Panneau Panel ref.
Skimmer standard - Small skimmer	139	3110	3111	
Skimmer standard + 1 rallonge - Small skimmer + 1 extension	197			3107
Skimmer standard + 3 rallonges - Small skimmer + 3 extensions	313			3109
Grande meurrière - Large extension	311	3118	3119	
Rallonge à l'unité - Extension		SKX16001BE	SKX16001VE	
Colle ABS (200 ml) - Glue ABS (200ml)				11925





3019

### ► Esthétique Profil hydrodynamique

Plus qu'un style, une efficacité remarquable...

En effet, sa forme hydrodynamique améliore l'aspiration latérale du skimmer. De plus, il est adaptable sur paroi mince.

### ► Great style Hydrodynamic style

*More than style, higher efficiency...  
It's hydrodynamic design improves the skimmer's suction.*

### SES ATOUTS

#### EFFICACITÉ

- Meilleure aspiration latérale et meilleur écoulement.
- Volet du skimmer silencieux par l'amortisseur en haut de la meurtrière
- Débit admissible : 6 à 10 m<sup>3</sup>/h.

#### POLYVALENCE

- Colleterre réhausseable de 3 cm : adaptable à toute configuration.
- Raccordement : 2" à visser / 63 à coller.
- Possibilité de 50 à coller avec le bouchon livré.
- Pour un raccordement en 1½ à visser, commander la réduction 3191.

#### RÉSISTANCE

- Le corps du skimmer est monobloc (1 seule soudure entre le skimmer et la meurtrière).
- Tous les skimmers de la gamme Hayward® sont traités contre les rayonnements UV.

#### ENTRETIEN

- Suppression des angles et meilleure aspiration latérale : entretien facile.
- Trop plein Ø 32 / Clapet de réglage de débit / Protection chantier (béton et liner).

### ITS ASSETS

#### EFFICIENCY

- Better side suction and better outflow.
- Silent weir due to a shock absorber at the top of the track.
- Permissible flow-rate: 6 to 10m<sup>3</sup>/h.

#### POLYVALENCE

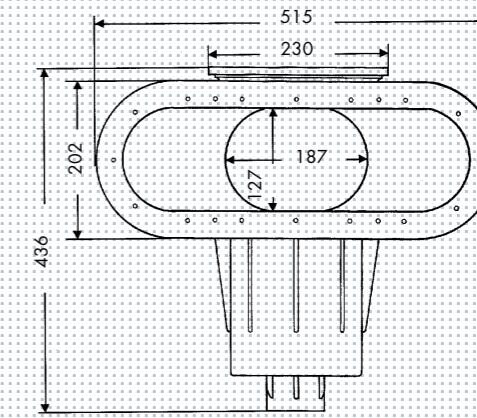
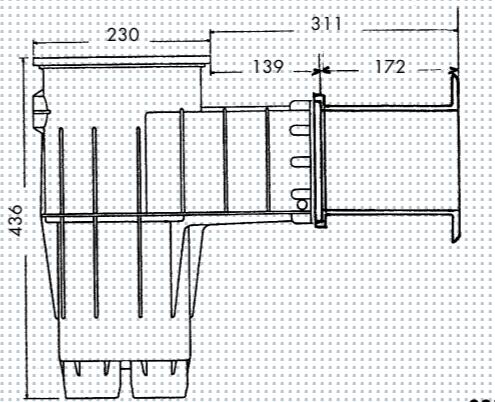
- 3cm adjusting collar: adaptable to all designs
- Connection: 2" threaded, 63mm socket.
- Possibility of 50mm with the supplied plug.
- For a 1½ connection threaded order reducer 3191.

#### EXTRA DURABILITY

- The skimmer's body is made of one part (one welding only between the skimmer and the track).
- All Hayward® skimmers are treated against UV.

#### EASE OF USE

- No angles and better side suction: easy maintenance.
- Overflow Ø 32 / Flow rate adjusting valve / Site protection (concrete and liner).



Descriptif Description	Côte de traversée mm Feed through size in mm	Réf. Béton ou Liner Concrete ref. or Vinyl	Réf. Panneau Panel ref.
Skimmer grande meurtrière <i>Large sweep</i>	311	3019	3039
Skimmer panneau (meurtrière assemblée) <i>Panel skimmer (with assembled track)</i>	311		3059



Documentation disponible / Sell Sheet p.116



## ► Très grande Robustesse Grande longévité

Une qualité made in Hayward®.  
En effet, ces skimmers, fabriqués en ABS de très grande qualité, présents depuis de très longues années sur le marché mondial, répondront à toutes vos exigences en matière de qualité.

## ► Extra Durability Long Lasting equipment

A quality made in Hayward®. This series of skimmers manufactured in ABS of high quality, have been available on the world market for a very long time, sets a new standard of excellence and value.

## SES ATOUTS

### EFFICACITÉ

► Grande meurrière : conception classique pour une large aspiration.

### RESISTANCE

► Matière : ABS.

### POLYVALENCE

► Raccordement : 2" à visser, 50 ou 63 mm à coller Réducteur 2" vers 1" 1/2.  
► Trop plein accordable en 50 mm afin d'éviter que votre piscine ne déborde

### ENTRETIEN

► Couvercle à visser pour une sécurité maximale.  
► Couronne d'ajustement, volet et clapet de réglage de débit.  
► Enjoliveur (sauf sur skimmer droit).  
► Protections de chantier / Trop plein

## ITS ASSETS

### EFFICIENCY

► Wide face: classic conception for a better suction.

### EXTRA DURABILITY

► Material: ABS.

### POLYVALENCE

► Connection: 2" threaded, 50 or 63mm socket 2" to 1" 1/2 adaptor.  
► Overflow 50mm in order to prevent your swimming pool from overflowing

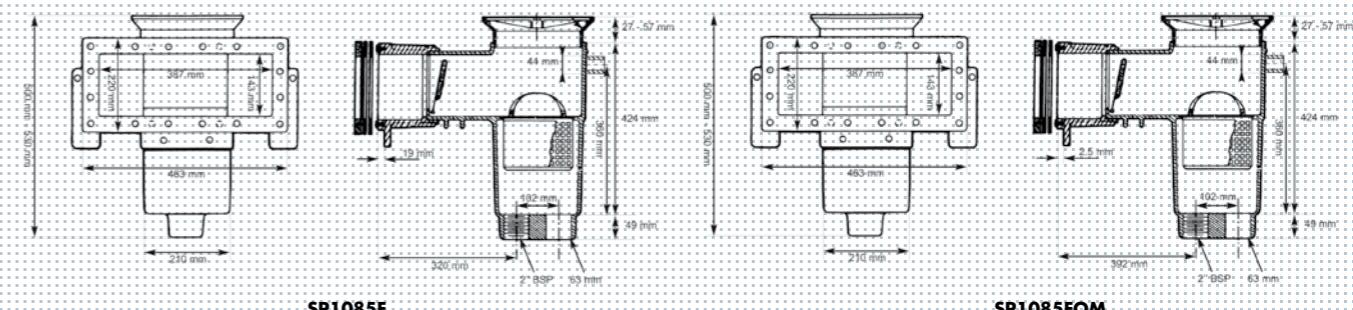
### EASE OF USE

► Screw-on cover for a maximum safety.  
► Adjustment crown.  
► Shatter and flowrate adjusting valve.  
► Trim (except for straight).  
► Site protections.  
► Overflow.



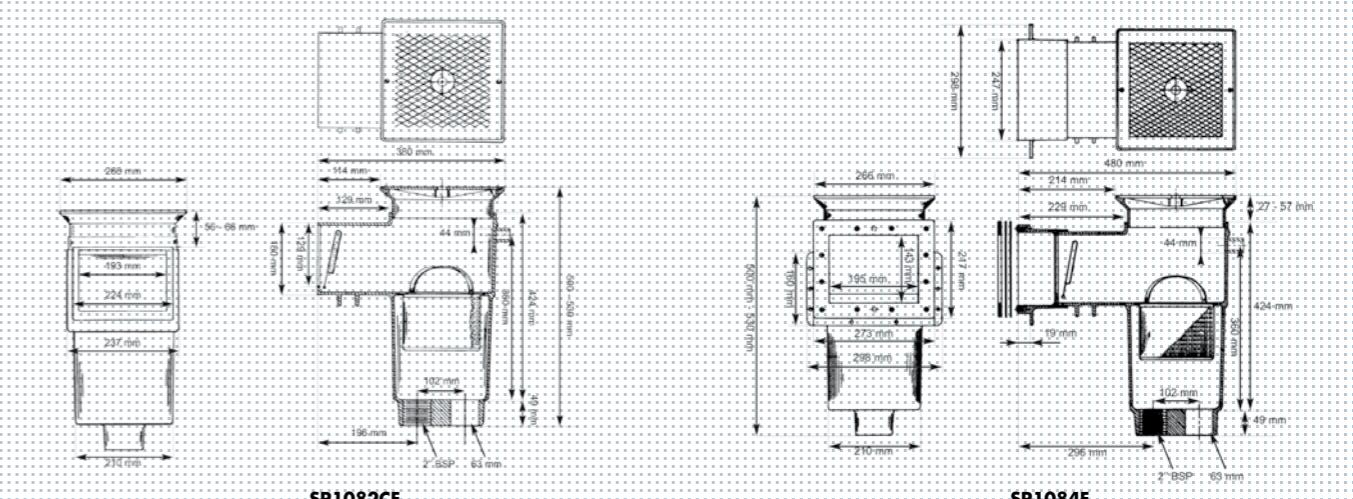
PIÈCES  
À SCELLER  
White goods

PIÈCES À SCELLER  
WHITE GOODS



SP1085E

SP1085EOM



SP1082CE

SP1084E



## HAYWARD® Série Auto-Skim HAYWARD® Auto-Skim series

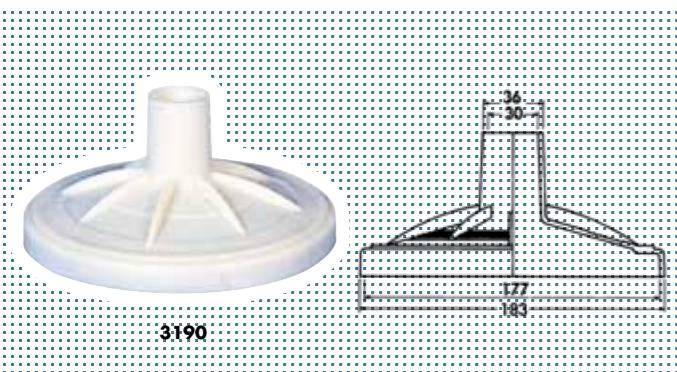
Descriptif Description	Côte de traversée mm Feed through size in mm	Réf. Béton Concrete ref.	Réf. Liner Vinyl ref.	Réf. Panneau Panel ref.
Skimmer droit - Straight skimmer	129	SP1082CE		
Skimmer petite meurrière - Small face opening skimmer	229 / 229	SP1084C	SP1084E	
Skimmer grande meurrière - Large face opening skimmer	325 / 253 / 325	SP1085C	SP1085E	SP1085EOM
Pack vis longues 32 mm - Pack long screws 32mm			SPX1085Z1AM	

## HAYWARD® Série Auto-Skim Economy HAYWARD® Auto-Skim Economy series

Skimmer droit - Straight skimmer	127	SP1096		
Skimmer droit longue meurrière - Large face opening straight skimmer	317		SP1097	
Skimmer Liner Dyna Skim et skim Vac - Skimmer liner Dyna Skim and Skim Vac			SP1094WF	

## HAYWARD® Série Luxe Combo HAYWARD® Luxe Combo series

Skimmer Petite Ouverture - Small Opening Skimmer		SP1089	
--	--	--------	--



**Skim-Vac pour Skimmers Premium et Design**  
**Skim-Vac for Premium and Design Skimmer**

**Fonction** ▶ Permet le raccordement du tuyau d'aspirateur sur le skimmer, en l'absence de prise balai.

**Function** ▶ Allows connection of suction pipe to skimmer if there is no vacuum fitting.

**Matière** ▶ PolyPropylène.

**Material** ▶ Polypropylene.

Skim Vac - *Skim Vac*

3190



**Skim-Vac pour Skimmers HAYWARD® Série SP1080**  
**Skim-Vac for HAYWARD® SP1080 series skimmers**

Prise droite en 1" 1/2 avec joint  
*Straight 1" 1/2 connection with gasket*

SP1106

Prise droite en 1" 1/2  
*Straight 1" 1/2 connection*

SP1107

Prise coudée 1" 1/4 - 1" 1/2  
*Elbow 1" 1/4 - 1" 1/2 connection*

SP11071



**Skim-Vac pour Skimmers HAYWARD® Série SP1090**  
**Skim-Vac for HAYWARD® SP1090 series skimmers**

Prise coudée en 1" 1/4 - 1" 1/2  
*Elbow 1" 1/4 - 1" 1/2 connection*

SP11041

Prise droite en 1" 1/2 - Straight 1" 1/2 connection

SP11051

Prise coudée 1" 1/4 - Elbow 1" 1/4 connection

SP11052

Prise droite en 1" 1/2 et 1" 1/4  
*Straight 1" 1/2 and 1" 1/4 connection*

SP11054



**Réhausse pour Skimmers**  
**Extension Collar**

**Fonction** ▶ Permet de récupérer la différence de niveau de la plage.

**Function** ▶ Useful recovering indifference in pool deck level.

**Matière** ▶ ABS.

**Material** ▶ ABS.

**Hauteur utile** ▶ 50 mm, recoupeable.

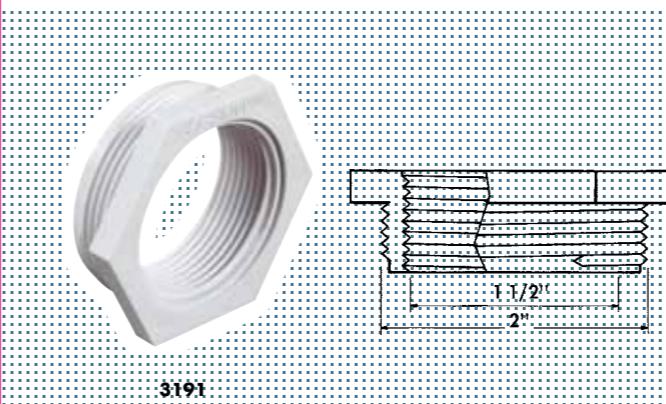
**Effective height** ▶ 50mm, adjustable.

Réhausse pour skimmers Premium et Design  
*Extension collar for Design or Premium skimmer*

3195

Réhausse pour skimmers SP1080  
*Extension collar for HAYWARD® skimmer SP1 080 series*

SP1084P1



**Réduction filetée pour Skimmers Premium et Design**  
**Drawn reduction for Premium & Design skimmers**

**Fonction** ▶ Permet l'adaptation de la sortie 2" en 1 1/2".

**Function** ▶ Adaptation of 2" outlet to 1 1/2".

**Matière** ▶ ABS.

**Material** ▶ ABS.

Réduction filetée 2" → 1 1/2"  
*Drawn reduction 2" → 1 1/2"*

3191

BOÎTE DE CONNEXION  
JUNCTION BOX



**Raccordement** ▶ 1 orifice de fond taraudé 2 orifices latéraux taraudés dont 1 avec opercule défonçable.

**Connection** ▶ 1 tapped bottom part 2 side parts of which one with push-in cap.

**Matière** ▶ ABS.

**Material** ▶ ABS.

**Équipement** ▶ Presse étoupe / Bornes de raccordement / Joint de couvercle.

**Equipment** ▶ Gland / Connection terminals / Cover gasket.

**Utilisable avec** ▶ Projecteurs à incandescence 300 W et halogène 75-100 W.

**For use with** ▶ 300 W incandescent lights and 75-100W halogen lights.

Boîte de connexion - *Junction box*

3495EURO

RÉGULATEUR DE NIVEAU  
WATER LEVEL REGULATOR



**Robinet facilement démontable à l'intérieur**  
**Easily tap dismountable inside**

**Raccordement** ▶ Arrivée d'eau 3/8" sortie inférieure 50 à coller.

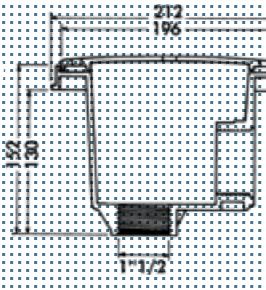
**Connection** ▶ Water inlet 3/8" lower outlet 50 mm socket.

**Matière** ▶ ABS.

**Material** ▶ ABS.

Régulateur de niveau - *Water level regulator*

3150



Série LUXE à coller LUXURY series: in socket

**Raccordement** ▶ Orifice latéral 50 à coller / Orifice de fond taraudé 1½ avec opercule défonçable.  
**Matière** ▶ ABS.  
**Équipement** ▶ Protection de chantier.  
**Débit admissible** ▶ 5 à 15 m³/h.

**LUXURY series** ▶ in socket  
**Connection** ▶ Side port 50mm socket / bottom port 1½ with push-in cap.  
**Material** ▶ ABS.  
**Equipment** ▶ Site protection.  
**Permissible flow-rate** ▶ 5 to 15m³/h.

HAYWARD® Eurolite  
HAYWARD® Eurolite light

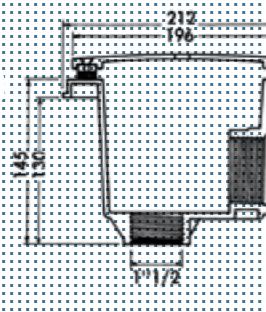
Réf. Béton  
Concrete ref.

Réf. Liner  
P/N Vinyl

Pièce de fond - Main drain

3254

3255



Série SUPER LUXE à visser SUPER LUXE series: adjustable

**Raccordement** ▶ Orifice latéral 1½ ou 2" à visser / Orifice de fond taraudé 1½ avec opercule défonçable.  
**Matière** ▶ ABS.  
**Équipement** ▶ Protection de chantier.  
**Débit admissible** ▶ 5 à 15 m³/h.

**Connection** ▶ Side port 1½ or 2" threaded/ bottom port 1½ with push-in cap.

**Material** ▶ ABS.  
**Equipment** ▶ Site protection.  
**Permissible flow-rate** ▶ 5 to 15m³/h.

HAYWARD® Eurolite  
HAYWARD® Eurolite light

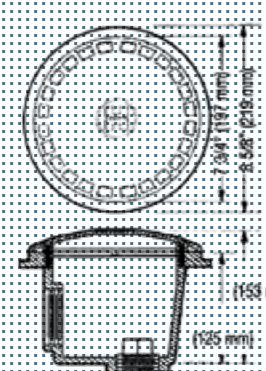
Réf. Béton  
Concrete ref.

Réf. Liner  
P/N Vinyl

Pièce de fond 2" latéral - Main drain 2"

3252

3253



Série Anti-vortex Anti-vortex series

**Raccordement** ▶ Orifice latéral 1½ ou 2" à visser / Orifice de fond taraudé 1½.  
**Matière** ▶ ABS.  
**Équipement** ▶ Livrée avec un bouchon 1" ½.  
**Débit admissible** ▶ 5 à 15 m³/h.

**Connection** ▶ Side port 1½ or 2" threaded / bottom port 1½.

**Material** ▶ ABS.  
**Equipment** ▶ Supplied with 1½ plug.  
**Permissible flow-rate** ▶ 5 to 15m³/h.

HAYWARD® Eurolite  
HAYWARD® Eurolite light

Réf. Béton  
Concrete ref.

Réf. Liner  
P/N Vinyl

Pièce de fond 1½ -  
Main drain 1½"

WG1051AVE

WG1048AVE

Pièce de fond 2" latéral -  
Side main drain 2"

WG1054AVE

WG1049AVE

Couronne d'ajustement 1" pour bondes SP1054  
Adjustable plaster collar 1" for plugs SP1054

Réf.  
P/N

SP1051X



Série WG1154AVE Anti-Vortex Béton  
WG1154AVE Anti-Vortex Concrete series

**Raccordement** ▶ Orifices latéral et de fond 2".

**Matière** ▶ ABS.

**Équipement** ▶ Livré avec bouchon 2" MIP et couronne d'ajustement.

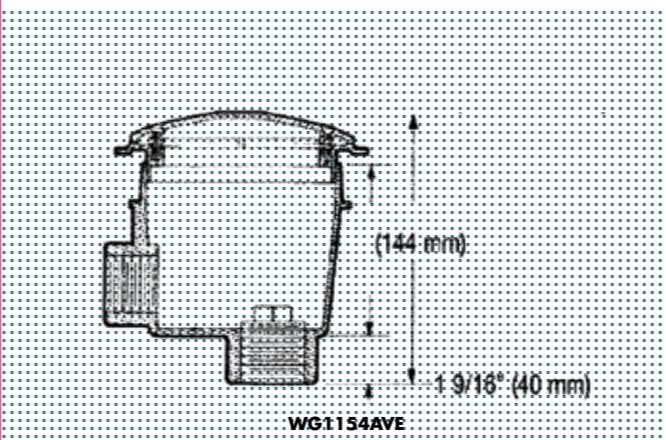
**Débit admissible** ▶ 5 à 15 m³/h.

**Connection** ▶ Side and bottom ports 2".

**Material** ▶ ABS.

**Equipment** ▶ Supplied with MIP 2" plug and adjustable plaster collar.

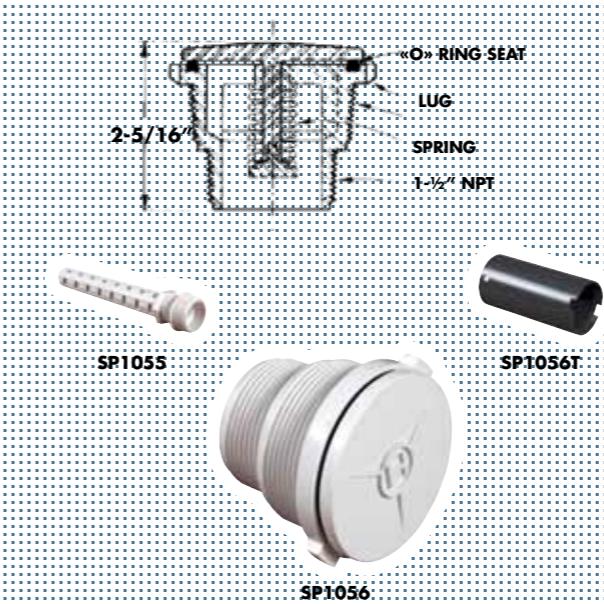
**Permissible flow-rate** ▶ 5 to 15m³/h.



Pièce de fond béton - Concrete main drain

WG1154AVE

ACCESSOIRES  
POUR PIÈCES DE FOND  
ACCESSORIES FOR MAIN DRAINS



Souape hydrostatique et drain pour pièces de fond  
Hydrostatic and collector tube for HAYWARD® skimmers series SP1080

Fonction de la souape

▶ Elle se positionne sur la sortie basse de la pièce de fond. Recommandée en présence de nappes phréatiques. En ABS. Raccordement en 1 ½" MIP.

Fonction du drain

▶ Il est installé sous la pièce de fond sur le même orifice que la souape et limite les remontées de gravier. En ABS.

Longueur

▶ 30 cm. Raccordement en 1 ½ et 2" MIP.

Souape - ABS hydrostatic relief valve

SP1056

Drain - Collector tube

SP1055

Clé de montage pour SP1056 - Assembly key for SP1056

SP1056T

**Hydrostatic function** ▶ It is positioned on the bottom outlet of the main drain. Recommended in the presence of ground water. In ABS. Connection at 1 ½" MIP.

**Collector tube function** ▶ It is installed under the main drain on the same port as the hydrostatic and limits the lifting of gravel. In ABS.

**Length** ▶ 30 cm. Connection at 1 ½ and 2" MIP.

Grille de fond - Béton  
Frame and Grate - Concrete

Domaine d'utilisation

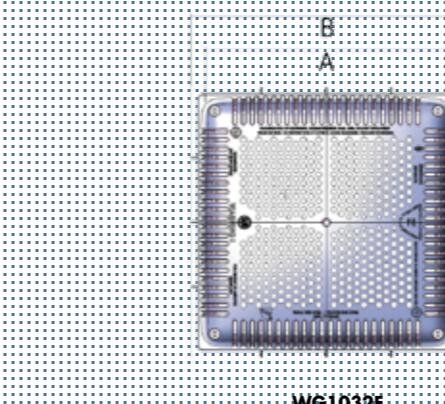
▶ Pour piscines collectives.

**Function** ▶ For commercial pools.

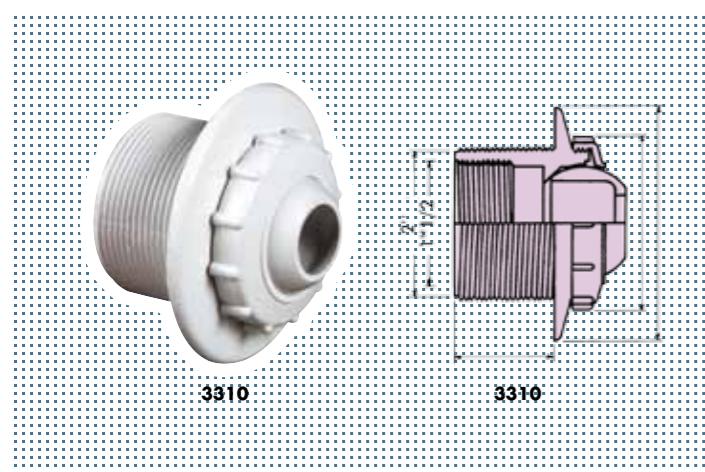
**Matière** ▶ ABS.

**Material** ▶ ABS.

Surface d'aspiration Surface suction	Dim A Size A	Dim B Size B	Réf. P/N
439 cm²	301	339	WG1032E
1084 cm²	454	492	WG1033E
Grille seule - Only grate			SPX1031B



WG1032E



### Buse de refoulement orientable 2"- 1 1/2" pour piscine Béton *Adjustable outlet fitting 2" 1 1/2" for concrete swimming pool*

**Matière** ▶ ABS.

**Équipement** ▶ Rotule orientable Ø 22.

**Débit admissible**  
▶ 5 à 6 m<sup>3</sup>/h.

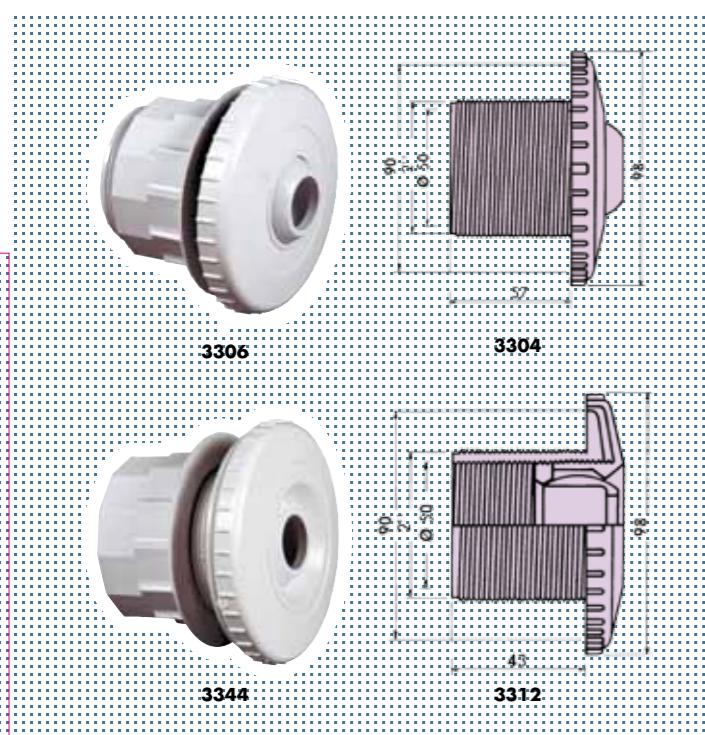
**Material** ▶ ABS.

**Equipment** ▶ Adjustable swivel Ø 22.

**Permissible flow-rate**  
▶ 5 to 6m<sup>3</sup>/h.

Buse orientable pour piscine Béton  
*Adjustable outlet for concrete swimming pool*

3310



### Buse de refoulement orientable 2"- 50 à coller pour piscine Béton et Coque *Adjustable outlet fitting 2" 50 mm for concrete and polyester pool*

**Matière** ▶ ABS.

**Équipement** ▶ Rotule orientable Ø 22.

**Débit admissible**  
▶ 5 à 6 m<sup>3</sup>/h.

**Material** ▶ ABS.

**Equipment** ▶ Adjustable swivel Ø 22.

**Permissible flow-rate**  
▶ 5 to 6m<sup>3</sup>/h.

Raccordement en 50 à coller  
Connection 50mm

Réf. Béton  
Concrete ref.

Réf. Coque  
P/N Polyester

Buse orientable - *Adjustable outlet*

3304

Buse orientable + écrou arrière  
*Adjustable outlet + locknut*

3306

Raccordement 2" - 1 1/2"  
Connection 2" - 1 1/2"

Réf. Béton  
Concrete ref.

Réf. Coque  
P/N Polyester

Buse orientable - *Adjustable outlet*

3312

Buse orientable + écrou arrière  
*Adjustable outlet + locknut*

3344

### Buse de refoulement orientable 2"- 50 à coller pour piscines Liner et Panneau *Adjustable outlet fitting 2" 50mm for Vinyl and Panel pools*

**Matière** ▶ ABS.

**Équipement** ▶ Rotule orientable Ø 22 / Bride / Joints autocollants / Vis.

**Débit admissible**  
▶ 5 à 6 m<sup>3</sup>/h.

**Material** ▶ ABS.

**Equipment** ▶ Adjustable swivel Ø 22 / Clamp / Self-adhesive joints / Screws.

**Permissible flow-rate**  
▶ 5 to 6m<sup>3</sup>/h.

Raccordement en 50 à coller  
Connection 50mm

Réf. Liner  
Vinyl ref.

Réf. Panneau  
Panel ref.

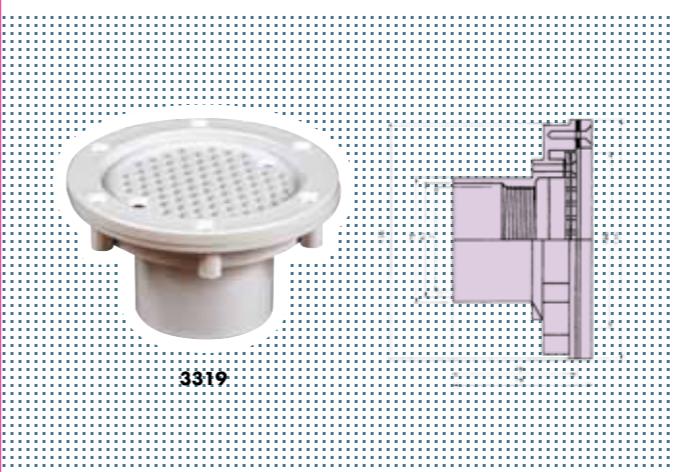
Buse orientable - *Adjustable outlet*

3315

Buse orientable + écrou arrière  
*Adjustable outlet + locknut*

3321

Rotules Ø 8 mm et 18 mm disponibles en pièces détachées.  
*Swivel Ø 8mm and 18mm are available in spare parts.*



### Buse de refoulement réglable 2" à visser et 63 à coller pour piscines Béton et Liner *Adjustable outlet fitting 2" and 63 mm for Concrete and Vinyl pools*

**Matière** ▶ ABS.

**Équipement** ▶ Grille mobile et grille fixe / Protection de chantier.

**Débit admissible** ▶ 10 m<sup>3</sup>/h.

**Material** ▶ ABS.

**Equipment** ▶ Mobile grate and fixed grate / Site protections.

**Permissible flow-rate**  
▶ 10m<sup>3</sup>/h.

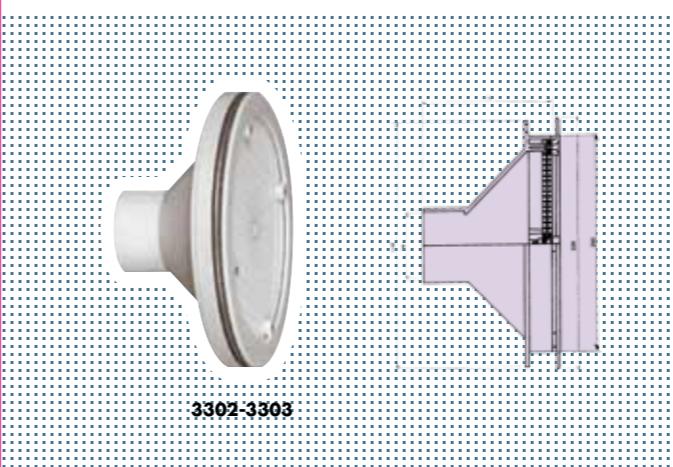
Réf. Béton  
Concrete ref.

Réf. Liner  
Vinyl ref.

Buse réglable 2" - *Adjustable outlet 2"*

3318

3319



### Buse de refoulement réglable Ø 90 à coller pour piscines Béton et Liner *Adjustable outlet fitting Ø 90mm for Concrete and Vinyl pools*

**Matière** ▶ ABS.

**Équipement** ▶ Grille mobile et grille fixe / Protection de chantier.

**Débit admissible** ▶ 40 m<sup>3</sup>/h.

**Material** ▶ ABS.

**Equipment** ▶ Mobile grate and fixed grate / Site protections.

**Permissible flow-rate**  
▶ 40m<sup>3</sup>/h.

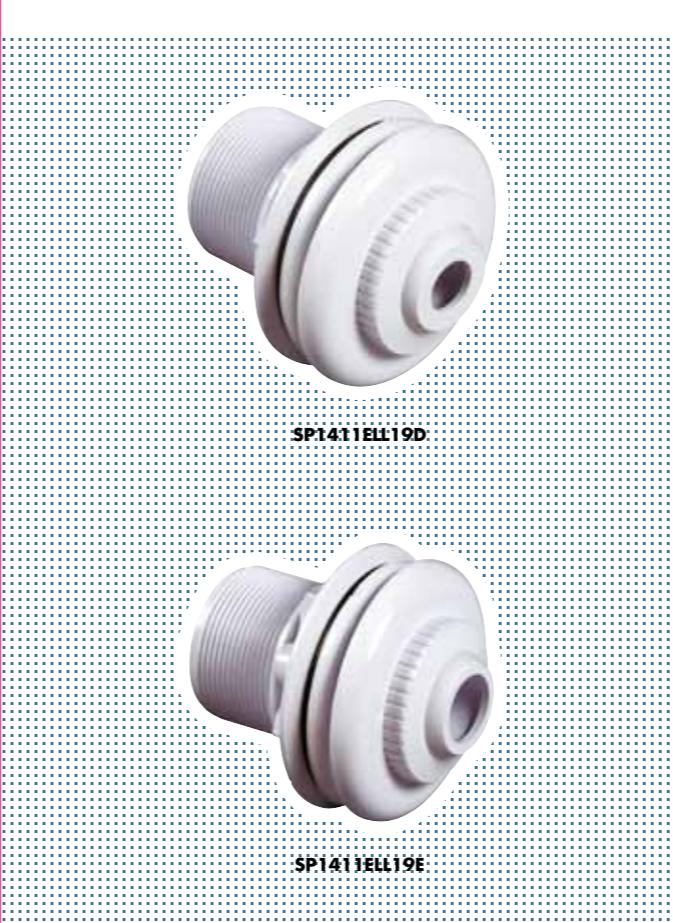
Réf. Béton  
Concrete ref.

Réf. Liner  
Vinyl ref.

Buse réglable Ø 90  
*Adjustable outlet dia. 90*

3302

3303



**Raccordement** ▶ 1 1/2" femelle ininterrompu.  
**Material** ▶ ABS.

**Équipement** ▶ Rotule orientable Ø 19 ou 25 / contre écrou sur version panneau Modèle liner sup. à 80/100° livré avec 2 joints.

**Débit admissible**  
▶ 5 à 6 m<sup>3</sup>/h.

**Connection** ▶ FIP 1 1/2 with thread in body.

**Material** ▶ ABS.

**Equipment** ▶ Adjustable swivel Ø 19 or 25 locknut on panel version.

**Permissible flow-rate**  
▶ 5 à 6m<sup>3</sup>/h.

Réf. Liner  
Vinyl ref.

Réf. Panneau  
Panel ref.

Buse orientable (Ø 19) - Liner sup à 80/100° - *Adjustable outlet (Ø 19) - Vinyl greater than 80/100°*

SP1411ELL19D

Buse orientable (Ø 19) - Liner sup à 80/100° - *Adjustable outlet (Ø 19) - Vinyl greater than 80/100°*

SP1411E19D

Buse orientable (Ø 25) - Liner sup à 80/100° - *Adjustable outlet (Ø 25) - Vinyl greater than 80/100°*

SP1411ELL19E

Buse orientable (Ø 25) - Liner sup à 80/100° - *Adjustable outlet (Ø 25) - Vinyl greater than 80/100°*

SP1411E19E

## BUSES DE REFOULEMENT OUTLET FITTINGS



SP1022E19D



SP1023E19D



SP1425



SP1419A



SP1420E



SP1419DE



SP1419BE



SP1419CE



SP1419EE

### Buse de refoulement orientable 1½ - 2" Béton Adjustable outlet fittings 1½ - 2" Concrete

Raccordement ▶ 1½" femelle ininterrompu - 2" mâle.

Matière ▶ ABS.

Équipement ▶ Rotule orientable Ø 19 ou 25.

Débit admissible

▶ 5 à 6 m³/h.

Buse orientable béton (Ø 19)  
Adjustable concrete outlet (dia. 19)

Connection ▶ FIP 1½ with  
thread in body - 2" male.

Material ▶ ABS.

Equipment ▶ Adjustable  
swivel dia. 19 or 25.

Permissible flow-rate

▶ 5 à 6 m³/h.

Buse orientable béton (Ø 25)  
Adjustable concrete outlet (dia. 25)

SP1022E19D

SP1022E19E

### Buse de refoulement orientable 1½ - 2" Coque Adjustable outlet fittings 1½ - 2" Shell

Raccordement ▶ 1½" femelle ininterrompu - 2" mâle.

Matière ▶ ABS.

Équipement ▶ Contre écrou et rotule orientable Ø 19 ou 25.

Débit admissible

▶ 5 à 6 m³/h.

Buse orientable coque (Ø 19)  
Adjustable concrete outlet (dia. 19)

Connection ▶ FIP 1½ with  
thread in body - 2" male.

Material ▶ ABS.

Equipment ▶ Locknut and  
adjustable swivel dia. 19 or 25.

Permissible flow-rate

▶ 5 à 6 m³/h.

Buse orientable coque (Ø 25)  
Adjustable concrete outlet (dia. 25)

SP1023E19D

SP1023E19E

### Buse de refoulement réglable 2" Adjustable 2" outlet fitting

Raccordement ▶ 2" MIP.

Raccordement ▶ ABS.

Réf. Fond  
P/N Bottom

Connection ▶ 2" MIP.

Réf. Mural  
P/N Mural

Buse orientable béton (Ø 19)  
Adjustable concrete outlet (dia. 19)

SP1425

SP1424

### Buses orientables Adjustable Outlet

Matière ▶ ABS.  
Rotule directionnelle.

Débit admissible

▶ 5 à 6 m³/h.

Material ▶ ABS.  
Directional swivel.

Permissible flow-rate

▶ 5 to 6 m³/h.

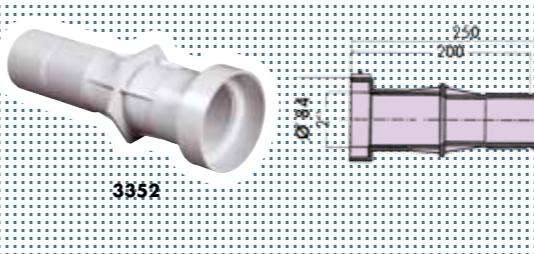
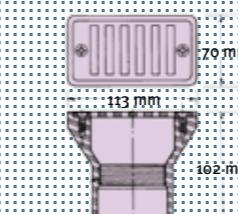
	Raccord Coupling	Diamètre Diameter	Réf. P/N
Buse - Outlet	1½ MIP	-	SP1419A*
Buse - Outlet	1½ MIP	10 mm - 3/8"	SP1419BE
Buse - Outlet	1½ MIP	12 mm - ½"	SP1419CE
Buse - Outlet	1½ MIP	19 mm - ¾"	SP1419DE
Buse - Outlet	1½ MIP	25 mm-1"	SP1419EE
Buse avec embout souple Outlet with flexible end	1½ MIP	25 mm-1"	SP1420E

\*Rotule fendue - \*Split outlet

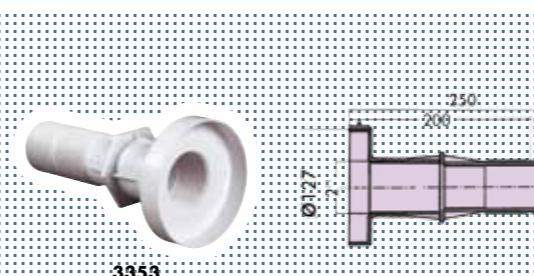
## TRAVERSÉES DE PAROI WALL INLET



SP1019



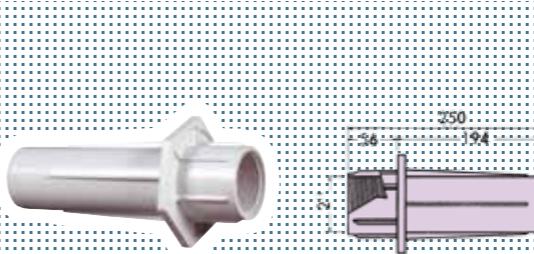
3352



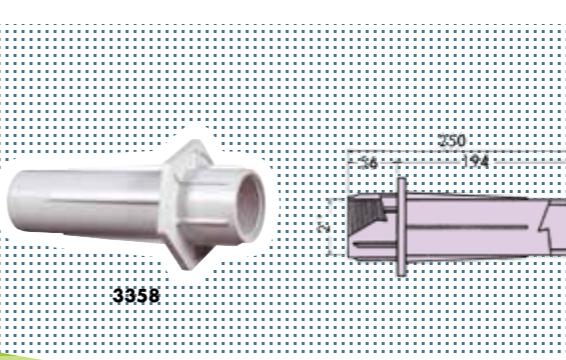
3353



3350



3358



PIÈCES  
À SCELLER  
White goods

### Drain de goutte Gutter drain

Raccordement ▶ 2" FIP -  
2" SKT 2 ½" SLIP.

Matière ▶ ABS.

Équipement de base  
▶ Corps, grille et vis.

Drain de goutte - Gutter drain

SP1019

### Traversée de paroi 3352 Wall inlet 3352

Raccordement ▶ 2" -  
50 à coller.

Matière ▶ ABS, recoupable  
à 200 mm.

Utilisable avec ▶ Projecteurs  
halogènes béton 75 W, projec-  
teurs halogènes béton et liner  
100 W, buses et prises balai liner.

Traversée de paroi - Wall inlet

3352

### Traversée de paroi 3353 Wall inlet 3353

Raccordement ▶ 2"-  
50 à coller.

Matière ▶ ABS, recoupable  
à 200 mm.

Utilisable avec ▶ Projecteurs  
halogène liner 75 W.

Traversée de paroi - Wall inlet

3353

### Traversée de paroi 3350 Wall inlet 3350

Raccordement ▶ 2"-  
50 à coller.

Matière ▶ ABS, recoupable  
à 200 mm.

Utilisable avec ▶ Buses  
et prises balai béton.

Traversée de paroi - Wall inlet

3350

### Traversée de paroi 3358 Wall inlet 3358

Raccordement  
▶ 63 - 50 à coller.

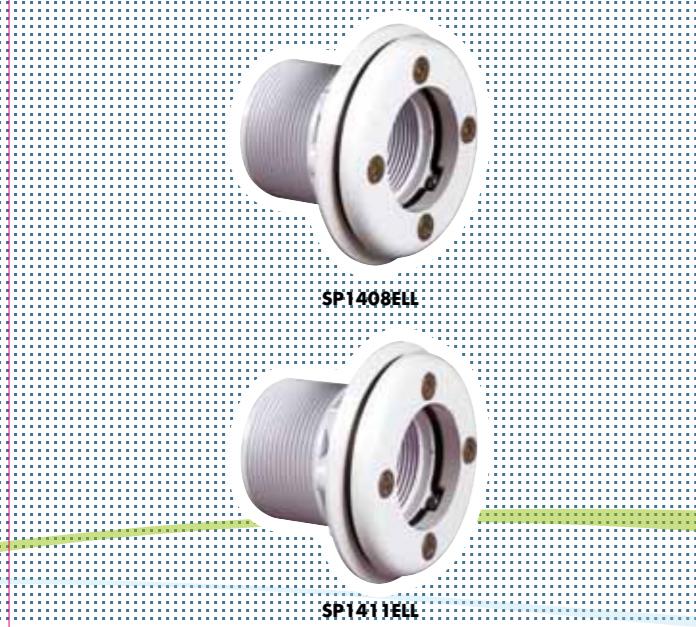
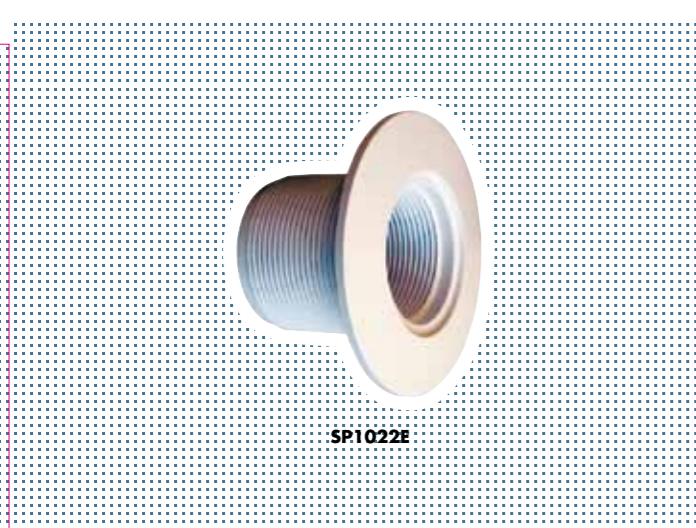
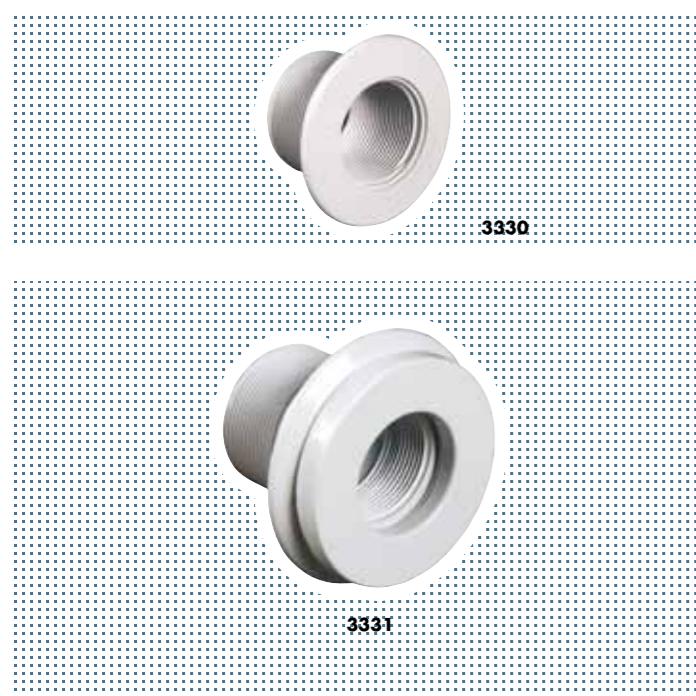
Matière ▶ ABS, recoupable  
sur toute la longueur.

Utilisable avec ▶ Buses  
et prises balai béton.

Traversée de paroi - Wall inlet

3358

# PRISES BALAI VACUUM FITTINGS



## Prise balai 2"- 1½ à visser Béton et Coque Vacuum fittings 2"- 1½ screw-in - Concrete and Polyester

Matière ▶ ABS.

Débit admissible ▶ 5 à 6 m<sup>3</sup>/h.

	Réf. Béton Concrete ref.	Réf. Coque Polyester pool ref.
Prise balai - Vacuum fittings	3330	
Prise balai + écrou arrière Vacuum fittings + locknut		3334

## Prise balai 2" à visser 50 à coller - Liner et Panneau Vacuum fitting 2" screw-in 50 socket - Vinyl and Panel

Matière ▶ ABS.

Débit admissible ▶ 5 à 6 m<sup>3</sup>/h.

	Réf. Liner Vinyl ref.	Réf. Panneau Panel ref.
Prise balai - Vacuum fitting	3331*	
Prise balai + écrou arrière Vacuum fitting + locknut		3333*

\* Déconseillé avec les nettoyeurs fonctionnant avec un surpresseur.  
Voir référence SP1408ELL ou SP1411ELL (page 68) \* Not recommended for  
cleaners with booster pump. See ref SP1408ELL or SP1411ELL (page 68)

## Prise balai 2"- 1½ à visser Béton et Coque Vacuum fitting 2"- 1½ screw-in - Concrete and Polyester

Raccordement ▶ 2" mâle - 1½ femelle ininterrompu.

Connection ▶ 2" male - 1½ female unbroken.

Matière ▶ ABS.

Équipement ▶ Contre écrou sur les versions coque.

Material ▶ ABS.

Débit admissible ▶ 5 à 6 m<sup>3</sup>/h.

Equipment ▶ Locknut on polyester versions.

Permissible flow-rate ▶ 5 to 6m<sup>3</sup>/h.

	Réf. Béton Concrete ref.	Réf. Coque Polyester pool ref.
Prise balai béton Concrete vacuum fitting	SP1022E	
Prise balai coque Polyester vacuum fitting		SP1023E

## Prise balai 2"- 1½ à visser Liner et Panneau Vacuum fitting 2"- 1½ screw-in - Vinyl and Panel

Raccordement ▶ 1½ femelle ininterrompu.

Connection ▶ 1½ female unbroken.

Matière ▶ ABS.

Material ▶ ABS.

Caractéristique ▶ Filetage intérieur ininterrompu.

Characteristics ▶ Continuous inside threading.

Équipement ▶ Contre écrou sur les versions panneau.

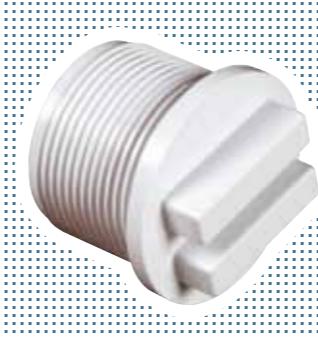
Equipment ▶ Lock nut on Panel versions.

Débit admissible ▶ 5 à 6 m<sup>3</sup>/h.

Permissible flow-rate ▶ 5 to 6m<sup>3</sup>/h.

	Réf. Liner Vinyl ref.
Prise balai liner 60 à 80/100° (avec 1 joint) Vinyl vacuum fitting 60 to 80/100° (with 1 gasket)	SP1408ELL
Prise balai liner sup à 80/100° (avec 2 joints) Vinyl vacuum fitting greater than 80/100° (with 2 gaskets)	SP1411ELL
Prise balai + écrou liner 60 à 80/100° (avec 1 joint) Vinyl vacuum fitting nut 60 to 80/100° (with 1 gasket)	SP1408E
Prise balai + écrou liner sup à 80/100° (avec 2 joints) Vinyl vacuum fitting nut greater than 80/100° (with 2 gaskets)	SP1411E

# ACCESSOIRES POUR PRISES BALAI ACCESSORIES FOR VACUUM FITTINGS



# PIÈCES À SCELLER White goods

## Clef d'écrou de rotule et de bouchon d'hivernage Seat removal tool and wintering plug

Fonction ▶ Réglage par l'extrémité graduée de l'écrou de rotule et serrage du bouchon d'hivernage avec l'extrémité 6 pans.

Matière ▶ ABS.

Réf. Liner Vinyl ref.
Clef d'écrou de rotule et de bouchon d'hivernage Swivel nut wrench and wintering plug
Outil de démontage des buses orientable HAYWARD® Hydrosweep - hydrostream removal tool

## Obturateur d'hivernage (buse) Wintering plug

Fonction ▶ Permet d'obturer la buse pendant la période d'hivernage.

Matière ▶ ABS.

Obturateur d'hivernage pour la buse 3310 Wintering plug for nozzle 3310	3392
Obturateur d'hivernage pour la buse 3304 Wintering plug for nozzle 3304	3395

## Bouchon avec joints 1" ½ mâle (buse + prise balai) Plug with o-ring 1½ male

Raccordement ▶ 1½ mâle

Connection ▶ 1½ male.

Fonction ▶ Permet d'obturer la buse ou la prise balai pendant la période d'hivernage.

Function ▶ To seal off nozzle or vacuum fittings during wintering period.

Matière ▶ ABS.

Material ▶ ABS.

Équipement ▶ Joint plat ou joint torique.

Equipment ▶ Flat gasket or O-ring.

Bouchon avec joint plat (pour buse béton uniquement) - Filetage 10 mm - Plug with flat gasket - Thread 10 mm	SP1022B
Bouchon avec joint torique - Filetage 33 mm Plug with O-ring - Thread 33 mm	SP1022CE

## Bouchons Plugs

Bouchon à tête carrée 1½ MIP Square head plug 1½ MIP	SP1051Z1
Bouchon 2" MIP - Plug 2" MIP	SP1053Z1
Bouchon 2"- 50 à coller seul - Plug 2"-50 bonded	3192
Bouchon 1½ avec joint - Plug 1½ with O-ring	3391



SP1419F2

**Bouchon avec extension fileté 1 1/2 mâle**  
**Plug with extension threaded 1 1/2 male**

**Raccordement** ▶ 1 1/2 mâle.

**Fonction** ▶ Permet d'obturer la prise balai ou la buse pendant la période d'hivernage.

**Matière** ▶ ABS.

**Connection** ▶ 1 1/2 male.

**Function** ▶ To seal off vacuum fitting during wintering period.

**Material** ▶ ABS.

Bouchon avec extension fileté  
Plug with threaded extension

SP1419F2



SP1026E

SP1026

**Grille de protection Grate insert**

**Raccordement** ▶ 1 1/2 mâle.

**Fonction** ▶ Protection de l'orifice de la prise balai. Transformation du jet de la buse de refoulement.

**Matière** ▶ ABS.

**Connection** ▶ 1 1/2 male.

**Function** ▶ Protection of the vacuum fitting hole. Transformation discharge nozzle jet.

**Material** ▶ ABS.

Grille de protection (liner) - Filetage 33 mm - ABS grate insert [pipe size 1 1/2 MIP] - Thread 33mm

SP1026E

Grille de protection (béton) - Filetage 10 mm ABS grate insert - Thread 10mm

SP1026



3396

**Raccord fileté Threaded coupling**

**Fonction** ▶ Raccorder le tuyau d'aspirateur sur la prise balai. Son démontage est facilité par un écrou libre.

**Caractéristiques** ▶ Fileté 1 1/2 Cannelé Ø 38.

**Matière** ▶ ABS.

**Function** ▶ Connection vacuum cleaner pipe to vacuum fitting. Disassembly facilitated by free nut.

**Characteristics** ▶ Threaded 1 1/2 Splined Ø 38.

**Material** ▶ ABS.

Raccord fileté - cannelé pour prise balai  
Threaded coupling - splined for vacuum fitting

3396



3397

**Adaptateur 1 1/2 Mâle/Femelle**  
**Male/Female Adapter 1 1/2**

**Fonction** ▶ Adapter le raccordement des nettoyeurs automatiques Phantom / Viper / Polaris et POOL SWEEP sur la prise balai.

**Caractéristiques**

▶ Fileté et taraudé 1 1/2.

**Matière** ▶ ABS.

Adaptateur 1 1/2 - M/F - Adapter 1 1/2 - M/F

3397



3492

SP1407

**ACCESSOIRES DIVERS DE PIÈCES  
À SCELLER - VARIOUS  
ACCESSORIES FOR WHITE GOODS**



3196

**Repérage de canalisation Pipe marking**

**Fonction** ▶ Repérer les canalisations dans le local technique.

**Matière** ▶ Document autocollant.

**Composition** ▶ Pochette contenant 10 planches de 14 repères.

**Repères** ▶ Skimmers - Pièces de fond Buses - Prises balai - Balais automatiques - Chauffage Traitement automatique - Remplissage - Egout.

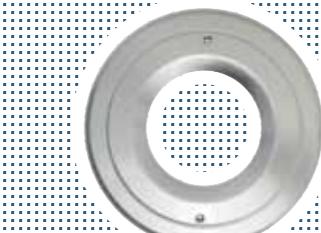
Repérage de canalisation (pochette de 10 planches) Pipe marking (wallet containing 10 plates)

3196

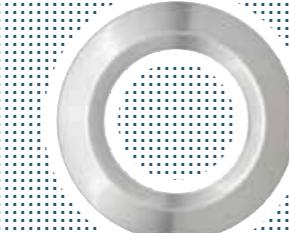




INS3111



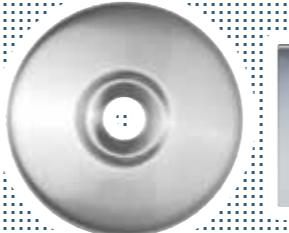
INS0512



INS3481



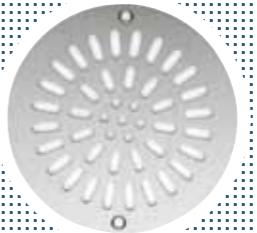
INS1050



INS1419



INS1085



INS3250



INS3119

► **Installation en moins de 10 minutes**  
**Aucun entretien nécessaire**

Les inserts métalliques d'Hayward® permettent d'obtenir une finition Inox sur notre gamme de pièces à sceller. Vous pouvez ainsi embellir votre bassin sans rien avoir à modifier.

► **Installed in ten minutes**  
**No maintenance needed**

With Hayward® Stainless inserts you can obtain a stainless finish on our white goods range. You can embellish your pool without any additional changes.

**SES ATOUTS**

**EFFICACITÉ**

► Pose en moins de 10 minutes même sur du matériel déjà installé.

**POLYVALENCE**

► Insert inox pour bonde de fond Hayward® et pour bonde de fond série Cofies.  
► Insert inox pour buses de refoulement 1½ (valable pour tous modèles).  
► Insert inox pour Skimmers Auto-Skim et pour Skimmers Premium.  
► Insert inox pour Projecteurs Design, pour Projecteurs Eurolite, et pour Projecteur à led ColorLogic® et Color Logic®II.

**RÉSISTANCE**

► Réalisation en inox de qualité (316 L) pour éviter tous risques de corrosion.

**ENTRETIEN**

► Aucun entretien nécessaire.

**ITS ASSETS**

**EFFICIENCY**

► Installed in ten minutes even on already fitted material.

**POLYVALENCE**

► Stainless steel inserts for main drains series Hayward® and for main drains series Cofies.  
► Stainless steel inserts for Outlet fittings 1½ (available for all models).  
► Stainless steel inserts for Skimmers Auto-Skim Skimmers and for Skimmer Premium.  
► Stainless steel inserts for Lights serie Design, for lights serie Eurolite and for led light ColorLogic® and Color Logic®II.

**EXTRA DURABILITY**

► Made in 316 L stainless steel to ovoid risk of corrosion.

**EASE OF USE**

► No maintenance needed.

Descriptif Description	Référence - P/N
Projecteur Eurolite et ColorLogic® - <i>Light Eurolite - ColorLogic®</i>	INS0512
Projecteur Design 300 W et ColorLogic®II - <i>300W Design Light and ColorLogic®II</i>	INS3481
Bonde de fond Hayward® Serie SP - <i>Hayward® Main Drains SP series</i>	INS1050
Bonde de fond Cofies - <i>Cofies main drains</i>	INS3250
Bonde de fond Hayward® serie WG - <i>Hayward® Main Drains WG series</i>	INS1050WG
Skimmer Premium ref 3111 - <i>Skimmer Premium ref 3111</i>	INS3111
Skimmer Premium ref 3119 - <i>Skimmer Premium ref 3119</i>	INS3119
Skimmer SP1084 Liner - <i>Skimmer SP1084 Serie Vinyl</i>	INS1084
Skimmer SP1085 Liner - <i>Skimmer SP1085 Serie Vinyl</i>	INS1085
Buses 1½ - <i>Outlet fittings 1½</i>	INS1419



SP1450TE

## ZOOM PRODUITS / FOCUS



SP1450TVE



SP1450TME

### ► Accessoire hydromassant S'installe sur n'importe quel type de bassin

Le Turbo Jet d'Hayward® est un accessoire simple et amusant transformant n'importe quel bassin en un lieu de massage et de relaxation.

### ► Hydromassage accessory For all type of pools

Hayward's turbo jet is a simple, fun, accessory that transforms any pool into a great place for massage and relaxation.

## SES ATOUTS

### EFFICACITÉ

- Le Turbo Jet augmente le débit de refoulement par effet venturi, permettant à l'eau de circuler avec plus de puissance (avec ou sans mélange d'air).
- Système double venturi : le Turbo Jet double le débit de l'eau arrivant de la pompe.
- Effet hydromassant par mélange air/eau.

### POLYVALENCE

- Pour piscines béton (SP1450TE), liner (SP1450TVE), hors sol (SP1450TME tube d'admission d'air inclus).

### RÉSISTANCE

- Fabriqué en ABS de qualité traité anti UV.

### ENTRETIEN

- Bouchon d'hivernage (SP1450WP2) et couvercle d'hivernage (SP1450WP) disponibles.

## ITS ASSETS

### EFFICIENCY

- The Turbo Boost jet substantially increases the regular return water flow, creating extra high powered circulation of your pool water (with or without an air mixture).
- Unique double venturi system: the Turbo Jet doubles the flow rate of water.

### POLYVALENCE

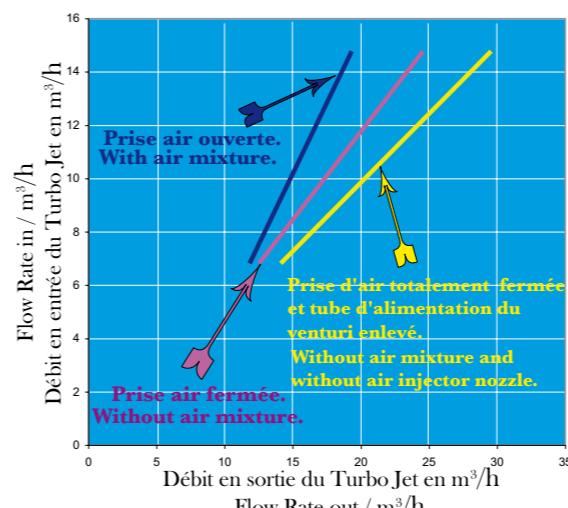
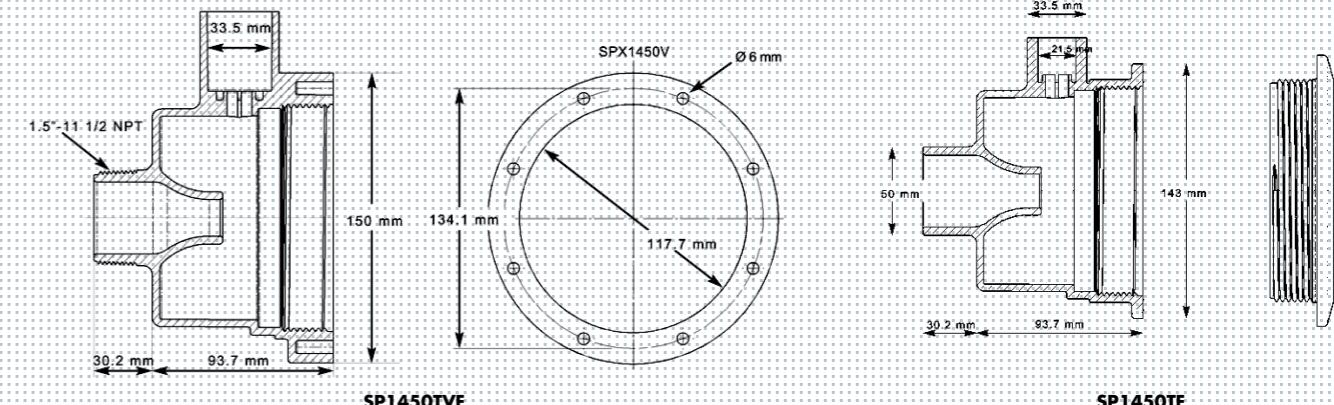
- For concrete pools (SP1450TE), Vinyl pools (SP1450TVE) and for above ground pool (SP1450TME Provided air supply tube).

### EXTRA DURABILITY

- Made in ABS treated against UV.

### EASE OF USE

- Wintering plug (SP1450WP2) and Wintering cover (SP1450WP) available.



Depuis le massage vigoureux (sans mélange d'air), jusqu'au bain relaxant (avec mélange d'air), le Turbo Jet est l'accessoire d'hydrothérapie adapté à toutes vos envies.

Recommandation : Pour une utilisation optimale, le débit de la pompe ne doit pas être inférieur à 6 m³/h, ni supérieur à 15 m³/h.

*Outperforming data  
For a maximum boost (with water only) to a relaxing bath (with air only), the turbo jet is the ideal hydrotherapy accessory adapted to all your requirements.*

*For a maximum Turbo Jet performance, never use a pump output below 6m³/h or higher than 15m³/h.*



SP1450WP2



SP1450WP



SP1450AC

	Descriptif Description	Référence P/N
Turbo Jet 1½ 50 à coller avec joints pour piscine béton - Turbo Jet 1½ 50 socket with o-ring for concrete pools		SP1450TE
Turbo Jet 1,5" MIP Pour piscine hors sol - Turbo Jet 1,5" MIP for above ground pools		SP1450TME
Turbo Jet Vinyl pour piscine liner - Turbo Jet Vinyl for vinyl pools		SP1450TVE

## Accessoires pour Turbo Jet. Accessories for Turbo Jet.

	Descriptif Description	Référence P/N
Bouchon d'hivernage avec joint - Wintering plug with o-ring		SP1450WP2
Couvercle d'hivernage avec joint - Wintering cover with o-ring		SP1450WP
Vanne régulation air pour Turbo Jet Liner - Air control for Turbo jet Vinyl		SP1450AC
Insert inox - Stainless steel insert		SP1450ES



**Jet Air® - Accessoires pour hydrothérapie**  
**Jet Air® - Accessories for hydrotherapy**

Jet Air 1½ FIP x MIP pour installation permanente.  
S'adapte sur n'importe quel embout femelle de 1½ derrière la paroi du bassin - *Jet Air 1½ FIP x MIP for permanent installation. Can be adapted to any type of 1½ female end fitting behind basin wall*

SP1430

Outil de démontage des tuyères - *Nozzle removal tool*

SP1430T

SP1430

SP1430T



SP1431



SP1434EURO

**Jet Air® Série Mood Setter**  
**Jet Air® Mood Setter series**

**Corps de jet PAK A**

► version à coller et ses joints

**Body for PAK A jet**

► version socket with o-ring

Jet 32 m/m eau x 32 m/m air  
*Jet 32m/m water x 32m/m air*

SP1434EPAKA

Jet 50 mm SF/eau x 50 mm SF/air  
*Jet 50mm SF/water x 50mm SF/air*

SP1434EURO

Jet 1" eau x air  
*Jet 1" water x air*

SP1434PAKA

Jet Air deluxe tube 45 cm  
*Jet Air deluxe 45cm tube*

SP14311



SP1434PAKB

SP1436PAKB

**Jet orientable PAK B PAK B Adjustable Jet**

Modèle Vari Flo  
*Vari Flo model*

SP1434PAKB

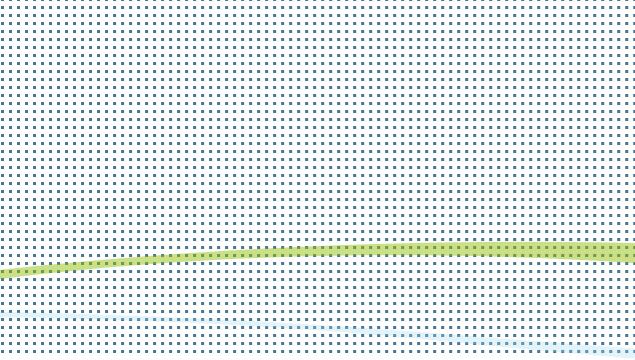
Modèle Pulse Flo  
*Pulse Flo model*

SP1436PAKB

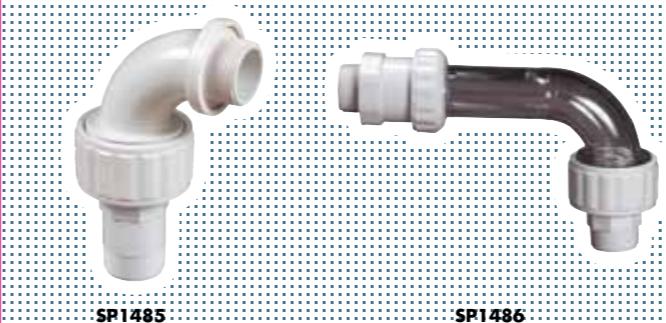
**Accessoires Accessories**

Clé Jet Air® III  
*Jet Air® III wrench*

SP1434T



**RACCORDS**  
**UNIONS**



SP1485

SP1486

SP14951



SP1491



SP1091CV



SP1091Z1

SP1091Z1



**Raccords Union Full Flo™ Full Flo™ Union**

	<b>Raccord Union</b>	<b>Réf. P/N</b>
Raccord en ABS coudé à 90° avec auto-alignement - <i>ABS 90° bend union with self-alignment</i>	1½ MIP	SP1485
Coude union 25 cm en Lexan®, avec écrou de compression - <i>25cm bend union of Lexan®, with compression nut</i>	1½ MIP	SP1486
Coude union 35 cm en Lexan®, avec écrou de compression - <i>35cm bend union of Lexan®, with compression nut</i>	1½ MIP	SP14866

**Union Courts ABS ABS short unions**

	<b>Raccord Union</b>	<b>Réf. P/N</b>
Raccord union mâle x mâle - <i>MIP union</i>	1½ MIP	SP14951
Raccord union femelle x femelle - <i>FIP union</i>	1½ FIP	SP14952
Raccord union mâle x femelle <i>MIP x FIP union</i>	1½ MIP x FIP	SP14953

**Union type économique ABS ABS economy type union**

	<b>Raccord Union</b>	<b>Réf. P/N</b>
Raccord union mâle x tuyau 1¼ <i>MIP union x pipe 1¼</i>	1½ MIP	SP1491
Raccord union male x cannelure 1½ <i>MIP union x ribbing 1½</i>	1½ MIP	SP1493
Raccord union mâle x femelle <i>MIP x FIP union</i>	1½ MIP x FIP	SP14953

**Clapet anti retour Non-return valve**

Clapet anti retour, 1½ MIP x 32/38 <i>Non-return valve, 1½ MIP x 32/38</i>	SP1091CV
---	----------

**Accessoires pour tuyauterie plastique**  
**Accessories for plastic piping**

Réduction 2" M x 1" F - <i>Reduction 2" M x 1½ F</i>	SP1082Z2E
Adaptateur 1½ MIP x 32 mm lisse <i>Adapter 1½ MIP x 32mm smooth</i>	SP1091Z1
Adaptateur 1½ MIP x 42 mm américain PVC <i>Adapter 1½ MIP x 42mm ribbed</i>	SP1091Z2
Adaptateur 1½ MIP x 38 mm européen ABS <i>Adapter 1½ MIP x 38mm ribbed</i>	SP1091Z2E
Adaptateur 1½ MIP x 38 mm lisse <i>Adapter 1½ MIP x 38mm smooth</i>	SP1091Z4
Adaptateur 1½ MIP x 32/38 mm lisse <i>Adapter 1½ MIP x 32/38 smooth</i>	SP1091Z7E
Manchon 1½ MIP x 50 mm à coller <i>Sleeve 1½ MIP x 50mm</i>	SP1091Z8E
Extension 1½ MIP x 1½ FIP <i>Extension 1½ MIP x 1½ FIP</i>	SP1091Z9
Coude 1½ MIP x 32 mm lisse <i>Elbow 1½ MIP x 32mm smooth</i>	SP1105Z2
Coude 1½ MIP x 38 mm cannelé <i>Elbow 1½ MIP x 38mm ribbed</i>	SP1105Z4
Coude 1½ MIP x 38 mm bosselé <i>Elbow 1½ MIP x 38mm embossed</i>	SPX1105Z3
Collier de serrage à 2 fils <i>Two-thread clamping collar</i>	SP1091Z6

## TRAITEMENT EAU

### Water treatment

#### Pour le traitement de l'eau, quelles sont les technologies possibles ?

Traiter l'eau de sa piscine est indispensable si votre client souhaite profiter en toute tranquillité de son bassin. L'efficacité des produits n'est pas dans la quantité, mais dans la précision et la régularité du dosage. Hayward® propose deux technologies, d'une part, les chlorinateurs et les brominateurs qui diffusent en continu des produits de traitement et d'autre part, un système complet d'analyse et de traitement d'eau par électrolyse de sel.

#### For the water treatment, what are the different technologies?

Treating the water in your pool is essential if you would like trouble-free swimming. The efficiency of the products is not in the quantity; precision and regularity are what counts. Hayward® has two technologies: chlorinators and brominators which continuously diffuse treatment products and a complete system for analysing and treating water using salt electrolysis.



84

#### AquaRite® Pro



86

#### Chlorinateurs et Brominateurs de 2,5 kg à 4 kg

Chlorinators and brominators from 2.5kg to 4kg



88

#### Chlorinateurs et Brominateurs de grande capacité de 7 kg à 14 kg

High Capacity Chlorinators and brominators from 7kg to 14kg



#### L'ESSENTIEL THE ESSENTIAL

<b>AquaRite® Pro</b>	Système complet de traitement. Ne traite votre piscine que lorsque cela est nécessaire. <i>Total Pool Chemistry Sense and Dispense ORP (Chlorine) and pH. Dispenses chlorine only when necessary.</i>
<b>Chlorinateurs et Brominateurs de 2,5 kg à 4 kg</b> Chlorinators and brominators from 2.5kg to 4kg	Réserve de chlore pour plusieurs jours de traitement. Ouverture sécurisée. <i>A reserve for chlorine or bromine for many days of treatment. Easy-Lock™ threaded cover for safe.</i>
<b>Chlorinateurs et Brominateurs de 7 kg à 14 kg</b> Chlorinators and brominators from 7kg to 14kg	Réserve de chlore pour plusieurs jours de traitement. Ouverture sécurisée. <i>A reserve for chlorine or bromine for many days of treatment. Easy-Lock™ threaded cover for safe.</i>



## ZOOM PRODUITS / FOCUS



Module « sense and dispense ».  
"Sense and dispense" option.



Pompe péristaltique.  
Peristaltic Pump.



Cellule Turbo Cell®.  
Turbo Cell®.



GLX-CELLSTAND



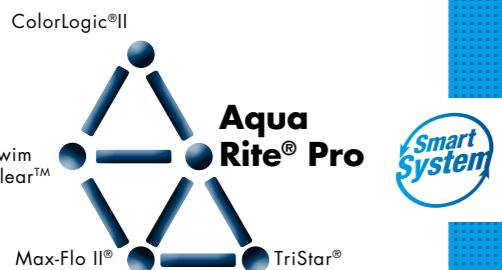
GLX-SALTMETER

## ► Système complet de traitement Ne traite votre piscine que lorsque cela est nécessaire

Le traitement au sel n'aura jamais été aussi simple et autonome. L'AquaRite® Pro est un électrolyseur de sel de dernière génération permettant d'avoir une eau parfaitement traitée en toute circonstance. Sa cellule Turbo Cell® transformera l'eau légèrement salée en chlore qui se diffusera dans votre bassin, garantissant ainsi une eau pure et cristalline.

## ► Total Pool Chemistry Sense and Dispense ORP (Chlorine) and pH Dispenses chlorine only when necessary

It's amazing what a little salt can do to enhance the pool experience. AquaRite® Pro is the simple, safe and affordable approach to sanitize pools. It turns ordinary salt into a regenerating supply of fresh, pure chlorine, automatically. Adding "Sense and Dispense" makes owning a pool even easier by automating water chemistry for pool and spa water that's clean, clear and luxuriously soft.



## SES ATOUTS

### PERFORMANCE

- ▶ Technologie de dernière génération : grâce à sa cellule Turbo Cell®, l'AquaRite® Pro assainit totalement l'eau de votre piscine et ce, sans avoir à utiliser des galets de chlore. Une fois le bassin traité, le sel se re-combine pour un nouveau cycle : il n'y a donc pas de consommation de sel.
- ▶ Régulation pH / ORP : associé au module « Sense & Dispense » l'AquaRite® Pro régule automatiquement la production de chlore en évitant tout risque de surchloration tout en maintenant votre eau à un pH idéal. Plus besoin de vous soucier des réglages, l'AquaRite® Pro s'occupe de tout.

### POLYVALENCE

- ▶ 3 tailles de cellules disponibles pour s'adapter à vos besoins quelque soit la taille de votre bassin. S'installent rapidement sur les piscines neuves et s'adaptent facilement sur des piscines existantes.

### RESISTANCE

- ▶ Associé au module « Sense and Dispense » AquaRite® Pro garantira aux possesseurs de piscine un pH toujours parfait pour une eau limpide, douce et éclatante à moindre coût : en effet le module contient deux sondes - une mesurant le pH de votre eau et l'autre analysant l'activité du chlore pour traiter votre piscine uniquement quand le besoin s'en fait sentir.

### ENTRETIEN

- ▶ Cellule à inversion de polarité : l'inversion de polarité limite la formation de calcaire sur les électrodes de la Turbo Cell®, diminuant ainsi son entretien.

## ITS ASSETS

### EFFICIENCY

- ▶ Salt Chlorination System: AquaRite® Pro provide complete pool sanitation using ordinary salt. Their extremely safe electrolytic technology uses a low voltage electrical charge to convert a small amount of salt into a virtually endless supply of fresh, pure chlorine. When the pool is cleaned, the salt organizes a new cycle: there is thus no salt consumption.
- ▶ With the Sense and Dispense, the AquaRite Pro® will automatically regulate the chlorine production avoiding the extra chlorine and keep an ideal water pH.

### POLYVALENCE

- ▶ 3 sizes of available cells to fit about the size of your pool is. Become established fast and easily on the new swimming pools or already in place.

### EXTRA DURABILITY

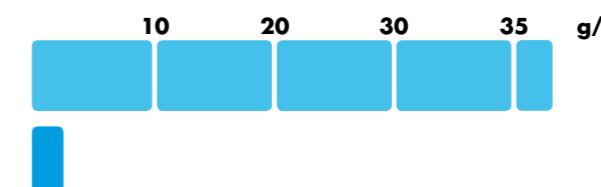
- ▶ "Sense and Dispense": The technology uses a proportional feed algorithm to continuously test the water, sample pH and sanitizer balance of pH and measures the oxidation reduction potential (ORP) in the water to bring the high-quality standards of commercial pools to the backyards with automatic precision and cost effectiveness.

### EASE OF USE

- ▶ Self-Cleaning Turbo Cell®: The reverse polarity electrodes limits calcium build-up and thereby minimize the maintenance.

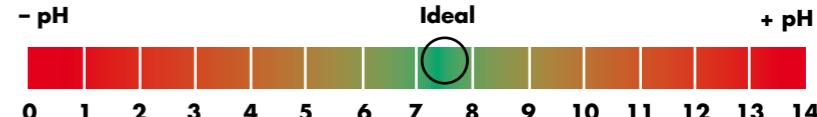
Ne nécessite que 3,2 g de sel par litre d'eau (plage de 2,8 à 3,6 g).

Only need 3.2 gramm of salt for one liter of water (range of 2,8 to 3,6g).



Un pH toujours contrôlé et idéal.

Thanks to Aqua Rite™ Pro, you achieve to have balanced water.



CHIMIE - Chemical	CONCENTRATIONS IDEALES - Ideal Levels
Sel - Salt	2,7 à 3,4 g/L - 2.7 to 3.4 g/l
Chlore libre - Free Chlorine	1,0 à 3,0 ppm - 1.0 to 3.0 ppm
pH - pH	7,2 à 7,6 - 7.2 to 7.6
Acide cyanurique - Cyanuric Acid (Stabilizer)	20 à 30 ppm (25 ppm, de préférence) - 20 to 30 ppm (25 ppm best)
Alcalinité totale - Total Alkalinity	80 à 120 ppm - 80 to 120 ppm
Dureté de l'eau - Calcium Hardness	200 à 300 ppm - 200 to 300 ppm
Métaux - Metals	0 ppm - 0 ppm
Indice de saturation - Saturation Index	-0,2 à 0,2 (0, de préférence) - .2 to .2 (0 best)

Description	Volume bassin m <sup>3</sup> Pool Volume m <sup>3</sup>	Connection In/Out	Sonde Probe	Référence Item
9,97 g/heure - hour	60	1½"	-	AQR-PRO-60E
18,51 g/heure - hour	95	1½"	-	AQR-PRO-95E
27,78 g/heure - hour	150	2"	-	AQR-PRO-150E
Sense and Dispense	60/95	1½"	pH + ORP	AQL-CHEM-50
Sense and Dispense	150	2"	pH + ORP	AQL-CHEM-63
Base de Nettoyage cellule Aqua Rite™ - Cleaning Stand for all turbo cells	-	-	-	GLX-CELLSTAND
Testeur de sel électronique - Saltmeter	-	-	-	GLX-SALTMETER
Sonde ORP - ORP Probe	-	-	-	GLX-PROBE-ORP
Sonde pH - pH Probe	-	-	-	GLX-PROBE-PH





# CHLORINATEURS ET BROMINATEURS DE GRANDE CAPACITÉ DE 7 KG À 14 KG HIGH CAPACITY CHLORINATORS AND BROMINATORS FROM 7KG TO 14KG



C0500EXPE



C0250EXPE

## ► Réserve de chlore pour plusieurs jours de traitement Ouverture sécurisée

Les distributeurs automatiques de produits chimiques d'Hayward® sont conçus pour fournir une réserve de produits chimiques (Chlore ou Brome), réserve distribuée d'une manière permanente et régulière dans votre piscine.

Résistants aux attaques chimiques et salines, les distributeurs d'Hayward® s'installent facilement et s'adaptent à toutes les piscines.

Les distributeurs automatiques assurent une dissolution lente des galets et la réserve est assez conséquente pour traiter votre piscine pendant plusieurs semaines.

## ► A reserve for chlorine or bromine for many days of treatment Easy-Lock™ threaded cover for safe

Hayward® large capacity chemical feeders are designed to provide a reserve of chemicals (either chlorine and bromine) to meet a requirements of large residential pools. Corrosion-proof, versatile design accomodates large or small slow dissolving tablets or sticks. The chemical feeders allow slow dissolving tablets - enough to provide several weeks supply of chlorine sanitizer for larger pools.

## SES ATOUTS

### PERFORMANCE

► Mélange fait de bas en haut pour une meilleure diffusion du produit dans l'eau.

### POLYVALENCE

► Vanne de contrôle permettant d'ajuster le taux de chlore ou de brome pour une eau limpide.

### RESISTANCE

► Cuve injectée pour une grande robustesse et plus de fiabilité.

### ENTRETIEN

► Sécurité accrue car le distributeur est généralement placé dans le local technique pouvant être hors de la portée des enfants.

► Bouchon de purge facilitant l'hivernage.

► **Attention : ne pas mélanger du chlore et du brome dans un distributeur.**

## ITS ASSETS

### EFFICIENCY

► Bottom-to-top water flow for efficient circulation of concentrated, sanitized water.

### POLYVALENCE

► Dial control valve lets you easily adjust the rate of feed for a sparkling water.

### EXTRA DURABILITY

► Precision molded tank for greater strength and longer life expectancy.

### EASE OF USE

► A maximum security due to chemical feeder should be placed in the technical housing out of children reach.

► Purge plug to ease wintering process.

► **Warning: never mix chlorine and bromine.**

### Modèle découpé C0500EXPE

1 Couvercle accès facile. Couvercle à visser pour garantir une étanchéité parfaite et pour recharger facilement l'appareil.

2 Crépine d'alimentation. Située dans la partie supérieure du distributeur. Elle garantit une circulation de l'eau du bas vers le haut, évite le passage des résidus dans le bassin et assure une évacuation de l'air contenu dans le système.

3 Grande réserve de produits chimiques. Les distributeurs automatiques assurent une dissolution lente des galets et la réserve est assez conséquente pour traiter votre piscine pendant plusieurs semaines.

4 Vanne de réglage. Permet d'ajuster le taux de Chlore ou de Brome.

5 Raccord anti-retour. Auto-nettoyante, cette vanne élimine toute possibilité de retour d'eau.

### Cut Away Product C0500EXPE

1 Easy access cover. Easy access, thread-in one piece cover provides dependable sealing and access for adding tablets or sticks.

2 Lateral. Located in the top part of chemical feeders. Bottom-to-top water flow for efficient circulation of concentrated, sanitized water.

3 Large capacity of chemical products. The chemical feeders allow slow dissolving tablets-enough to provide several weeks supply of chlorine sanitizer for larger pools.

4 Dial control valve. Allows to let you easily adjust the rate of feed.

5 Ball check valve. Prevents system back flow.



### Description - Description

	C250EXPE*	C500EXPE*
Capacité - Capacity	7 kg	14 kg
Ø Connection	3/4"	3/4"
Dimensions	445 x 267 mm	700 x 267 mm
Taux de dissolution maximal pour chlore - Maximum output slow dissolving chlorine	700 g/h	800 g/h
Volume maximal de la piscine pour du chlore - Maximum pool size for chlorine	265 m <sup>3</sup>	530 m <sup>3</sup>
Taux de dissolution maximal pour du brome - Maximum output bromine	35 g/h	50 g/h
Volume maximal de la piscine pour du brome - Maximum pool size for bromine	75 m <sup>3</sup>	150 m <sup>3</sup>

\*Raccords inclus. Included sockets

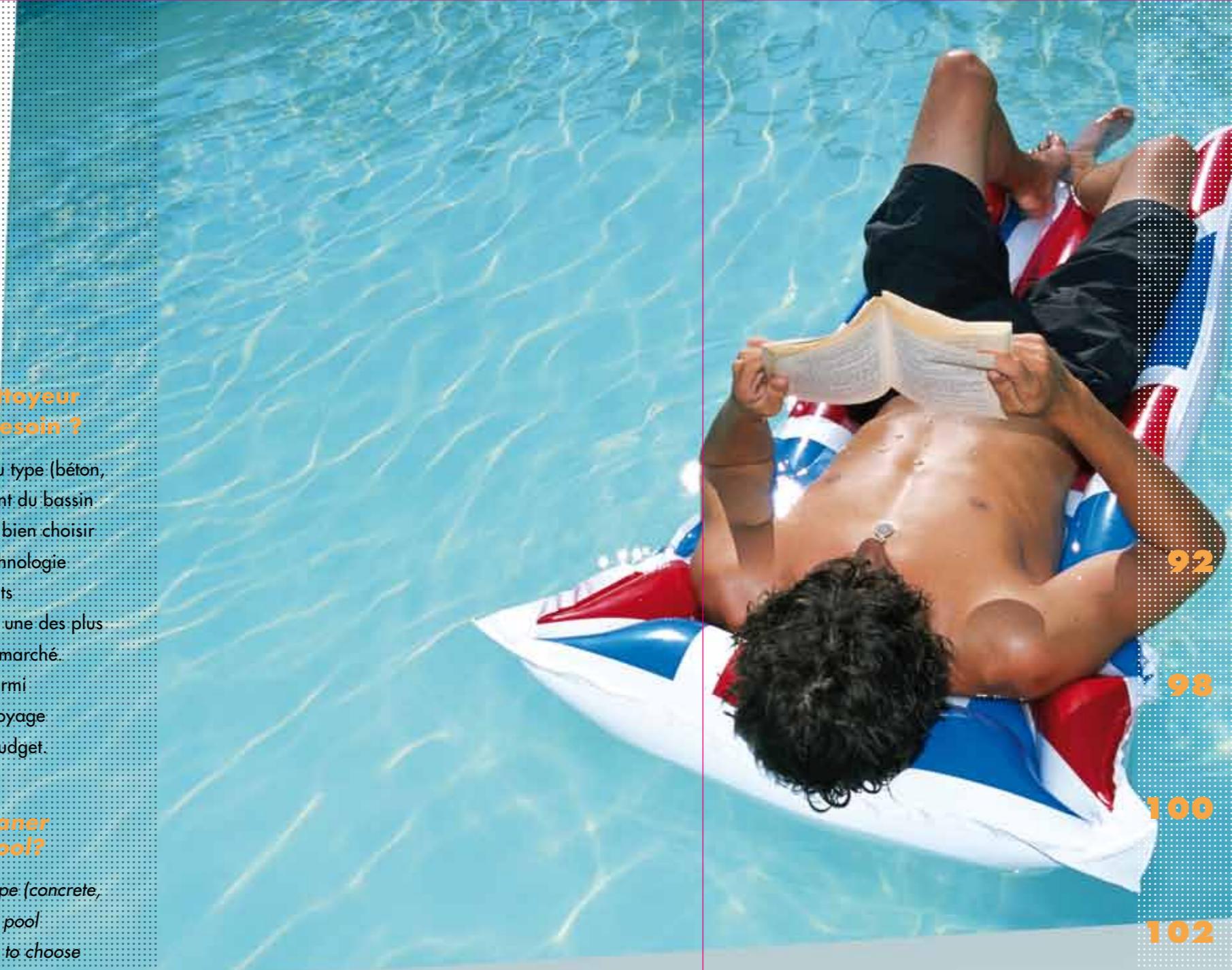
## NETTOYEURS Cleaners

### Comment choisir le nettoyeur le plus adapté à son besoin ?

Il faut tenir compte de la taille, du type (béton, liner, coque) et de l'environnement du bassin (arbre, sable, poussières..) pour bien choisir son nettoyeur. Le choix de la technologie se fera en fonction de ces éléments et du budget alloué. Hayward® a une des plus larges gammes de nettoyeurs du marché. Vous trouverez sans nul doute parmi nos nettoyeurs la solution de nettoyage qui conviendra au bassin et au budget.

### How to choose the cleaner most adapted to his pool?

You must take into account the type (concrete, vinyl, polyester), the size and the pool surroundings (trees, sand, dirt...) to choose your cleaner. The type of technology will be made according to these informations and also the allocated budget. Hayward® has one of the widest range cleaners on the market. You will find without any doubt in our cleaner range the best solution for your pool.



#### TECHNOLOGIES TECHNOLOGIES

	Nom du nettoyeur Cleaner name	Fonction Type	Pictogramme Picture
Technologie aspiration Suction technology	Pool Vac Ultra® Pro Navigator® Pro	Fond Bottom	
	DV1000® / DV4000® DV5000®		
	MagicClean™ / Scuba Whaly		
Technologie électrique Electric technology	eVac™ / SharkVac™	Fond Bottom	
	eVac™ Pro SharkVac™ XL Aqua-Vac® QC Aqua-Vac® Drive TigerShark® QC TigerShark®	Fond, paroi, ligne d'eau Bottom, wall and water line	
Technologie électrique (gamme professionnelle) Electric technology (commercial range)	MakoShark2 DC KingShark2 DC	Fond Bottom	

#### L'ESSENTIEL THE ESSENTIAL

<b>Robots électriques</b> Robotics cleaners	AquaVac®Drive, TigerShark®, AquaVac® QC, TigerShark® QC, SharkVac®XL, eVac® Pro Fiables et efficaces. Nettoient le fond, les parois et la ligne d'eau. <i>Efficient. Robotic cleaners cleaning pool bottom, walls and water line.</i>
<b>Robots électriques</b> Robotics cleaners	SharkVac™, eVac™ Nettoyage performant pour un budget abordable. Conception astucieuse. <i>An affordable cleaner with plenty of punch. Exceptional and clever design.</i>
<b>Robots à aspiration</b> Suction Cleaners	Pool Vac Ultra® Pro, Navigator® Pro Efficacité. Facile d'utilisation. <i>Efficient. Ease of use.</i>
<b>Aspirateurs automatiques</b> Automatic pool cleaner	DV1000®, DV4000®, DV5000® Efficaces et abordables. Technologie marleau ou diaphragme. <i>Efficient and affordable. Hammer or diaphragm technology.</i>
<b>Robots commerciaux</b> Commercial cleaners	MakoShark2 DC, KingShark2 DC Nettoyeur professionnel. Rapide et simple à utiliser. <i>Professional cleaner. Fast and convenient to use.</i>
<b>Robots hors sols</b> Cleaners for bottom pools	Installation facile en 10 minutes. Nettoyeurs silencieux. <i>Installs in less than 10 minutes. Quiet operation.</i>

#### Robots électriques

Robotics cleaners



#### Robots à aspiration

Suction cleaners



#### Aspirateurs automatiques

Automatic pool cleaners



#### Robots commerciaux

Commercial cleaners



#### Robots hors sol

Cleaners for bottom pools



# ROBOTS ELECTRIQUES ROBOTICS CLEANERS

Documentation disponible / Sell Sheet p.118-122



① Si vous enregistrez le produit sur www.hayward.fr  
② If you register the product on www.hayward.fr



## Fiables et efficaces Nettoient le fond, les parois et la ligne d'eau

Les nettoyeurs électriques dont vous ne pourrez plus vous passer ! Dotés d'un microprocesseur à logique de contrôle ASCL®, les robots AquaVac® et TigerShark® calculent la forme et la taille de votre bassin, vous garantissant un nettoyage efficace de votre piscine.

L'entretien de votre piscine devient un jeu d'enfant, car ces robots sont les seuls de leur catégorie qui comportent des panneaux filtrants : ces panneaux sont faciles à enlever, faciles à nettoyer (avec un simple tuyau d'arrosage) et faciles à remettre.

## Efficient Robotic cleaners cleaning pool bottom, walls and water line

The hunt for dirt and debris is on. Industry-leading technologies, such as our unique on-board computer and reinforced cartridge filter, help attack your pool suit's gets cleaned more effectively efficiently and with less effort. An easy clean reinforced cartridge filer. Simply rinse and clean with a garden hose.



## SES ATOUTS

### EFFICACITÉ

- Plus d'efficacité et gain de temps : pendant que les rouleaux décollent la saleté du fond, des parois et des escaliers, sa turbine puissante aspire les débris. Votre bassin est donc parfaitement et entièrement nettoyé.
- Dotés d'un microprocesseur à logique de contrôle ASCL® (Adaptive Seek Control Logic) qui calcule la forme et la taille de votre bassin, les robots AquaVac® et TigerShark® nettoient efficacement votre piscine.
- Entièrement automatiques, ils ne demandent aucun sac ou tuyau extérieur. Dès que son programme est terminé, ils s'arrêtent automatiquement.

### RESISTANCE

- Système électronique de protection contre les surcharges.
- Système d'entraînement simplifié muni de paliers anti-corrosion pour une plus grande fiabilité.

### POLYVALENCE

- Programme économique (uniquement sur Aqua-Vac® QC et TigerShark® QC) : grâce à la technologie Quick Clean, votre piscine est nettoyée plus rapidement d'où une économie d'énergie et de temps.
- Mousse ou picot suivant votre type de bassin : la mousse assurant un bon nettoyage dans des conditions particulièrement difficiles : meilleure adhérence pour piscines coques polyester, efficacité accrue dans les bassins équipés de rebord de sécurité...

### ENTRETIEN

- Équipé de 2 panneaux filtrants : ces panneaux sont faciles à enlever, faciles à nettoyer (avec un simple tuyau d'arrosage) et faciles à remettre.

## ITS ASSETS

### EFFICIENCY

- Hardworking: it's powerful on-board pump sucks up dirt and debris while raving the bottom of the pool, the walls, inclines and steps for a pool that sparkles from rim to rim.
- Adaptive Seek Control Logic (ASCL®) Microprocessor control optimizes cleaning routine for each individual pool size and shape.
- Easier to use: no installation, no attachments. Just drop it in and turn it on. It's completely automatic.

### EXTRA DURABILITY

- Electronic Self-Diagnostics and Overload protection.
- Simply Direct Drive Design with non-corrosive bearings for high reliability.

### POLYVALENCE

- Short cycle (only for Aqua-Vac® QC and TigerShark® QC) designed with a more efficient cleaning pattern allowing for quick cleanups between standard cycles while still reaching all areas of your pool.
- Brush or foam, depend of your pool: - Thanks to foam brushes for performance cleaning in difficult conditions: better adhesion to polyester pools, increased efficiency in pools equipped with security edges...

### EASE OF USE

- Cleaners are with 2 reinforced cartridges filters. Simply rinse and clean with a garden hose.

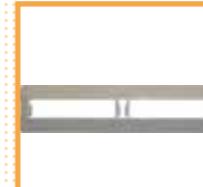


NETTOYEURS  
Cleaners

## ZOOM PRODUITS / FOCUS



Filtre démarrage saison RCX70103.  
Filter spring clean up RCX70103.



Insert Grande Vitesse RCX17000.  
High velocity Inlet RCX17000.



Panneaux filtrants faciles à enlever, à nettoyer et à remettre.  
An easy clean reinforced cartridge filter.  
Simply rinse and clean with a garden hose.



**TIGERSHARK® 2**  
Programme : 7 Heures  
Câble : 30 mètres  
Program : 7 Hours  
Cord : 30 meters



① Chariot de transport en option (RC99385) pour le TigerShark® et le TigerShark® QC. Trolley in option (RC99385) for TigerShark® and TigerShark® QC.

② Chariot de transport inclus pour AquaVac®Drive et AquaVac®QC. Trolley included for AquaVac®Drive for AquaVac®QC and TigerShark® QC.

③ Chariot de transport inclus pour RC9952FEX et RC9994FEX. Trolley included for RC9952FEX and RC9994FEX.

Informations techniques Technical specifications		Aqua-Vac® Drive		Aqua-Vac® QC		TigerShark®		TigerShark® QC	
		Picots/ Brushes	Mousse/ Foam	Picots/ Brushes	Mousse/ Foam	Picots/ Brushes	Mousse/ Foam	Picots/ Brushes	Mousse/ Foam
Longueur du cordon - <i>Cord</i>	16,76 m								
Puissance d'aspiration - <i>Flow circulated</i>	17 m <sup>3</sup> /h								
Finesse de filtration - <i>Porosity/area</i>	5 microns								
Vitesse de nettoyage - <i>Cleaning speed</i>	18 m/mn								
Surface nettoyée - <i>Cleaned area</i>	5 m <sup>2</sup> /min								
Voltage - <i>Voltage</i>	220V- 50/60 Hz								
Dimensions en cm (H*W*L) - <i>Height/Width/Length in cm</i>	28x41x41								
Calculateur autonome - <i>Adaptive Seek Control Logic</i>	Oui/Yes								
Télécommande - <i>Remote control</i>	Oui/Yes	Oui/Yes	Non-No						
Chariot - <i>Caddy</i>	Oui/Yes	Oui/Yes	Oui/Yes	Oui/Yes	Non-No	Non-No	Oui/Yes	Non-No	Oui/Yes

# ROBOTS ELECTRIQUES ROBOTICS CLEANERS

Documentation disponible / Sell Sheet p.118-122



SHARKVAC® XL



Si vous enregistrez le produit sur [www.hayward.fr](http://www.hayward.fr) ou si vous le [www.hayward.com](http://www.hayward.com) vous obtiendrez une garantie supplémentaire de 1 an offert.  
If you register the product on [www.hayward.fr](http://www.hayward.fr) or [www.hayward.com](http://www.hayward.com) you will get an additional 1 year offered warranty.



eVAC® PRO

## Nettoient le fond, les parois et la ligne d'eau Pour tout type de fond et de surface

Les nouveaux robots électriques d'Hayward® aux performances XXL. Vous connaissez depuis quelque temps déjà, les robots électriques eVac® et SharkVac®. Hayward® les fait évoluer pour vous offrir encore plus de performance. eVac® Pro et SharkVac® XL nettoient le fond, les parois et la ligne d'eau. Vous avez le choix de leur faire effectuer soit le programme court (90 minutes) soit le programme normal.

## Robotic cleaners cleaning pool bottom, walls and water line For all types of bottom and surface

Our new XXL performance cleaners clean the bottom, the walls and along the water line. They can run a short programme (90 minutes) or the normal. The latest small cleaners from Hayward® have it all!



## SES ATOUTS

### EFFICACITÉ

- Intelligents : en calculant la forme et la taille de votre bassin, (dotés d'un microprocesseur à logique de contrôle ASCL®) les robots SharkVac® XL et eVac® Pro vous garantissent un nettoyage efficace de votre piscine.
- Dotés d'un programme économique : grâce à la technologie Quick Clean, ils nettoient votre piscine plus rapidement d'où une économie d'énergie et de temps.
- Faciles à utiliser : entièrement automatiques, ils ne demandent aucun sac ou tuyau extérieur. Dès que leur programme est terminé, ils s'arrêtent automatiquement.

### RESISTANCE

- Système d'entraînement simplifié muni de paliers anti-corrosion pour une plus grande fiabilité.

### POLYVALENCE

- Pour tout type de fond (Fond plat, Pente douce, Pointe de Diamant, Pente composée).
- Pour tout type de surface (Liner, Polyester, Béton Peint, PVC armé...).
- Choix du programme court ou du programme normal.

### ENTRETIEN

- Entretien facile. Le panneau filtrant est facile à enlever, facile à nettoyer et facile à remettre.
- Système de changement rapide de rouleaux pour une maintenance simplifiée.

## ITS ASSETS

### EFFICIENCY

- Smarter: Adaptive Seek Control Logic (ASCL®) Microprocessor control optimizes cleaning routine for each individual pool size and shape.
- Short cycle: designed with a more efficient cleaning pattern allowing for quick cleanups between standard cycles while still reaching all areas of your pool.
- Easier to use: no installation, no attachments. Just drop it in and turn it on. It's completely automatic.

### EXTRA DURABILITY

- Simply Direct Drive Design with non-corrosive bearings for high reliability.

### POLYVALENCE

- For all types of bottom: (Flat bottom, Gentle slope, Diamond shape, complexe slope).
- For all types of surface: (Vinyl, Shielded PVC, Gunite, Fiberglass).
- Short cycle and full cycle to be chosen.

### EASE OF USE

- Cleanup is easy. Easy access to patented top-access filter cartridge.
- An easy clean cartridge filter. Simply rinse and clean with a garden hose.

## ZOOM PRODUITS / FOCUS



Accès au panneau filtrant par le dessus.  
Cleanup is easy.  
Easy access to patented top-access filter cartridge.



Entretien facile. Le panneau filtrant est facile à enlever, facile à nettoyer et facile à remettre.  
An easy clean cartridge filter. Simply rinse and clean with a garden hose.



Caddy ergonomique inclus.  
Ergonomical trolley included.



Système de changement rapide de rouleaux pour une maintenance simplifiée.  
Exclusive system for quick brushes replacement.

### Informations techniques Technical specifications

	SharkVac® XL RC9743WCE	eVac® Pro RC9745WCE
Cycles de fonctionnement - <i>Work Cycles</i>	90 minutes / 4 heures - 4 hours	90 minutes / 4 heures - 4 hours
Bloc moteur - <i>Motor Unit</i>	24 V	24 V
Surface de filtration - <i>Filter Area</i>	7420 cm <sup>2</sup>	7420 cm <sup>2</sup>
Finesse de filtration - <i>Filter Porosity</i>	5 microns	5 microns
Poids - <i>Weight</i>	12,35 Kg	12,35 Kg
Vitesse de déplacement - <i>Calculate Ground Speed</i>	16,76 m/mn	16,76 m/mn
Puissance d'aspiration - <i>Suction Rate</i>	17m <sup>3</sup> /h	17m <sup>3</sup> /h
Longueur du cordon - <i>Cord Length</i>	17 mètres - meters	17 mètres - meters
Calculateur autonome - <i>Adaptative Seek Control Logic</i>	Oui - Yes	Oui - Yes
Alimentation électrique - <i>Power Supply Input Voltage</i>	220 V - 50-60 Hz	220 V - 50-60 Hz
Chariot de transport - <i>Trolley</i>	Oui - Yes	Oui - Yes
Programme économique - <i>Quick Clean technology</i>	Oui - Yes	Oui - Yes
Pour piscines enterrées (taille max) - <i>For in ground pools (max pool size)</i>	13 * 7	13 * 7



NETTOYEURS  
Cleaners

NETTOYEURS  
CLEANERS



# ROBOTS A ASPIRATION SUCTION CLEANERS

Documentation disponible / Sell Sheet p.118-122



POOL VAC ULTRA® PRO



NAVIGATOR® PRO



NETTOYEURS  
Cleaners

## ZOOM PRODUITS / FOCUS



Vac Lock  
AEW400BWHP.



Pièges à feuille AEW560.  
Leaf trap.



Dépressionmètre.  
Vacuum gauge.



Système de guidage  
automatique.  
Automatic Steering  
System.



Fond.  
Bottom.



- ➊ Design hydrodynamique pour allier style et performance.  
*Design for style, engineered for performance.*
- ➋ La conception de ses ailes latérales, améliore l'aspiration de toutes sortes de débris (pollen, sable, brindilles, feuilles...).  
*Vacuum wings downdraft design captures pollen, sand, twigs, leaves and pebbles.*
- ➌ Système de guidage automatique : pour un nettoyage systématique de chaque centimètre carré de votre piscine.  
*The exclusive patented: automatic steering system does what random cleaners can't systematically clean your pool quickly and efficiently. While in motion its spiral movement prevents from getting stuck.*
- ➍ Propulsion par turbine : ni roues, ni courroies, efficacité remarquable et longue durée de vie.  
*Advanced pod propulsion: eliminates the need for wheels and belts, consistent performance and long life.*

Descriptif - Description	Référence - P/N
Pool Vac Ultra® Pro - Liner et Béton (Vac lock inclus) - Pool Vac Ultra® Pro - Vinyl and Concrete (Vac lock included)	AE2025ADCV
Navigator® Pro* : Béton et Liner (Vac Lock Inclus) - Navigator® Pro*:Liner and Concrete (Vac Lock included)	AE925ADCV

Préconisation fabricant : utilisation d'une pompe filtration 3/4 cv minimum - *Manufacturer advice: pump 3/4 cv minimum.*

## Efficacité Facile d'utilisation

Fort d'une longue expérience dans le domaine des robots à aspiration, Hayward® a développé la nouvelle génération de Pool Vac Ultra® Pro et Navigator® Pro. Nous avons mis tout notre savoir-faire afin de vous proposer des robots au design moderne et à l'efficacité redoutable.

## Efficient Ease of use

With extensive experience in suction cleaners, Hayward® has developed a new generation of Pool Vac Ultra® Pro and Navigator® Pro. We have used our expertise to design extremely efficient and modern automatic cleaners.



## SES ATOUTS

### EFFICACITÉ

- Système de guidage exclusif pour couvrir l'ensemble du bassin sans oublier le moindre recoin. Son déplacement en spirale lui permet de ne jamais rester bloqué.
- En moyenne 2 ou 3 heures suffisent pour nettoyer une piscine.
- La conception de ses ailes latérales, améliore l'aspiration de toutes sortes de débris (pollen, sable, brindilles, feuilles...).

### RESISTANCE

- Propulsion par turbine : ni roues, ni courroies, efficacité remarquable et longue durée de vie.

### POLYVALENCE

- Convient à tous types de piscines (béton, liner et carrelées) grâce à son pack accessoires inclus.
- Fonctionne sans surpresseur - Raccordement sur prise balai ou skimmer.

### ENTRETIEN

- Nettoyeur silencieux, facile à installer, (pas besoin d'outils) et à utiliser (pas besoin de vider le sac de débris).

### ACCESSOIRES

- Livré avec 12 mètres de tuyaux, un cône d'aspiration pour le skimmer, un Vac Lock, un piège à feuilles et un dépressionmètre.

## ITS ASSETS

### EFFICIENCY

- Its exclusive guiding system means that the entire pool is covered and not a spot missed. While in motion its spiral movement prevents from getting stuck.
- On average, two or three hours are all you need to clean a pool.
- Vacuum wings downdraft design captures pollen, sand, twigs, leaves and pebbles.

### EXTRA DURABILITY

- Advanced pod propulsion: eliminates the need for wheels and belts, consistent performance and long life.

### POLYVALENCE

- Thanks to the included accessory pack, these two cleaners are ideal for all types of swimming pools (concrete, liner and tiled).
- No need for a booster pump-connection to vacuum fitting or skimmer.

### EASE OF USE

- Quiet, trouble-free operation-no need to empty or replace bags and easy installation-no tools required.

### ACCESSORIES

- Supplied with 12 meters of pipe a suction cone, a Vac Lock, a leaf trap and a vacuum gauge.

# ASPIRATEURS AUTOMATIQUES AUTOMATIC POOL CLEANER

Documentation disponible / Sell Sheet p.118-122



DV1000®

TECHNOLOGIE MARTEAU - HAMMER TECHNOLOGY

## Efficace et abordable Technologie marteau

S'installe en quelques minutes et sans outils, ce robot est particulièrement autonome.

## Efficient and affordable Hammer technology

Installed in just a few minutes and without the need for tools, these economical, attractive cleaners have many advantages.

DV1000®  
REF : DV1000E

Technologie - Technology	Marteau - Hammer
Débit minimum - Minimum flow rate	4 m <sup>3</sup> /h
Longueur Tuyau - Length Hose	10 mètres - 10 meters
Dimension max du bassin Maximum Pool Size	5 m x 10 m*

\* Bassin équipé d'une prise balai.  
Pool with vacuum fitting.

## ZOOM PRODUITS / FOCUS



Ouvertures sur le côté pour récupérer tous les débris en une seule fois.  
Side port intakes pick up debris in a single pass.



L'alliance du marteau et de son ressort assure une efficacité optimale saison après saison.  
Hammer and spring assures uninterrupted performance season after season.



En option piège à feuille.  
Optional leaf basket traps leaves and other debris for easy disposal.  
Ref - Item: AEW560.



DV4000® DV5000®

TECHNOLOGIE DIAPHRAGME - DIAPHRAGM TECHNOLOGY

## ZOOM PRODUITS / FOCUS



Ouvertures additionnelles sur le côté pour récupérer tous les débris en une seule fois.  
Additional side port intakes pick up debris in a single pass.



Technologie Diaphragme permettant un fonctionnement silencieux.  
Diaphragm technology provides years of quiet and efficient operation.  
Ref - Item: AEW560.



En option piège à feuille.  
Optional leaf basket traps leaves and other debris for easy disposal.  
Ref - Item: AEW560.

## SES ATOUTS

### EFFICACITE

- Nettoie automatiquement le fond de votre piscine.
- Sa technologie du marteau permet l'aspiration de tous types de débris quelle soit la typologie de votre bassin.
- Livré avec un régulateur qui assure un débit constant.

### RESISTANCE

- Technologie marteau : une seule pièce mobile pour plus de fiabilité.

### POLYVALENCE

- Aucun besoin d'équipement supplémentaire, il se branche simplement sur votre système de filtration existant (4 m<sup>3</sup>/h mini). Aucune énergie électrique ni pompe supplémentaire sont requises.
- Longueur de tuyau suffisante pour piscines jusqu'à 10 m.
- S'adapte sur les piscines à fond plat ou pentes douces et peut être recommandé pour les piscines hors sol.

### ENTRETIEN

- S'installe en quelques minutes sans avoir besoin d'outils.

### ACCESSOIRES

- Contenu de la boîte : Robot DV1000® avec semelle, jeu de tuyaux complet, régulateur de débit, déflecteur de flux, cône d'adaptation.

## ITS ASSETS

### EFFICIENCY

- Cleans your pool's floor automatically.
- The DV1000® vacuums up dirt and debris regardless of your pool's shape, size or surface for a more energy efficient random cleaning pattern.
- Is supplied with a regulator to ensure constant flow.

### EXTRA DURABILITY

- Hammer technology; One moving part ensures years of dependable service.

### POLYVALENCE

- Powered by your existing filtration equipment (4m<sup>3</sup>/h minimum). No additional electricity or pumps needed.
- Includes enough hose for pool up to 32 feet long.
- above ground pools.

### EASE OF USE

- Installs in minutes without the use of tools.

### ACCESSORIES

- Box Includes: DV1000® main body, complete hose set, regulator valve, hose cone, return eyeball, body footpad and large disc.

## Efficaces et abordables Technologie diaphragme

Installés en quelques minutes et sans outils, ces robots économiques au design séduisant combinent de nombreux avantages, dont un fonctionnement silencieux.

## Efficient and affordable Diaphragm technology

Installed in just a few minutes and without the need for tools, these economical, attractive cleaners have many advantages, including silent operation.

DV4000®  
REF : DV4000E

Technologie - Technology	Diaphragme - Diaphragm
Débit minimum - Minimum flow rate	6 m <sup>3</sup> /h
Longueur Tuyau - Length Hose	12 mètres - 12 meters
Dimension max du bassin Maximum Pool Size	6 m x 12 m*

DV5000®  
REF : DV5000E

Technologie - Technology	Diaphragme - Diaphragm
Débit minimum - Minimum flow rate	6 m <sup>3</sup> /h
Longueur Tuyau - Length Hose	12 mètres - 12 meters
Dimension max du bassin Maximum Pool Size	6 m x 12 m*

\* Bassin équipé d'une prise balai.  
Pool with vacuum fitting.

## SES ATOUTS

### EFFICACITE

- Nettoient automatiquement le fond de votre piscine.
- Sa technologie diaphragme permet l'aspiration de tous types de débris quelle que soit la complexité de votre bassin.
- Fonctionnement silencieux. Aucun bruit de pulsation.
- Vanne de régulation automatique permettant d'avoir un débit de fonctionnement idéal.

### RESISTANCE

- Technologie diaphragme : une seule pièce mobile pour plus de fiabilité.

### POLYVALENCE

- Aucun besoin d'équipement supplémentaire, il se branche simplement sur votre système de filtration existant (6 m<sup>3</sup>/h mini). Aucune énergie électrique ni pompe supplémentaire sont requises.
- Longueur de tuyau suffisante pour piscines jusqu'à 12 m.
- Connexion pivotante pour une navigation optimale.

### ENTRETIEN

- S'installe en quelques minutes sans avoir besoin d'outils.

### ACCESSOIRES

- Contenu de la boîte : Robot DV4000® ou DV5000®, jeu de tuyaux complet, contre-poids, régulateur de débit, déflecteur de flux, cône d'adaptation, disque, semelle et part-échelle.

## ITS ASSETS

### EFFICIENCY

- Cleans your pool's floor automatically.
- The DV4000® or DV5000® vacuum up dirt and debris regardless of your pool's shape, size or surface for a more energy efficient random cleaning pattern.
- Extremely quiet operation.
- Automatic regulator valve sets the ideal suction for peak performance.

### EXTRA DURABILITY

- Diaphragm technology : one moving part ensures years of dependable service.

### POLYVALENCE

- Powered by your existing filtration equipment (6m<sup>3</sup>/h minimum). No additional electricity or pumps needed.
- Includes enough hose for pool up to 40 feet long.
- Swivel foot pad for easy navigation in and out of tight corners.

### EASE OF USE

- Installs in minutes without the use of tools.

### ACCESSORIES

- Box Includes: DV4000® or DV5000® main body, complete hose set, hose weight, regulator valve, hose cone, return eyeball, body footpad and large disc.

# ROBOT COMMERCIAL COMMERCIAL CLEANER

Documentation disponible / Sell Sheet p.118-122



KINGSHARK2 DC

## Rapide et simple à utiliser Très efficace

Le KingShark2 DC a été spécialement conçu pour les piscines commerciales les plus exigeantes. Rapide et simple à utiliser, le KingShark2 DC est totalement automatique et autonome. Très efficace, il peut nettoyer une piscine olympique en moins de 5 heures !

## Fast and convenient to use Very efficient

The KingShark2 DC tackles the most demanding commercial pools and makes even the toughest jobs easier. It's fast and convenient. The KingShark2 DC is fully automatic and completely self contained. No hoses or filter hook-ups required. It completely cleans an Olympic size pool in under five hours!

## ZOOM PRODUITS / FOCUS



Equipé d'un détecteur d'obstacle réglable.  
Its adjustable sensor bar.

Filtre facile à retirer grâce à son crochet (fourni).  
Quick Release Filter System with a supplied pole hook.

Alimentation électrique.  
Power supply.

## SES ATOUTS

### EFFICACITÉ

- ▶ Spécialement conçu pour des bassins de grande taille : il peut nettoyer une piscine olympique en moins de cinq heures !
- ▶ Equipé d'un détecteur d'obstacle réglable : il change de direction dès qu'il rencontre un obstacle le nettoyeur tourne à droite, à gauche ou fait demi-tour quand le détecteur touche une paroi. Il permet le nettoyage des piscines à forme libre.
- ▶ Entièrement automatique et autonome grâce à ses cartouches intégrées.

### RESISTANCE

- ▶ Système électronique de protection contre les surtensions et le fonctionnement hors de l'eau.

### POLYVALENCE

- ▶ Nettoie le fond uniquement.

### ENTRETIEN

- ▶ Filtre facile à retirer : grâce à son crochet (fourni) vous pouvez retirer facilement le filtre du KingShark2 DC sans devoir le retirer du bassin. Ainsi délesté du poids du filtre, il est plus aisément de sortir le robot du bassin.
- ▶ Facile à installer et à utiliser : sélection du temps de nettoyage en une touche (de 1 à 6 heures).

## ITS ASSETS

### EFFICIENCY

- ▶ Design for commercial pools: it completely cleans an Olympic size pool in under five hours!
- ▶ Its adjustable sensor bar allows the cleaner to turn or reverse when hitting the wall, and the cleaning of free-dimension pools.
- ▶ Automatic and self contained cleaner.

### EXTRA DURABILITY

- ▶ Automatic protection device in case of overload and no water detection.

### POLYVALENCE

- ▶ Cleans only bottom.

### EASE OF USE

- ▶ Quick Release Filter System: a supplied pole hook latches on to the yellow handle attached to the filter back plate allowing you to easily remove the filter assembly from the machine prior to removing from the water.
- ▶ Easy to install and to use: one touch cleaning selection from 1 to 6 hours.



NETTOYEURS  
Cleaners

Informations techniques Technical specifications	KingShark2 DC Réf-Item : RC9946
Longueur Cordon - <i>Cord Length</i>	45 m - 150 ft
Débit aspiration - <i>Water flow rate</i>	16 m <sup>3</sup> /h
Surface filtrante - <i>Filter area</i>	3,7 m <sup>2</sup>
Finesse de filtration - <i>Filter porosity</i>	20 microns
Vitesse de nettoyage - <i>Cleaning speed</i>	7,9 m <sup>2</sup> /min
Transformateur - <i>Power supply transformer</i>	230 Vac (50/60 Hz) / 30 VDC
Dimensions (lxlxh) cm	73,6 x 60 x 60,9
Chariot en option - <i>Optional caddy cart</i>	RCX391
Temps de nettoyage - <i>Cleaning cycle</i>	1 à 6 Heures - 1 to 6 Hours



WHALY



MAGIC CLEAN™



SCUBA

## ▶ Installation facile en 10 minutes : pas besoin d'outils Nettoyeurs silencieux

Ces nettoyeurs au design amusant ont été spécialement conçus pour les piscines hors sol ou les piscines à fond plat. Programmation SmartDrive® pour un nettoyage rapide et efficace : ils couvrent chaque centimètre carré de votre piscine et aident tout de la poussière microscopique au plus gros débris.

## ▶ Installs in less than 10 minutes, without tools. Quiet operation

These cleaners with their fun design have been specially created for aboveground pools and pools with flat bottoms. SmartDrive® programming for quick and efficient cleaning: they cover every square inch of your pool and suck up everything, from microscopic dust to large debris.

## SES ATOUTS

### EFFICACITÉ

- ▶ Programmation SmartDrive® pour un nettoyage rapide et efficace : ils couvrent chaque centimètre carré de votre piscine et aident tout de la poussière microscopique au plus gros débris.
- ▶ Amélioration de la circulation de l'eau : ils agissent comme une bonde de fond mobile en remuant l'eau lorsqu'ils se déplacent. Ainsi la piscine reste propre plus longtemps et l'eau plus pure sans devoir utiliser trop de produits chimiques.
- ▶ Fonctionnement silencieux.

### RESISTANCE

- ▶ Propulsion par turbine : ni roues, ni courroies, efficacité remarquable et longue durée de vie.

### POLYVALENCE

- ▶ Fonctionne sur système de filtration existant avec une pompe de 3/4 cv minimum : par conséquent, pas besoin d'un surpresseur qui consomme de l'énergie.
- ▶ Pour piscines Liner à fond plat.

### ENTRETIEN

- ▶ Installation facile en 10 minutes. Pas besoin d'outils.

## ITS ASSETS

### EFFICIENCY

- ▶ Using our patented SmartDrive® programmed steering system, these 3 cleaners won't miss a spot gobbling up everything, from microscopic dust to larger debris.
- ▶ Improves water circulation by pulling water from the pool bottom as it moves. Your water circulates and your pool stays cleaner without the overuse of chemical sanitizers.
- ▶ Quiet operation

### EXTRA DURABILITY

- ▶ Advanced pod propulsion: eliminates the need for wheels and belts, consistent performance and long life.

### POLYVALENCE

- ▶ Works with the pool's existing filtration system with a minimum of 3/4hp pump: consequently, no extra energy consuming booster pump is required.
- ▶ For Vinyl bottom pool.

### EASE OF USE

- ▶ Easy to install. No tools required.

## ZOOM PRODUITS / FOCUS



Système exclusif de navigation SmartDrive® pour un nettoyage systématique de chaque centimètre carré de votre piscine.  
Exclusive SmartDrive® programmed steering system cleans your pool.



Livré avec 9,6 m de tuyaux.  
Provided with 9.6m of hoses.



Magic Clean	80107
Whaly	80108
Scuba	80109*

\* Gamme de distribution limitée sur le territoire français, veuillez communiquer avec notre service commercial pour plus de détails.

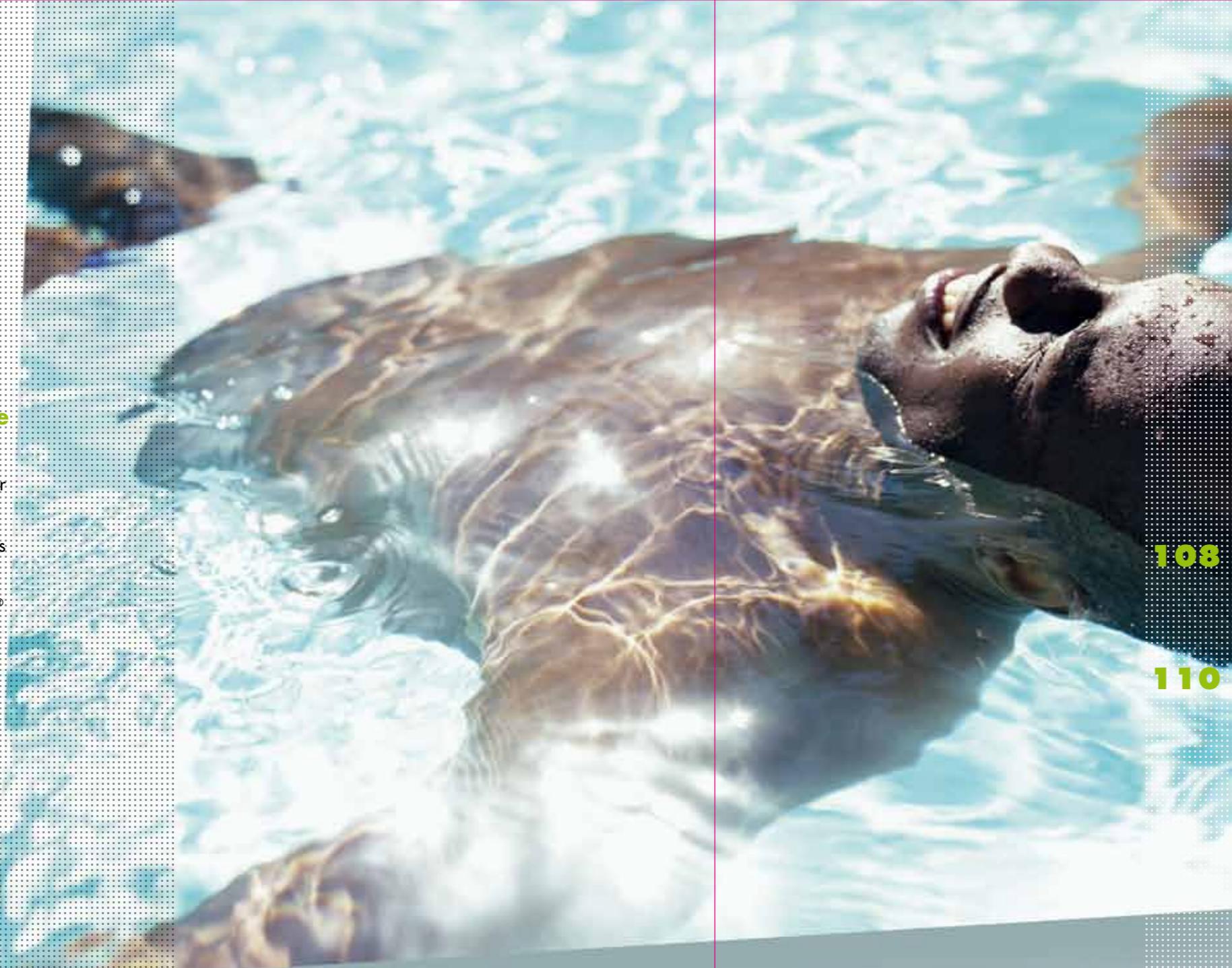
## POMPES À CHALEUR Heat pumps

### Quel est l'intérêt d'installer une pompe à chaleur ?

Se doter d'une pompe à chaleur pour pouvoir chauffer l'eau de sa piscine, c'est profiter plus longtemps de son bassin. Les pompes à chaleur Hayward® garantissent une montée en température progressive et une conservation optimale de la chaleur : la consommation d'énergie est ramenée à son strict minimum. Le fonctionnement des pompes à chaleur Hayward® concilie donc protection de la planète et économies.

### What is interest to install a heat pump?

Having a heat pump to heat your pool means extending the swimming season for more enjoyment. Hayward® heat pumps guarantee progressive temperature rise and maximum heat conservation: energy consumption is kept at a strict minimum. Hayward heat pumps combine saving the planet and saving money.



108

110

#### SumHeat

SumHeat



#### EnergyLine Pro

EnergyLine Pro



#### L'ESSENTIEL THE ESSENTIAL

##### SumHeat

Produit haut de gamme.  
Fabrication de très grande qualité.  
Ultra High-performance product.  
Quality components.

##### Energy Line Pro

Performante à un prix abordable.  
Silencieuse.  
High performance at an unbeatable price.  
Quiet.



## ZOOM PRODUITS / FOCUS



Poignées.  
Handles.

Raccords Union.  
Connectors.

### KIT D'ASSERVISSEMENT

Grâce aux kits priorités chauffage, la pompe à chaleur SumHeat contrôlera la pompe de filtration, permettant ainsi d'avoir toujours la bonne température dans le bassin.

### HEATING PRIORITY FUNCTION

Thanks to the news Heating Priority Function, our SumHeat Heatpump will control the filtration pump in order to have a correct pool temperature.

## ▶ Produit haut de gamme Fabrication de très grande qualité

Avec les pompes à chaleur SumHeat, l'équipement de piscine prend une autre dimension.

Cette gamme professionnelle d'Hayward® est un condensé des standards les plus exigeants du marché. Les pompes à chaleur SumHeat sont construites à partir de composants haut-de-gamme afin d'atteindre un rendement maximal. SumHeat se décline en 7 modèles (en monophasé ou en triphasé) qui peuvent s'installer sur des bassins allant jusqu'à 160 m<sup>3</sup>. Les pompes à chaleur SumHeat offrent un confort d'utilisation optimal et sont dotées d'un contrôle de température électronique pour plus de précision.

## ▶ Ultra High-performance product Quality components

With the SumHeat heat pumps, the pool equipment enters a new era. This Hayward® professional range is a digest of the highest standards of market. The SumHeat heat pumps are manufactured with the top of the range components in order to obtain a maximum output. The heat pumps are declined in 7 models (single phase or three phase) and can be installed on pools up to 160m<sup>3</sup>. The SumHeat heat pumps offer an optimal use and have an electronic temperature control for more precision.

## SES ATOUTS

### PERFORMANCE

► Un rendement écoénergétique très performant : mesurées à une température ambiante de 5° C, les pompes à chaleur SumHeat génèrent un COP supérieur à 4, c'est-à-dire qu'elles produisent 4 fois plus d'énergie qu'elles n'en consomment.

► Nos pompes à chaleur sont par conséquent Naturally Hayward®.

### POLYVALENCE

► 7 modèles en monophasé ou triphasé pour satisfaire vos besoins.

► Grâce aux kits priorités chauffage, la pompe à chaleur SumHeat contrôlera la pompe de filtration, permettant ainsi d'avoir toujours la bonne température dans le bassin.

► Les pompes à chaleur SumHeat ont l'avantage de ne pas nécessiter de réglage by pass\* : elles se connectent directement sur le retour d'eau, par conséquent plus besoin de réglage de débit.

\* un réglage by pass est recommandé au delà de 17 m<sup>3</sup>/h

### RÉSISTANCE

► Un échangeur de chaleur torsadé avec tubulures en Titane accroît l'efficacité thermique et résiste aux produits chimiques présents dans l'eau de piscine.

► Une carrosserie et un grillage de protection résistant aux vibrations, aux rigueurs de l'hiver et aux rayons UV.

### ENTRETIEN

► Un filtre déshydrateur anti-acide assurant une protection accrue du compresseur contre l'humidité et les agents contaminants

► Housse d'hivernage fournie pour protéger votre pompe à chaleur SumHeat durant l'hiver.

## ITS ASSETS

### EFFICIENCY

► A performant profit. Measured at an ambient temperature of 5°C (41°F), SumHeat heat pumps generate a COP superior to 4 meaning that they produce 4 times more energy than they consume.

► Consequently our SumHeat heat pumps are Naturally hayward.

### POLYVALENCE

► 7 models available in one phase or in three phase.

► Thanks to the news Heating Priority Function, our SumHeat Heatpump will control the filtration pump in order to have a correct pool temperature.

► Our SumHeat Heat Pumps do not need to be fitted in By Pass\*: in fact, they connect directly on the water return (full flow), no need to set the flow rate.

\*up to 17 m<sup>3</sup>/h

### EXTRA DURABILITY

► A coaxial heat exchanger with twist titanium tubing to increase thermal efficiency and to resist the chemicals found in pool Water.

► A cabinet and protective grill that are resistant to harsh winter conditions and UV rays.

### EASE OF USE

► A filter that provides increased protection for the compressor against humidity and contaminants

► Provided with its winter cover.



### Conduit d'entrée d'air arrondi Rounded air intake conduit

Optimise le flux d'air et augmente l'efficacité énergétique.  
Facilitates air intake and increases energy efficiency.

### Nouvelle ventilation

Brevetée, notre nouvelle hélice profilée augmente l'apport en air tout en réduisant la consommation électrique du moteur.

### New ventilation system

Our new, patented sweptwing fan design increases airflow while reducing the amount of electricity used by the motor.



### Comresseur Scroll haute efficacité

Le plus silencieux et durable du marché. Il génère 10 % de plus d'énergie qu'un compresseur à piston avec 70 % de moins de pièces mobiles.

### High-efficiency Scroll compressor

The quietest and most durable on the market. It generates 10% more energy than a piston compressor with 70% fewer moving parts.



### ➊ Smart Starter

Démarreur électronique. Il limite l'intensité à 45A au démarrage du compresseur.

### ➋ Electronic Smart Starter.

It allows to restrict the intensity to 45A in the starting of the compressor.

### ➌ Contrôle de température électronique

Gestion électronique de la température par microprocesseur.

### ➍ Electronic temperature control

Electronic controlling of the temperature by microprocessor.

### ➎ Hélice profilée.

Insonorisation exclusive. Compresseur Scroll haute efficacité.

### ➏ Swept wing fan.

Exclusive sound proofing. High efficiency scroll compressor.

### ➐ Échangeur de chaleur en titane

Deux principales caractéristiques – haute résistance mécanique et chimique, et conçu pour un transfert de chaleur optimum. Il est garanti à vie.

### ➑ Titanium Heat exchanger

Equipped with three main characteristics- high durability and excellent resistance to corrosion, it provides superior thermal exchange. Lifetime warranty.

### ➒ Carrosserie résine thermoplastique esthétique

Anti-corrosif, résistant aux rayons U.V. et très esthétique.

### ➓ Thermoplastic resin cabinet

Anti-corrosive treated against UV. Very attractive.



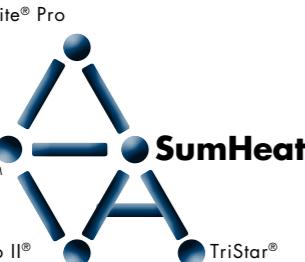
Puissance Calorifique Modèle - Item	SHE1101	SHE1401	SHE1403	SHE1901	SHE1903	SHE2403	SHE3003
Air 27°C - HR% 80 - Eau [Pool temperature] 27°C - COP	11 Kw - 5,4	14 Kw - 5,8	14 Kw - 5,8	19,5 W - 5,8	19 Kw - 5,6	24 Kw - 5,3	29 Kw - 5,4
Air 15°C - HR% 71 - Eau [Pool temperature] 26°C - COP	8,4 Kw - 4,2	10,4 Kw - 4,3	10,4 Kw - 4,3	15,4 Kw - 4,5	14,3 Kw - 4,3	18,8 Kw - 4,2	23,2 Kw - 4,3
Air 5°C - HR% 80 - Eau [Pool temperature] 15°C - COP	6,5 Kw - 4,2	8,5 Kw - 4,5	8,5 Kw - 4,5	12,3 Kw - 4,6	11,4 Kw - 4,5	14,9 Kw - 4,3	18,7 Kw - 4,1
Tension d'alimentation - Voltage Hz/Ph	230V~/1Ph/50 Hz	230V~/1Ph/50 Hz	400V~/3Ph/50 Hz	230V~/1Ph/50 Hz	400V~/3Ph/50 Hz	400V~/3Ph/50 Hz	400V~/3Ph/50 Hz
Puissance absorbée <sup>[1][2]</sup> Watt - Power Supply <sup>[1][2]</sup> Watt	2 033	2 422	2 405	3 406	3 355	4 473	5 350
Intensité absorbée <sup>[2]</sup> A - Running Amperage <sup>[2]</sup>	9	10,9	4,4	13,3	5,3	7	11,6
Calibre fusible am - Required Breaker aM Type	16	16	10	20	10	10	16
Type de compresseur - Compressor type	Scroll						
Type de réfrigérant - Gas type	R410A	R407C	R407C	R407C	R407C	R407C	R410A
Echangeur de Chaleur - Heat exchanger	Titanium/PVC						
Plage de Chauffage (°C) - Heating Range (°C)	15°C/35°C						
Raccord Hydraulique union - Plumbing connection mm	63 mm	63 mm	63 mm	63 mm	63 mm	63 mm	63 mm
Plage de débit m <sup>3</sup> /h - Flow Rate Range m <sup>3</sup> /h	3,5 à 23 m						
Débit d'eau nominal - Nominal Flow Rate m <sup>3</sup> /h <sup>[3]</sup>	4,5	6	6	8	8	10	12
Dimensions (mm)	H : 737 L : 762 P : 864	H : 737 L : 762 P : 864	H : 737 L : 762 P : 864	H : 940 L : 762 P : 864			
Poids en kg - Weight (in Kg)	75	77	77	86	86	98	121
Ventilation exclusive réduisant le bruit Exclusive Noise Reducing Ventilation	Oui Yes						
Démarreur électronique - Electronic self starter	Non - No	Oui - Yes	Non - No	Oui - Yes	Non - No	Non - No	Non - No
Couverture hivernage - Wintering Cover	Oui - Yes						
Fonction Priorité Chauffage - Heating Priority Function	Oui - Yes						

<sup>[1]</sup> Puissance absorbée renvoi aux conditions de test de la ligne 1 [Air 27°C - HR% 80 - Eau 27°C] - Power Supply announced subjected to the test conditions of line 1 [Air 27°C - Rh% 80 - Pool Temperature 27°C]

<sup>[2]</sup> Intensité et puissance absorbée à +/- 10% - Power supply and Running amperage are +/- 10%

<sup>[3]</sup> Les puissances calorifiques sont indiquées au débit nominal - Powers are indicated to nominal flow rate HR% Humidité relative

Aqua Rite® Pro





Documentation disponible / Sell Sheet p.123



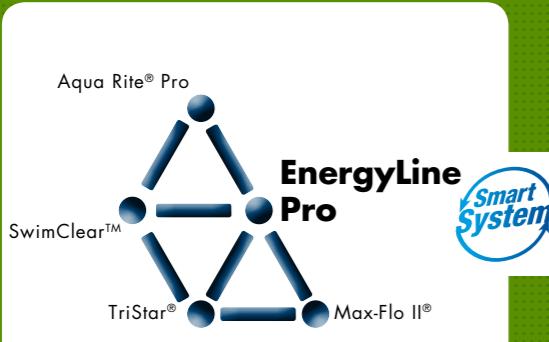
## ► Performante à un prix abordable Silencieuse

La gamme de pompes à chaleur Hayward®, EnergyLine Pro va vous permettre de prolonger votre saison de baignade tout en réalisant des économies.

EnergyLine Pro se décline en 9 références pour s'adapter sur n'importe quel bassin allant jusqu'à 120 m<sup>3</sup>.

## ► High performance at an unbeatable price Quiet

The range of EnergyLine Pro heat pumps means you can extend your swimming season and save money. 9 different products to suit any pool up to 120m<sup>3</sup>.



## ZOOM PRODUITS / FOCUS



Panneau de commande électronique à écran tactile.  
Touch screen electronic control board.



Connections hydrauliques, connection électrique, bouchon vidange pour l'hivernage.  
50mm union connection supplied, External electrical trap door, Drain plug for the winterizing.

## SES ATOUTS

### PERFORMANCE

- ▶ Système d'échangeur à double passe pour optimiser le transfert de chaleur permettant d'avoir des COP supérieur à 4.
- ▶ Faible niveau sonore, grâce à son compresseur ultra silencieux.
- ▶ Panneau de commande électronique à écran tactile pour un fonctionnement performant et simplifié.

### POLYVALENCE

- ▶ 6 modèles monophasés de 5,8 à 17,5 Kw.
- ▶ Pompe à chaleur toute saison avec gestion de dégivrage électronique par inversion de cycle de série assurant un fonctionnement jusqu'à -2°C.\*

\*S'assurer de la sélection d'une puissance appropriée pour une utilisation toute saison.

### RESISTANCE

- ▶ Durabilité : échangeur en Titane-PVC ultra résistant compatible avec tous les types de traitement dont l'électrolyse.

### ENTRETIEN

- ▶ Simplicité d'installation et d'entretien : raccordement par union de Ø 50 mm fournis, boîtier externe pour un branchement électrique simplifié, drain de vidange.
- ▶ Fournie avec sa housse de protection pour l'hivernage.

### NATURALLY HAYWARD®

- ▶ COP supérieur à 4.
- ▶ Fluide frigorifique R410A, pour le respect de la couche d'ozone.

## ITS ASSETS

### EFFICIENCY

- ▶ Double flow design to optimize heat transfer and to have a COP superior to 4.
- ▶ Low sound level thanks to a very efficient and silent compressor.
- ▶ Discreet and ergonomic, the touch screen electronic control board is operated by an upfront microcontroller for easy set up.
- ▶ The troubleshooting is easier with the advanced functions.

### POLYVALENCE

- ▶ 6 one phase models from 5.8 to 17.5Kw.
- ▶ All season heat pump with an integrated electronic cycle reversing defrost management system that will allowed the heat pump to work at a temperature of -2°.

\*For an all season operation, the correct power selection must be applied to insure sufficient performance.

### EXTRA DURABILITY

- ▶ Long-life PVC-Titanium Heat Exchanger to prevent corrosion from chlorine and salt.

### EASE OF USE

- ▶ Ease of installation and maintenance: 50mm union supplied, external electrical trap door, drainage cap for wintering.
- ▶ Provided with winter protection cover.

### NATURALLY HAYWARD®

- ▶ COP superior to 4.
- ▶ Refrigerant fluid: R410A is ozone friendly.



Descriptif - Description	Unité Unit	ENP1M	ENP2M	ENP3M	ENP4M	ENP4T	ENP5M	ENP5T	ENP6M	ENP6T
Capacité calorifique <i>Heating Capacity*</i>	Kw/ BTU/h	5,8/ 19 800	7,9/ 27 000	11/ 37 570	12,5/ 42 690	12,5/ 42 690	15/ 51 225	15/ 51 225	17,5/ 59 765	17/58 058
Puissance électrique absorbée <i>Input Power*</i>	Kw	1,40	1,88	2,40	2,9	2,85	3,35	3,3	3,8	3,6
Intensité absorbée <i>Current*</i>	A	6,39	8,2	11,31	13,08	5,7	14,84	6,1	17,3	7,1
Alimentation électrique <i>Power Supply</i>	V/Ph/ Hz	230/1/ 50	230/1/ 50	230/1/ 50	230/1/ 50	230/1/ 50	230/1/ 50	380/3/ 50	230/1/ 50	230/1/ 50
Mode de dégivrage <i>Defrosting mode</i>										Par inversion cycle <i>Reverse cycle</i>
Type de compresseurs <i>Compressor</i>										Scroll
Nombre de ventilateurs <i>Fan Quantity</i>		1	1	1	1	1	1	1	1	1
Puissance du ventilateur <i>Fan Power Input</i>	Watt	120	120	150	150	150	150	150	150	150
Vitesse de rotation du ventilateur <i>Rotation speed of fan</i>	RPM	850	850	850	850	850	850	850	850	850
Direction du ventilateur <i>Fan Direction</i>										Horizontale <i>Horizontal</i>
Pression acoustique (à 1 m) <i>Pressure noise level (at 1m)</i>	dB(A)	51	54	56	56	56	56	56	56	56
Pression acoustique (à 10 m) <i>Pressure noise level (at 10m)</i>	dB(A)	31	33	35	35	35	35	35	35	35
Raccordement hydraulique <i>Water Connection</i>	mm	50	50	50	50	50	50	50	50	50
Débit d'eau nominal <i>Nominal water flow</i>	m <sup>3</sup> /h	2,5	3,4	5	5,2	5,1	6	6,2	7	7
Perte de charge sur l'eau (max) <i>Water Pressure drop (max)</i>	kPa	10	10	12	12	12	12	12	17	17
Dimensions de l'unité (L/L/H) <i>Unit Dimensions(L/L/H)</i>	mm	1025/455 660	1025/455 660	1140/470 875						
COP - <i>EER*</i>		4,1	4,2	4,6	4,3	4,4	4,5	4,5	4,6	4,7
Réfrigérant - <i>Gas</i>		R410A***								
Couverture d'Hivernage <i>Winter Cover</i>		Oui - Yes								

\* Performance thermique selon les conditions nominales d'essai de la norme NF-414 - Thermal performance according to the rating test conditions of the standards NF-414

\*\* Air Sec 15°C HR 71% Température de l'eau 26°C ΔT: 2°C, - Dry air 15°C HR 71% Water temperature 26°C ΔT: 2°C

\*\* Air Sec 35°C HR 50% Température d'eau 26°C - Dry air 35°C HR 50% Water temperature 26°C

\*\*\* R410A (50% R125 ; 50% R32)

## OUTILS MARKETING

### Marketing materials

#### Comment mettre en valeur les produits dans les points de vente ?

Hayward® met à votre disposition toute une panoplie d'outils marketing pour vos points de vente (PLV, totems, produits factices, vidéos, documentations...). Pour toute demande, n'hésitez pas à contacter votre interlocuteur Hayward® (vous reporter à la page 14 du catalogue).

#### How to promote the products in the sale points?

Hayward® has at your disposal a wide range of marketing tools for your sales points (PLV, totems, display units, videos, leaflets...). This marketing materials are available on yours dealers on certain conditions, don't hesitate to contact our sales service (page 14).



#### Brochures commerciales

Sell sheet



#### Matériels de démo

Cut away products



#### PLV

Merchandising Materials  
**Catalogue 2012**  
Buyer's guide 2012



#### Garanties

Warranty general



#### Conditions Générales de Vente

Conditions General of Sale





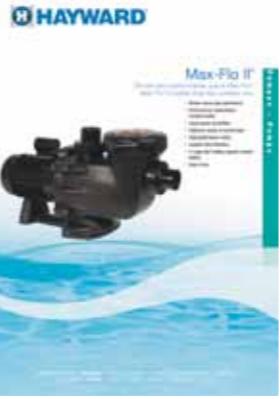
## POMPES Pumps



### TriStar®

**Fiche A4 recto verso** - 2 pages leaflet | **Référence - P/N**

- ▶ Français / Anglais - French / English | ADSP3200FR/EN
- ▶ Espagnol / Portugais - Spanish / Portuguese | ADSP3200ES/PT
- ▶ Allemand / Anglais - German / English | ADSP3200AL/EN

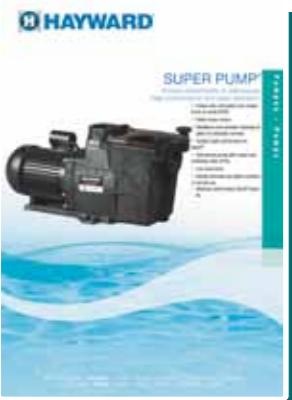


## POMPES Pumps

### Max-Flo II®

**Fiche A4 recto verso** - 2 pages leaflet | **Référence - P/N**

- ▶ Français / Anglais - French / English | ADSP2700FR/EN
- ▶ Espagnol / Portugais - Spanish / Portuguese | ADSP2700ES/PT
- ▶ Français / Néerlandais - French / Dutch | ADSP2700FR/NL



### Super Pump

**Fiche A4 recto verso** - 2 pages leaflet | **Référence - P/N**

- ▶ Français / Anglais - French / English | ADSP2600FR/EN
- ▶ Espagnol / Portugais - Spanish / Portuguese | ADSP2600ES/PT



### Max-Flo II VS

**Fiche A4 recto verso** - 2 pages leaflet | **Référence - P/N**

- ▶ Français / Anglais - French / English | ADSP2700VSFR/EN
- ▶ Espagnol / Portugais - Spanish / Portuguese | ADSP2700VSES/PT
- ▶ Italien / Anglais - Italian / English | ADSP2700VSIT/EN
- ▶ Néerlandais / Allemand - Dutch / German | ADSP2700VSNL/AL



### Super Pump VS

**Fiche A4 recto verso** - 2 pages leaflet | **Référence - P/N**

- ▶ Français / Anglais - French / English | ADSP2600VSFR/EN
- ▶ Espagnol / Portugais - Spanish / Portuguese | ADSP2600VSES/PT
- ▶ Italien / Anglais - Italian / English | ADSP2600VSIT/EN
- ▶ Néerlandais / Allemand - Dutch / German | ADSP2600VSNL/AL



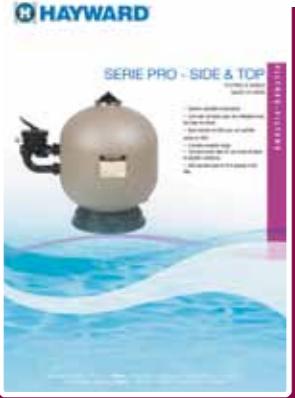
### Booster Pump

**Fiche A4 recto verso** - 2 pages leaflet | **Référence - P/N**

- ▶ Français / Anglais - French / English | ADSP6050FR/EN
- ▶ Espagnol / Portugais - Spanish / Portuguese | ADSP6050ES/PT



## FILTRES Filters



### Pro™ Series Side

Brochure 4 pages - 4 pages leaflet

Référence - P/N

- ▶ Français / Anglais - French / English
- ▶ Espagnol / Spanish
- ▶ Portugais / Portuguese

ADFILTFREN  
ADFILTES  
ADFILTPT



### Filtres à cartouche Cartridge filters

Fiche A4 recto verso - 2 pages leaflet

Référence - P/N

- ▶ Français / Anglais - French / English
- ▶ Espagnol / Portugais - Spanish / Portuguese

ADC0900FR/EN  
ADCO900ES/PT



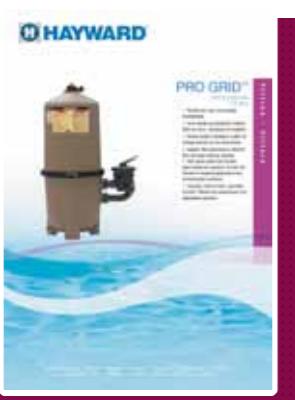
### Filtres polyester Polyester filters

Fiche A4 recto verso - 2 pages leaflet

Référence - P/N

- ▶ Français / Anglais - French / English
- ▶ Espagnol / Portugais - Spanish / Portuguese
- ▶ Italien / Anglais - Italian / English
- ▶ Neerlandais / Allemand - Dutch / German

ADNM500FR/EN  
ADNM500ES/PT  
ADNM500IT/EN  
ADNM500NL/AL



### Pro-Grid™

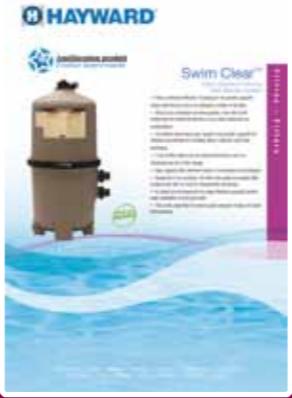
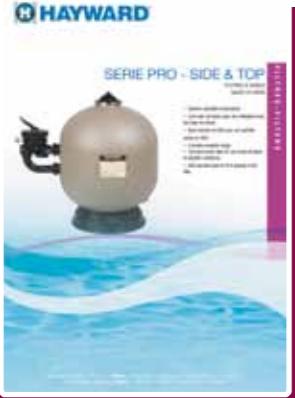
Fiche A4 recto verso - 2 pages leaflet

Référence - P/N

- ▶ Français / Anglais - French / English
- ▶ Espagnol / Portugais - Spanish / Portuguese

ADDE4820FR/EN  
ADDE4820ES/PT

## FILTRES Filters



### SwimClear™

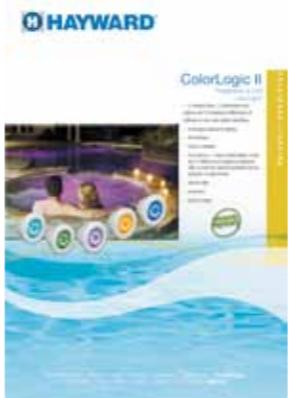
Fiche A4 recto verso - 2 pages leaflet

Référence - P/N

- ▶ Français / Anglais - French / English

ADC4025FR/EN

## PROJECTEURS Lights



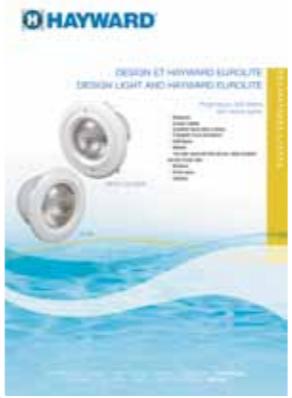
### Color Logic® II

Fiche A4 recto verso - 2 pages leaflet

Référence - P/N

- ▶ Français / Anglais - French / English
- ▶ Espagnol / Portugais - Spanish / Portuguese
- ▶ Allemand / Italien - German / Italian
- ▶ Français / Flammand - French / Deutsch

AD3481LEDFREN  
AD3481LEDESPT  
AD3481LEDITAL  
AD3481LEDFR/NL



### Projecteurs 300 watt 300 W Lights

Fiche A4 recto verso - 2 pages leaflet

Référence - P/N

- ▶ Français / Anglais - French / English

ADPROJ300FR/EN

- ▶ Espagnol / Portugais - Spanish / Portuguese

ADPROJ300ES/PT



## PIÈCES À SCELLER White goods



### Premium

**Fiche A4 recto verso** - 2 pages leaflet **Référence - P/N**

- ▶ Français / Anglais - French / English AD3119FR/EN
- ▶ Espagnol / Portugais - Spanish / Portuguese AD3119ES/PT



### Design

**Fiche A4 recto verso** - 2 pages leaflet **Référence - P/N**

- ▶ Français / Anglais - French / English AD3019FR/EN
- ▶ Espagnol / Portugais - Spanish / Portuguese AD3019ES/PT



### Serie Auto-Skim

**Fiche A4 recto verso** - 2 pages leaflet **Référence - P/N**

- ▶ Français / Anglais - French / English ADSP1080FR/EN
- ▶ Espagnol / Portugais - Spanish / Portuguese ADSP1080ES/PT



### Turbo Jet

**Fiche A4 recto verso** - 2 pages leaflet **Référence - P/N**

- ▶ Français / Anglais - French / English ADSP1450FR/EN

## TRAITEMENT EAU Water treatment



### Aqua Rite® Pro

**Fiche A4 recto verso** - 2 pages leaflet **Référence - P/N**

- ▶ Français / Anglais - French / English ADAQRPROFREN
- ▶ Espagnol / Portugais - Spanish / Portuguese ADAQRPROESPT
- ▶ Français / Néerlandais - French / Dutch ADAQRPROFR/NL

### Chlorinateurs - Brominateurs Chlorinators - Brominators

**Fiche A4 recto verso** - 2 pages leaflet **Référence - P/N**

- ▶ Français - French ADCO500GAMFR
- ▶ Anglais - English ADCO500GAMEN



## NETTOYEURS ELECTRIQUES Robotic cleaners



### Aqua-Vac® Drive

Fiche A4 recto verso - 2 pages leaflet

Référence - P/N

- Français / Anglais - French / English ADRC9722EFREN
- Espagnol / Portugais - Spanish / Portuguese ADRC9722EESPT
- Allemand / Italien - German / Italian ADRC9722EITAL



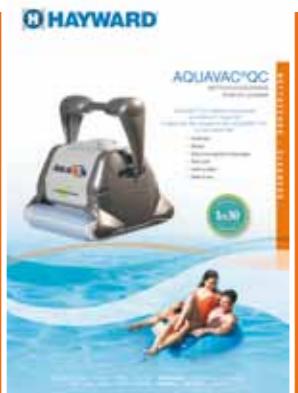
## NETTOYEURS ELECTRIQUES Robotic cleaners

### SharkVac™

Fiche A4 recto verso - 2 pages leaflet

Référence - P/N

- Français / Anglais - French / English ADRC9743FREN
- Espagnol / Portugais - Spanish / Portuguese ADRC9743ESPT
- Français / Flammand - French / Deutsch ADRC9743FRFL
- Allemand / Italien - German / Italian ADRC9743ITAL

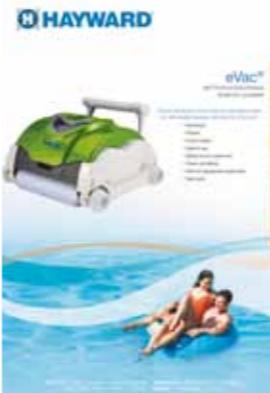


### Aqua-Vac® QC

Fiche A4 recto verso - 2 pages leaflet

Référence - P/N

- Français / Anglais - French / English ADRC9724EFREN
- Espagnol / Portugais - Spanish / Portuguese ADRC9724EESPT
- Allemand / Italien - German / Italian ADRC9724EITAL
- Français / Néerlandais - French / Deutsch ADRC9724E-FR/NL



### eVac™

Fiche A4 recto verso - 2 pages leaflet

Référence - P/N

- Français / Anglais - French / English ADRC9745FREN
- Espagnol / Portugais - Spanish / Portuguese ADRC9745ESPT
- Français / Flammand - French / Deutsch ADRC9745FRFL
- Allemand / Italien - German / Italian ADRC9745ITAL



### TigerShark®

Fiche A4 recto verso - 2 pages leaflet

Référence - P/N

- Français / Anglais - French / English ADRC9952FREN
- Espagnol / Portugais - Spanish / Portuguese ADRC9952ESPT



### SharkVac™ XL

Fiche A4 recto verso - 2 pages leaflet

Référence - P/N

- Français / Anglais - French / English ADRC9743WFR/EN
- Espagnol / Portugais - Spanish / Portuguese ADRC9743WES/PT
- Français / Flammand - French / Deutsch ADRC9743WFR/NL
- Allemand / Italien - German / Italian ADRC9743WIT/AL



### TigerShark® QC

Fiche A4 recto verso - 2 pages leaflet

Référence - P/N

- Français / Anglais - French / English ADRC9994FREN
- Espagnol / Portugais - Spanish / Portuguese ADRC9994ESPT



### eVac™ Pro

Fiche A4 recto verso - 2 pages leaflet

Référence - P/N

- Français / Anglais - French / English ADRC9745WFR/EN
- Espagnol / Portugais - Spanish / Portuguese ADRC9745WES/PT
- Français / Flammand - French / Deutsch ADRC9745WFR/NL
- Allemand / Italien - German / Italian ADRC9745WIT/AL



NETTOYEURS À ASPIRATION  
Suction cleaners



**Pool Vac Ultra® Pro**

Fiche A4 recto verso - 2 pages leaflet | Référence - P/N

- |   |                |
|---|----------------|
| ► Français / Anglais - French / English       | ADAE2025ADFREN |
| ► Espagnol / Portugais - Spanish / Portuguese | ADAE2025ADESPT |



ASPIRATEURS AUTOMATIQUES  
Automatic cleaners

**DV1000®**

Fiche A4 recto verso - 2 pages leaflet | Référence - P/N

- |   |               |
|---|---------------|
| ► Français / Anglais - French / English       | ADDV1000FR/EN |
| ► Espagnol / Portugais - Spanish / Portuguese | ADDV1000ES/PT |



**Navigator® Pro**

Fiche A4 recto verso - 2 pages leaflet | Référence - P/N

- |   |               |
|---|---------------|
| ► Français / Anglais - French / English       | ADAE925ADFREN |
| ► Espagnol / Portugais - Spanish / Portuguese | ADAE925ADESPT |
| ► Allemand / Italien - German / Italian       | ADAE925ADITAL |



**DV4000®**

Fiche A4 recto verso - 2 pages leaflet | Référence - P/N

- |   |               |
|---|---------------|
| ► Français / Anglais - French / English       | ADDV4000FR/EN |
| ► Espagnol / Portugais - Spanish / Portuguese | ADDV4000ES/PT |

**DV5000®**

Fiche A4 recto verso - 2 pages leaflet | Référence - P/N

- |   |               |
|---|---------------|
| ► Français / Anglais - French / English       | ADDV5000FR/EN |
| ► Espagnol / Portugais - Spanish / Portuguese | ADDV5000ES/PT |
| ► Français / Flammand - French / Deutsch      | ADDV5000FR/NL |



## ROBOTS COMMERCIAUX Commercial cleaners



### MakoShark2 DC

Fiche A4 recto verso - 2 pages leaflet | Référence - P/N

- ▶ Français / Anglais - French / English | ADRC9928FREN
- ▶ Espagnol / Portugais - Spanish / Portuguese | ADRC9928ESPT

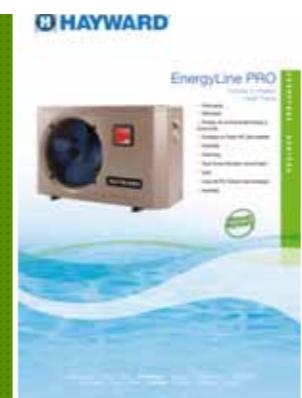


## POMPES À CHALEUR Heat Pumps

### SumHeat

Brochure 4 pages - 4 pages leaflet | Référence - P/N

- ▶ Français / Anglais - French / English | ADSHEGFREN
- ▶ Espagnol / Portugais - Spanish / Portuguese | ADSHEGES/PT
- ▶ Français / Flammand - French / Deutsch | ADSHEGFR/NL



### EnergyLine Pro

Fiche A4 recto verso - 2 pages leaflet | Référence - P/N

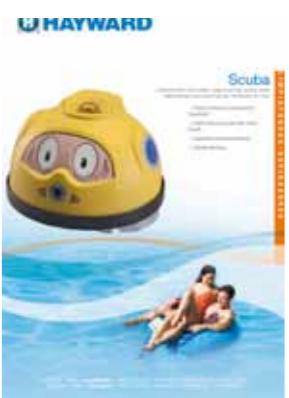
- ▶ Français / Anglais - French / English | ADENPFREN
- ▶ Espagnol / Portugais - Spanish / Portuguese | ADENPESPT
- ▶ Français / Flammand - French / Deutsch | ADENFRNL



### KingShark2 DC

Fiche A4 recto verso - 2 pages leaflet | Référence - P/N

- ▶ Français / Anglais - French / English | ADRC9946FREN
- ▶ Espagnol / Portugais - Spanish / Portuguese | ADRC9946ESPT



### Scuba

Fiche A4 recto verso - 2 pages leaflet | Référence - P/N

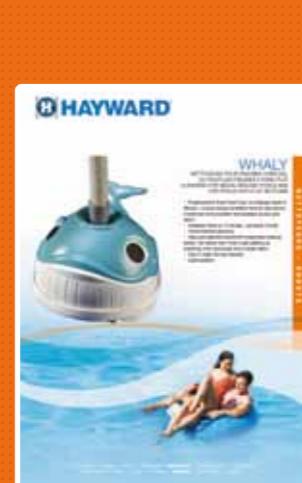
- ▶ Français / Anglais - French / English | AD80109FR/EN
- ▶ Espagnol / Portugais - Spanish / Portuguese | AD80109ES/PT



### Whaly

Fiche A4 recto verso - 2 pages leaflet | Référence - P/N

- ▶ Français / Anglais - French / English | AD80108FR/EN



### MagicClean™

Fiche A4 recto verso - 2 pages leaflet | Référence - P/N

- ▶ Français - French | ADAE500FR
- ▶ Anglais - English | ADAE500EN
- ▶ Espagnol - Spanish | ADAE500ES
- ▶ Portugais - Portuguese | ADAE500PT
- ▶ Allemand / Néerlandais - German / Deutsch | ADAE500AL/NL

# Matériels de démo\*

## Cut away products\*

\* Ces outils marketing sont disponibles chez vos distributeurs selon certaines conditions.  
\* This marketing materials is available on yours dealers on certain condition.

Famille - Range	Référence - P/N	Détail - Specification
	C900DIS	<b>Filtre cartouche Star Clear Plus</b> <b>Star Clear Plus Cartridge Filter</b>
	DE4820DIS	<b>Filtre diatomée Pro-Grid™</b> <b>Pro-Grid™ D.E. filter</b>
	S244TDIS	<b>Filtre sable Pro™ Series</b> <b>Pro™ Series Sand Filter</b>
	C4025DIS	<b>SwimClear™</b>
	AQI-CHEM-SAMPLE	<b>Sense &amp; Dispense</b> Non fonctionnel - <i>Sample not for use</i>
	AQR-PRO-E-S	<b>Aqua Rite® Pro</b> Programme Fonctionnel - <i>Functional software</i>
	T-CELL-15-MT	<b>Cellule Aquarelle®</b> (Non fonctionnel - <i>Sample not for use</i> )
	RC9724A	<b>Aqua-Vac® QC</b> Non fonctionnel - <i>Sample not for use</i>
	RC9743A	<b>SharkVac™</b> Avec chariot - <i>With caddy</i> Non fonctionnel - <i>Sample not for use</i>
	SUMDISPLAYE	<b>SumHeat</b> Non fonctionnel - <i>Sample not for use</i>
	ENPRO	<b>EnergyLine Pro</b> Non fonctionnel - <i>Sample not for use</i>

# PLV\*

## Merchandising Materials\*

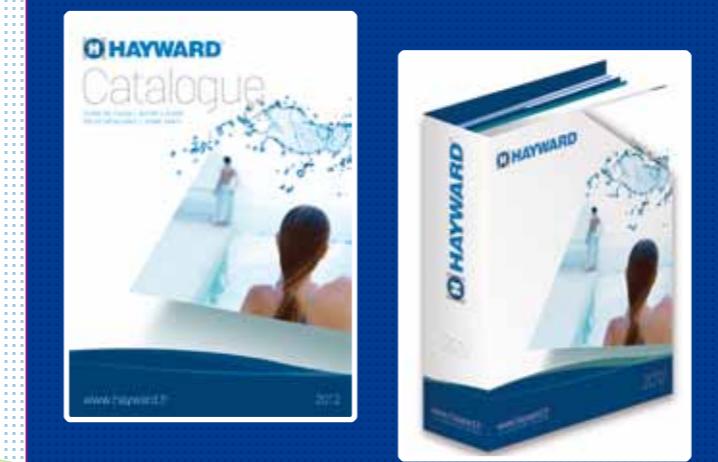


## PLV PRODUITS Displays

Drapeau extérieur <i>Outside flag</i>	Référence - P/N
► Voile 4 mètres (avec socle) 4 meters sail (with its support)	ADDRAPEX
Totems 1 m 90 / Base 50 cm <i>Trad ?</i>	Référence - P/N
► SumHeat Français / Anglais / Flammand	PLVSUMHEAT
► EnergyLine Pro Français / Anglais / Flammand	PLVENERGPRO
► AquaRite® Français / Anglais / Flammand	PLVAQRITE
PLV produits <i>Cleaners displays</i>	Référence - P/N
(a) Socle - Base	PLVBASE
(b) Kit Fronton - Top	Référence - P/N
► Pool Vac Ultra® Pro	PLVPGPV
► Navigator® Pro	PLVPGNAVI
► Aqua-Vac®	PLVPGAQV
► eVac™	PLVPGEV
► eVac Pro	PLVPGEVPRO
► Sharkvac XL	PLVPGSVXL
<b>IMPORTANT</b> Pour avoir une PLV produit finalisée (photo), il faut impérativement commander un socle et la tétière produit (a+b). <b>Couleurs</b> blanc et bleu - <b>Épaisseur</b> 3 mm - <b>Format (a+b)</b> 1,69 x 0,61 m	
<b>IMPORTANT</b> For a complete display, please order a + b. Colors white and blue - Thickness 3mm - Size (a+b) 1,69 x 0,61m	
<b>DV4000 / DV 5000 - DV4000 / DV 5000</b>	PLVDV

## CATALOGUE 2012 Buyer's guide 2012

\* La liste des pièces détachées est en 8 langues. Spare Part list is in 8 languages.



## Catalogue 2012 - Pièces détachées\* Buyer's guide 2012 - Spare parts\*

Référence - P/N
► Français / Anglais - French / English

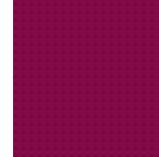
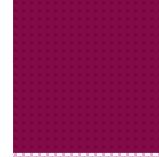
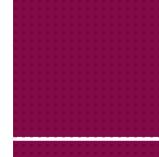
## Boîte pour documentations *Brochure's box*

Référence - P/N
► Universel - Universal

# Garanties

## Warranty general

\* Extension de garantie Totally Hayward® s'applique selon les produits référencés dans le cadre du programme Totally Hayward® 2011. Pour plus d'informations, vous rapprocher du service commercial.  
 \*\* Nota : La garantie s'applique uniquement dans le cadre d'une utilisation normale et/ou installation dans les règles de l'art de l'appareil suivant la définition et les prescriptions du fabricant. La garantie ne couvre pas : la mauvaise utilisation et/ou installation de l'appareil, les autres utilisations non prévues par le fabricant, les modifications et/ou réglages éventuels non préconisés.

Famille - Range	Durée - Year	Totally Hayward®	Détail - Specification	Exclusions** - Excluding**
	<b>2 ANS GARANTIE WARRANTY</b>	<b>3 ANS GARANTIE WARRANTY</b>	<b>Pompes</b> TriStar®, Super Pump, Max-Flo II®, Max-Flo® Booster Pump, Max-Flo II® VS, Super Pump VS	<b>Pièces d'usures</b> - Joints - Garniture mécanique
	<b>2 ANS GARANTIE WARRANTY</b> <b>10 ANS GARANTIE WARRANTY</b>	<b>3 ANS GARANTIE WARRANTY</b>	<b>Filtre polyester</b> Cuve : 10 ans Vanne : 2 ans	<b>Pièces d'usures</b> - Joints de vanne - Joints de filtre
	<b>2 ANS GARANTIE WARRANTY</b> <b>5 ANS GARANTIE WARRANTY</b>	<b>3 ANS GARANTIE WARRANTY</b>	<b>Filtre à sable</b> Cuve : 5 ans Vanne : 2 ans	<b>Pièces d'usures</b> - Joints de vanne - Joints du filtre
	<b>2 ANS GARANTIE WARRANTY</b> <b>10 ANS GARANTIE WARRANTY</b>	<b>3 ANS GARANTIE WARRANTY</b>	<b>Filtre à cartouche</b> Cuve : 10 ans	<b>Pièces d'usures</b> - Éléments filtrants - Joints
	<b>2 ANS GARANTIE WARRANTY</b> <b>10 ANS GARANTIE WARRANTY</b>	<b>3 ANS GARANTIE WARRANTY</b>	<b>Cartridge Filter</b> Tank: 10 years	<b>Wear parts</b> - Cartridge Elements - Gaskets
	<b>2 ANS GARANTIE WARRANTY</b> <b>10 ANS GARANTIE WARRANTY</b>	<b>3 ANS GARANTIE WARRANTY</b>	<b>Filtre à diatomée</b> Cuve : 10 ans Vanne : 2 ans	<b>Pièces d'usures</b> - Éléments filtrants - Joints
	<b>2 ANS GARANTIE WARRANTY</b>		<b>D.E. Filter</b> Tank: 10 years Valve: 2 years	<b>Wear parts</b> - Filter Element - Gaskets
	<b>2 ANS GARANTIE WARRANTY</b>	<b>3 ANS GARANTIE WARRANTY</b>	<b>Projecteur à Led</b> ColorLogic II®	<b>Pièces d'usures</b> - L'ampoule
	<b>2 ANS GARANTIE WARRANTY</b>		<b>Led Light</b> ColorLogic II®	<b>Wear parts</b> - Bulb
	<b>2 ANS GARANTIE WARRANTY</b>		<b>Projecteurs 300 W</b> <b>Projecteurs Halogènes</b>	<b>Pièces d'usures</b> - L'ampoule
			<b>300W lights</b> <b>Halogen lights</b>	<b>Wear parts</b> - Bulb
	<b>2 ANS GARANTIE WARRANTY</b>		<b>Skimmers</b> Premium, Design, Serie Auto-Skim	
	<b>2 ANS GARANTIE WARRANTY</b>		<b>Skimmers</b> Premium, Design, Serie Auto-Skim	
	<b>2 ANS GARANTIE WARRANTY</b>		<b>Inserts métalliques</b>	
	<b>2 ANS GARANTIE WARRANTY</b>		<b>Stainless steel inserts</b>	
	<b>2 ANS GARANTIE WARRANTY</b>		<b>Turbo Jet</b>	
	<b>2 ANS GARANTIE WARRANTY</b>		<b>Turbo Jet</b>	

\* Additional warranty cover for Totally Hayward® customers applies to all products available in the Totally Hayward® program 2011. Please contact our customer service for more information.  
 \*\* Nota: Hayward® warranty is limited to the replacement or repair, at our option, of defective products that have been used in normal conditions and according to the instruction leaflet, with no change in the product and that have been working only with genuine Hayward® parts. Frost and chemical reaction damages are excluded of the warranty.



# OUTILS MARKETING

## Marketing materials

Famille - Range	Durée - Year	Totally Hayward®	Détail - Specification	Exclusions** - Excluding**
	<b>2 ANS GARANTIE WARRANTY</b>	<b>3 ANS GARANTIE WARRANTY</b>	<b>Aqua Rite® Pro</b>	<b>Pièces d'usures</b> - Sonde de mesure
	<b>2 ANS GARANTIE WARRANTY</b>		<b>Aqua Rite® Pro</b>	<b>Wear parts</b> - pH/ORP probe
	<b>2 ANS GARANTIE WARRANTY</b>		<b>Chlorinateurs et Brominateurs</b>	<b>Pièces d'usures</b> - Joints
			<b>Chlorinators and Brominators</b>	<b>Wear parts</b> - Gaskets
	<b>2 ANS GARANTIE WARRANTY</b> + 1 an offert (1) + 1 offered year (1)	<b>3 ANS GARANTIE WARRANTY</b> + 1 an offert (1) + 1 offered year (1)	<b>Robots électriques</b> Gamme TigerShark®, Gamme Aqua-Vac®, eVac™, eVac™ Pro, SharkVac™, SharkVac™ XL	<b>Pièces d'usures</b> - Brosse, Chenille, Roulement et Filtre Cartouche
	<b>5 ANS GARANTIE WARRANTY</b>		<b>Robotic Cleaners</b> TigerShark® range, Gamme Aqua-Vac®, eVac™, eVac™ Pro, SharkVac™, SharkVac™ XL	<b>Wear parts</b> - Brushes, Drives Track, Track idler Pulleys, Cartridge filters
			<b>Robots électriques</b> Pool Vac Ultra® Pro, Navigator® Pro, Tête de robot	<b>Pièces d'usures</b> - Tuyaux, patins, ailes, volets, roulement
			<b>Robotic Cleaners</b> Pool Vac Ultra® Pro, Navigator® Pro, Cleaner head	<b>Wear parts</b> - Hoses, shoes, wings, flaps, A. frame and pads
	<b>2 ANS GARANTIE WARRANTY</b>	<b>3 ANS GARANTIE WARRANTY</b>	<b>Aspirateurs automatiques</b> DV1000®, DV4000®, DV5000®	<b>Pièces d'usures</b> Tech.marteau : marteau, jupe, semelle Tech.diaphragme : kit diaphragme, diaphragme, jupe, semelle
			<b>Automatic Pool Cleaner</b> DV1000®, DV4000®, DV5000®	<b>Wear parts</b> Hammer technology : hammer, disc, foot / Diaphragm technology : diaphragm kit, diaphragm, disc, foot
	<b>2 ANS GARANTIE WARRANTY</b>		<b>Robots pour piscines à fond plat</b> Scuba, Whaly, Magic Clean, Tête de robot	<b>Pièces d'usures</b> - Tuyaux, patins, ailes, volets, roulement
			<b>Cleaners for bottom pools</b> Scuba, Whaly, Magic Clean, Cleaner head	<b>Wear parts</b> - Hoses, shoes, wings, flaps, A. frame and pads
	<b>2 ANS GARANTIE WARRANTY</b>	<b>3 ANS GARANTIE WARRANTY</b>	<b>SumHeat</b>	<b>Pièces d'usures</b> - Filtre déshydrateur - Joint de raccord
			<b>SumHeat</b>	<b>SumHeat Wear parts</b> - Drier filter - Gaskets
	<b>2 ANS GARANTIE WARRANTY</b>	<b>3 ANS GARANTIE WARRANTY</b>	<b>EnergyLine Pro</b>	<b>Pièces d'usures</b> - Joint de raccord
			<b>EnergyLine Pro</b>	<b>Wear parts</b> - Gaskets

## ART.1/ AVERTISSEMENT

Dans le but d'améliorer la qualité de nos produits et de vous faire bénéficier le plus rapidement possible du fruit de nos recherches et développements, nous nous réservons le droit de modifier à tout moment et sans préavis les caractéristiques techniques de nos produits. Les photos, dessins, et textes de nos catalogues sont donc donnés à titre purement indicatif et ne peuvent en aucun cas être considérés comme contractuels. Toute reproduction, même partielle par quelque procédé que ce soit de pages de nos catalogues, faite en l'absence de notre consentement préalable et écrit est illicite et constitue une contrefaçon.

## ART.2/ OPPOSABILITÉ DES CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

Les présentes conditions générales de vente (CGV) sont systématiquement adressées ou remises à chaque acheteur pour lui permettre de passer commande. Elles figurent également sur nos catalogues.

En conséquence, le fait de passer commande implique l'adhésion entière et sans réserve de l'acheteur à ces Conditions Générales de Ventes à l'exclusion de tous autres documents. Aucune condition particulière ne peut sauf exception écrite formelle et préalable de notre part, prévaloir contre nos Conditions Générales de Ventes. Toute condition contraire opposée par l'acheteur, à défaut d'acceptation expresse nous sera donc inopposable, quelque soit le moment où elle aura été portée à notre connaissance.

## ART.3/ COMMANDES

Toute commande doit faire l'objet d'un écrit et ne devient définitive que lorsqu'elle est confirmée par un accusé de réception de commande. Toute commande passée à HAYWARD® POOL EUROPE par Fax, courriel ou autre mode de communication devient contractuelle et ne peut être modifiée ou annulée sans l'accord préalable de HAYWARD® POOL EUROPE.

Nos prix sont nets, franco de port et d'emballage pour une commande d'un montant supérieur à 5.000 Euros H.T. Toute commande livrée d'un montant inférieur à 5.000 Euros H.T. sera majorée de frais de gestion de 100 Euros H.T. et de frais de transport pour un montant forfaitaire selon le lieu de livraison et le poids des articles expédiés.

Toute commande passée doit comporter un descriptif précis, les codes des articles spécifiés dans nos catalogues, les quantités et les dates demandées de livraison.

Toute modification de commande ne peut être prise en considération et examinée que si elle est parvenue par écrit 48 heures avant la date promise de l'expédition des produits.

## ART.4/ PRIX

Les prix mentionnés dans nos tarifs ou catalogues sont toujours donnés à titre indicatif hors taxes pour un produit mis à disposition sur nos quais (Départ usine ou EXW).

Ils sont calculés à partir du tarif en vigueur au jour de l'accusé de réception de commande.

## ART.5/ CONDITIONS DE PAIEMENT

### ART. 5.1/ MODALITÉS

Les règlements sont effectués aux conditions suivantes à notre siège social :

Paiement à réception de facture, soit par traite signée et acceptée, ou par virement bancaire, ou par chèque bancaire ou postal par les clients référencés.

En cas de vente hors France métropolitaine, toute commande devra faire l'objet d'un paiement avant expédition ou d'un accréditif irrévocabile et confirmé par une banque française de première ordre.

Nous n'accordons pas d'escompte pour paiement anticipé ou pour paiement comptant.

### ART. 5.2/ DÉFAUT OU RETARD

Nous nous réservons la faculté, en cas de détérioration de la solvabilité du client établie sur la base de données objectives, de fixer un plafond à son en-cours et/ou d'exiger des garanties de paiement.

Après simple courrier recommandé avec accusé de réception, nous pouvons suspendre ou annuler l'exécution des commandes en cours, en refuser de nouvelles ou exiger le paiement comptant.

En cas de retard de paiement, nous pouvons également suspendre toutes les livraisons en cours, sans préjudice.

Tout retard de paiement rendra exigible le paiement de toutes les factures non encore venues à échéance, sans sommation ni formalité.

En cas de retard de paiement, HAYWARD® POOL EUROPE se réserve, si bon lui semble, de mettre en œuvre la clause résolutoire.

Toute somme non payée à l'échéance figurant sur la facture entraîne l'application de pénalités d'un montant égal à une fois et demi le taux d'intérêt légal.

Toute compensation est prohibée en l'absence d'avis de crédit émis par nous indiquant le montant du remboursement ou de l'avoir.

## ART.6/ LIVRAISONS

### ART. 6.1/ MODALITÉS

La livraison est effectuée soit par la remise directe du produit à l'acquéreur (mise à disposition à l'usine = EXW), soit par délivrance à un transporteur en nos locaux (=EXW) dûment mandaté par le client.

Les frais de transport sont à la charge de l'acheteur.

### ART. 6.2/ DÉLAIS

Les livraisons ne sont pas opérées qu'en fonction des disponibilités et dans l'ordre et arrivée des commandes. Nous sommes autorisés à procéder à des livraisons globales ou partielles. Les délais de livraison sont donnés à titre indicatif.

Les dépassements de délais de livraison ne peuvent donner lieu ni à dommages et intérêts, ni à retenue, ni à annulation des commandes en cours.

## ART.7/ RÉCEPTION – RÉCLAMATION

Sauf agrément préalable et écrit de notre part, nos produits voyagent toujours à compter de leur livraison en nos entrepôts ou de leur remise à transporteur, aux risques et périls du destinataire et/ou de son mandant qui doit procéder à la vérification quantitative et qualitative du matériel à réception.

Les réserves précisant le type de dommages survenus durant le transport doivent être faites sur le récépissé du transporteur et confirmées à celui-ci par lettre recommandée avec accusé de réception (Art.L133-3 du Code de Commerce).

Les vices apparents affectant le matériel livré, doivent être signalés à HAYWARD® POOL EUROPE et au transporteur, par écrit dans les 48 heures de la livraison.

Dans le cas où il nous serait ultérieurement demandé copie d'une lettre de voiture ou d'une CMR, la production d'un tel document sera à la charge du demandeur, moyennant une somme forfaitaire de 50 euros HT. Dans l'hypothèse où la lettre de voiture ou la CMR établirait l'absence de livraison ou une livraison incomplète, aucun frais ne sera facturé. Toute demande d'une copie de la lettre de voiture ou de la CMR faite plus de 3 mois après la date de livraison sera refusée, notre société considérant qu'il y a eu négligence de la part de l'acheteur du fait d'un manque et/ou d'une insuffisance de contrôle à la réception de notre expédition.

HAYWARD® POOL EUROPE ne peut accepter les retours de matériels, avec son accord écrit préalable, que s'ils sont expédiés dans leur emballage d'origine, et dans l'état dans lequel ils ont été livrés.

## ART.8/ GARANTIE

Tous nos produits sont garantis contre tout vice de fabrication durant une année à compter de la date de facturation, sauf période de garantie plus étendue spécialement mise en évidence.

Les interventions au titre de la garantie ne sauraient avoir pour effet de prolonger la durée de celle-ci.

Notre garantie couvre uniquement le remplacement ou la réparation à la discrétion de HAYWARD® POOL EUROPE du produit défectueux ayant été utilisé en bon père de famille sauf si ces modes de dédommagements apparaissent impossible ou disproportionné.

Il ne peut être demandé ni indemnité, ni dommages et intérêts à quel que titre que ce soit.

La présente garantie ne joue que pour autant que les factures aient été payées à leurs échéances contractuelles.

HAYWARD® POOL EUROPE ne pourra être tenu pour responsable d'aucun dommage direct ou indirect provenant de l'installation, du raccordement ou du fonctionnement incorrect d'un produit.

La garantie ne joue pas pour les défauts et détériorations provoqués par l'usure actuelle ou par un accident extérieur.

Hayward® maintient la disponibilité en stock des pièces détachées de ses produits pendant toute la durée de commercialisation et de garantie de ceux-ci.

## ART.9/ RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ

QUELLES QUE SOIENT LES CONDITIONS DE LIVRAISON ET DE PAIEMENT, NOUS NOUS RESERVONS LA PROPRIÉTÉ DU MATERIEL JUSQU'A COMPLET PAIEMENT DU PRIX, étant entendu que les risques sont mis à la charge de nos clients dès la sortie de nos entrepôts.

### > INDIVIDUALISATION DES MARCHANDISES

Il appartient à l'acheteur d'assurer l'identification et l'individualisation des marchandises, en évitant leur déballage ou leur fusion dans un stock commun.

En cas de redressement ou de liquidation judiciaire, il s'engage à faire établir par l'administrateur, le mandataire, ou le représentant des créances, la liste complète de nos marchandises.

### > REVENDICATION

En cas de non paiement par l'acheteur, sans perdre aucun de nos droits, nous pourrons exiger, par lettre recommandée avec accusé de réception, la restitution des biens aux frais et risques de l'acheteur.

### > REDRESSEMENT ET LIQUIDATION JUDICIAIRE

L'acheteur s'engage à nous tenir informé de tout changement dans sa situation, et notamment de sa déclaration de cessation des paiements.

## ART.10/ DÉDUCTION - COMPENSATION

Sauf accord préalable et écrit de notre part, toute déduction et/ou compensation est extrêmement exclue.

## ART.11/ PRIX ABUSIVEMENT BAS

HAYWARD® POOL EUROPE se verra dans l'obligation de suspendre ses livraisons à ceux de ses clients qui ne respectent pas les dispositions légales en vigueur et plus particulièrement pratiquent la revente de nos produits à un prix inférieur au prix d'achat effectif.

## ART.12/ CONDITION RÉSOLUTOIRE ET CLAUSE PÉNALE

En cas de non respect par le client d'une quelconque de ses obligations, notamment en matière de paiement, nous nous réservons la faculté de résoudre de plein droit la vente et ce sans mise en demeure préalable et sans préjudice de tous dommages et intérêts que nous estimons pouvoir réclamer.

La résolution frapperà non seulement la commande en cause mais aussi les commandes impayées antérieures, qu'elles soient livrées ou en cours de livraison et que le paiement soit échu ou non.

Dans le cas ou sans résoudre la vente, nous demanderions à notre client l'exécution de ses obligations, toute facture recouvrée par le service contentieux sera majorée à titre de clause pénale non réductible au sens de l'article 1229 du Code Civil, d'une indemnité fixée forfaitairement à 10 % de la somme avec un minimum de 100 euros HT.

## ART.13/ JURIDICTION

TOUS DIFFERENTS RESULTANT DU PRESENT CONTRAT SERONT SOUMIS AU DROIT FRANÇAIS ET A LA COMPÉTENCE DU TRIBUNAL DE GRANDE INSTANCE DE BELLEY (MATIÈRE COMMERCIALE) MEME EN CAS DE PLURALITÉ DES DEFENDEURS OU D'APPEL EN GARANTIE.

## ART.1/ NOTICE

With the aim of improving the quality of our products and of allowing you to benefit as quickly as possible from the fruits of our research and development initiatives, we reserve the right to modify the technical characteristics of our products at any time and without notice. The photos, drawings, and texts in our catalogues are therefore given for indication purposes only, and can in no case be considered as contractual. Any reproduction, even partial by any process whatever of pages of our catalogues, carried out without our prior and written consent, shall be unlawful and shall constitute an infringement.

## ART.2/ OPPOSABILITY OF THE GENERAL CONDITIONS OF SALE

These general conditions of sale are systematically sent out or handed to each buyer so as to allow it to place its order. They are also shown in our catalogues.

Consequently, the act of placing an order implies complete acceptance, without reservation, by the buyer of these General Conditions of Sale, to the exclusion of all other documents.

No special condition may take precedence over our General Conditions of Sale unless formally agreed in writing by us beforehand.

Any condition contrary to our General Conditions of Sale asserted by the buyer will therefore be non-justifiable on us, irrespective of the time it will have been made known to us, unless expressly agreed.

## ART.3/ ORDERS

Any order must be the subject of a written document and shall only become binding when it is confirmed by an acknowledgement of receipt of order from us. Any order sent to HAYWARD® POOL EUROPE by fax, e-mail or any other means of communication is a contractual commitment and cannot be modified or cancelled without prior agreement from HAYWARD® POOL EUROPE.

Our prices are net, free of carriage and packing for any order for an amount above 5.000 Euros excluding VAT. Any order shipped for an amount less than 5.000 Euros excluding VAT and carriage will give rise to invoicing of a contractual fee of 100 Euros excluding VAT and of carriage costs on a flat fee depending the delivery location and the weight of the items shipped.

Any order placed must include an accurate description, the product codes specified in our catalogues, the quantities and the requested delivery dates.

Any modification to an order will not be taken into consideration unless it is received in writing 48 hours before the agreed dispatch date.

## ART.4/ PRICES

The prices mentioned in our price lists or catalogues are always given for indication purposes, excluding taxes, for a product placed at the buyer's disposal at our delivery bays (ex-works or EXW).

They are calculated from the price list in force on the day of acknowledging receipt of the order.

## ART.5/ PAYMENT TERMS

### ART. 5.1/ TERMS AND CONDITIONS

Payments shall be made under the following conditions to our registered office address:

Payment on receipt of invoice either by signed and accepted draft, or by bank transfer, or by cheque or post office cheque for referenced clients.

In case of sale outside metropolitan France, all orders must be paid for before dispatch or by irrevocable and confirmed letter of credit through a first class French bank.

We do not grant any discount for early payment or cash payment.

### ART. 5.2/ DEFAULT OR LATE PAYMENT

We reserve the right, in case of deterioration in the solvency of a client established on the basis of just data, to set a ceiling for its pending orders and/or to demand payment guarantees.

After sending a simple registered letter with acknowledgement of receipt, we may suspend or cancel performance of orders in progress, refuse acceptance of new orders or demand payment in cash.

In case of late payment, we may also suspend any pending deliveries, without prejudice.

Any late payment will bring about the payability of all invoices not yet due for payment, without summons or other formality.

In case of late payment, HAYWARD® POOL EUROPE, should it see fit, reserves the right to implement the resolute clause.

Any sum unpaid by the due date shown on the invoice, will bring about the application of penalties in an amount equal to 1 1/2 times the legal interest rate.

Any offsetting shall be prohibited in the absence of credit note issued by us showing the amount of the refund or credit.

## ART.6/ DELIVERIES

### ART. 6.1/ TERMS AND CONDITIONS

The delivery shall be made either by direct handing-over of the product to the buyer (placing at the buyer's disposal at factory - EXW), or by delivery to a carrier at our premises (EXW), the carrier being organised by the client.

Transport costs are to be paid by the buyer.

### ART. 6.2/ DELIVERY TIME

Deliveries are only made according to availability, and in the order of receipt of orders. We shall be authorised to make global or partial deliveries. Delivery times are given for indication purposes.

The exceeding of delivery times cannot give rise either to the payment of damages, or to deduction, or to cancellation of pending orders.

## ART.7/ RECEIPT - COMPLAINTS

Unless otherwise approved by us in writing beforehand, our products shall always travel at the risk and peril of the recipient and/or its principal, from their delivery at our premises or from their handing-over to carrier. The recipient and/or its principal must carry out a quantitative and qualitative check of the products on receipt.

Reservations specifying the type of damage that occurred during transportation must be made on the carrier's delivery slip and confirmed to the carrier by registered letter with acknowledgement of receipt (Art.L133-3 of the Code of Commercial law).

Apparent defects affecting the products delivered must be alerted to HAYWARD® POOL EUROPE and the carrier, in writing within 48 hours of the delivery.

In case we might later be asked for a copy of the signed delivery note, the production of such a document will be payable by the requesting party, at a contractual charge of 50 euros excluding VAT. In case the delivery note might establish absence of delivery or an incomplete delivery, no charge will be invoiced. Any request for a copy of delivery note made more than three months after the delivery date, will be refused, where our company considers that negligence exists on the part of the buyer because of a lack of control and/or inadequate control on receipt of our consignment.

HAYWARD® POOL EUROPE can only accept returns of products, dispatched by it, with its prior written agreement, in their original packing, and in the condition in which they were delivered.

## ART.8/ WARRANTY

All our products are guaranteed against any manufacturing defect for one year from invoice date, unless a longer warranty period has been specially and clearly shown.

Work carried out under the warranty cannot have the effect of extending the warranty period.

Our guarantee only covers the replacement and repair of the faulty product, at the discretion of HAYWARD® POOL EUROPE, if the product has been used with due diligence, except if the replacement or repair seems impossible or disproportionate.

No indemnity or damages can be claimed on any account whatever.

This warranty shall only apply inasmuch as the invoices have been paid by their contractual due dates.

HAYWARD® POOL EUROPE can not be held responsible for any direct or indirect damage resulting from the incorrect installation, connection or operation of a product.

The warranty shall not apply for defects and deterioration caused by current wear and tear or by an external accident.

We keep in inventory all Hayward® products spare parts during their sale and warranty.



## ART.9/ RESERVATION OF OWNERSHIP

IRRESPECTIVE OF THE DELIVERY AND PAYMENT TERMS, WE RESERVE OWNERSHIP OF THE PRODUCTS UNTIL COMPLETE PAYMENT OF THEIR PRICE, where it is understood that our clients are responsible for all risks upon the products leaving our warehouses.

### > INDIVIDUALISATION OF THE GOODS

The buyer shall be responsible for providing for the identification and individualisation of the goods, in avoiding that the goods are unpacked or merged into a mixed stock.

In case of legal adjustment or liquidation subject to Court supervision, it undertakes to have the administrator, authorised agent or creditors' representative draw up a complete list of our goods.

### > CLAIM FOR RETURN

In case of non-payment by the buyer and without loss of any of our rights, we will be able to demand, by registered letter with acknowledgement of receipt, the return of the goods at the cost and risk of the buyer.

### > LEGAL ADJUSTMENT AND LIQUIDATION SUBJECT TO COURT SUPERVISION

The buyer undertakes to keep us informed of any change in its status, and in particular in case of declaration of insolvency.

## ART.10/ DEDUCTIONS - OFFSETTING OF PAYMENTS

Unless agreed by us in writing beforehand, any deduction and/or offsetting is not allowed on any account.

## ART.11/ IMPROPER PRICING

HAYWARD® POOL EUROPE will find itself obliged to suspend its deliveries to those of its clients who do not comply with legal stipulations in force and who, in particular, resell our products at a price below the effective purchase price.

## ART.12/ RESOLUTIVE CONDITION AND PENALTY CLAUSE

In case of breach by the client of any of its obligations, in particular relating to payment, we reserve the right to cancel the sale, by right, without giving prior formal notice and without prejudice to any damages that we consider being able to claim.

The cancellation will apply not only to the order in question but also to prior unpaid orders, irrespective of whether they might be delivered or pending delivery, and of whether or not the payment thereof is due.

In case, without cancelling the sale, we might require our client to perform its obligations properly, a fixed contractual indemnity of 10% of the sum, with a minimum of 100 euros excluding VAT, will be added to any invoice collected by the legal department on account of penalty clause, that cannot be reduced, in the meaning of article 1229 of the Civil Code.

## ART.13/ JURISDICTION

ALL DISPUTES ENSUING FROM THIS CONTRACT WILL BE SUBJECT TO FRENCH LAW AND TO THE COMPETENCE OF THE COURT OF FIRST INSTANCE OF BELLEY (COMMERCIAL CASES), EVEN IN CASE OF MORE THAN ONE DEFENDANT OR IMPLICATION OF THIRD PARTIES.

## Note